

MEDION®

**Bedienungsanleitung
Notice d'utilisation
Handleiding
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso**



**DAB+/Bluetooth®-Baustellenradio
Radio de chantier DAB+/Bluetooth®
DAB+/Bluetooth®-werkplaatsradio
Radio para obras con DAB+/
Bluetooth®
Radio de cantiere DAB+/Bluetooth®
MEDION® E66050 (MD 43320)**

Inhaltsverzeichnis

1.	Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	5
1.1.	Zeichenerklärung	5
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
3.	Sicherheitshinweise	7
3.1.	Das Gerät sicher aufstellen	8
3.2.	Stromversorgung	9
3.3.	Umgang mit Akkus	10
3.4.	Reinigung und Aufbewahrung	11
3.5.	Spritzwasserschutz	12
4.	Informationen zu Markenzeichen	13
5.	Lieferumfang	13
6.	Geräteteile	14
7.	Inbetriebnahme	17
7.1.	Netzstecker anschließen	17
7.2.	Akkubetrieb / Gerät aufladen	17
8.	Grundeinstellungen	18
8.1.	Steuerung	18
8.2.	Gerät einschalten/ausschalten	18
8.3.	Sprache einstellen	18
8.4.	Uhrzeit einstellen	19
8.5.	Backlight	20
8.6.	Equaliser	21
8.7.	Sleep	21
8.8.	SW version	22
8.9.	Factory Reset	22
9.	Gerät In Betrieb nehmen	22
10.	DAB Modus	23
11.	FM Modus	25
11.1.	Scan Setting	25
11.2.	Auto Scan	25
11.3.	Audio Setting	26
12.	Bluetooth®-Modus	27
12.1.	Bluetooth®-Geräte erstmalig verbinden	27
13.	AUX-Modus	28
13.1.	Battery Status anzeigen	28
14.	Reinigung	28
15.	Wenn Störungen auftreten	28
16.	Entsorgung	29
17.	Technische Daten	31
18.	Konformitätsinformation	31

19.	Serviceinformationen	32
20.	Impressum.....	33
21.	Datenschutzerklärung	34

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittelschweren und oder leichten Verletzungen!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
- Auszuführende Handlungsanweisung
- Auszuführende Sicherheitshinweise

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dies ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik.

Das Baustellenradio dient der Wiedergabe von Audiomaterial, welches via Bluetooth oder AUX zugespielt werden kann. Des Weiteren können Radiosendungen wiedergegeben werden.

Der genannte Empfangsbereich stellt die technischen Möglichkeiten des Gerätes dar. Außerhalb dieses Bereiches empfangene Informationen dürfen nicht verwendet oder weiter verbreitet werden. Die jeweiligen Landesgesetze sind zu beachten.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen
 - direkte Sonneneinstrahlung
 - offenes Feuer.

3. Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.

-
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Seien Sie beim Gebrauch des Gerätes bitte besonders aufmerksam, wenn Kinder in der Nähe sind.
 - Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.
 - Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.

3.1. Das Gerät sicher aufstellen

- Warten Sie mit dem Anschluss des Geräts, wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören. Wenn das Gerät Zimmertemperatur erreicht hat, kann das Gerät gefahrlos in Betrieb genommen werden.
- Achten Sie darauf, dass
 - seitlich und über dem Gerät ein Abstand von mindestens 10 cm eingehalten wird, wenn Sie das Gerät in einem Regal o. ä. aufstellen;
 - keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
 - kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
 - Sie das Gerät nur in gemäßigtem Klima verwenden;
 - das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Fernseher oder anderen Lautsprechern) steht;
 - keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) in der Nähe oder auf dem Gerät stehen.
 - keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf oder in die Nähe des Geräts stehen. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.

3.2. Stromversorgung

- Die Steckdose muss sich in der Nähe des Gerätes befinden und immer leicht zugänglich sein. Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Um die Stromversorgung zu Ihrem Gerät zu unterbrechen, ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose. Halten Sie beim Abziehen immer den Netzstecker selbst fest. Ziehen Sie nie an der Leitung, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nur an geerdeten, leicht zugänglichen Steckdosen mit 100-240 V ~ 50/60 Hz. Wenn Sie sich der Stromversorgung am Aufstellungsort nicht sicher sind, fragen Sie beim betreffenden Energieversorger nach.
- Verwenden Sie das Netzanschlusskabel nicht mehr, wenn einer der beiden Stecker oder das Kabel beschädigt sind.
- Solange der Netzstecker mit einer stromführenden Steckdose verbunden ist, wird das Baustellenradio auch im Bereitschaftsmodus zum Aufladen des Akkus mit Strom versorgt.



GEFAHR!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Eventuelles Berühren spannungsführender Teile sowie Verändern des elektrischen und mechanischen Aufbaus gefährdet Sie und führen möglicherweise zu Funktionsstörungen des Gerätes.



Bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen möchten, nehmen Sie es vom Netz.

- Ziehen Sie den Netzstecker bei Nichtgebrauch aus der Steckdose oder benutzen Sie eine abschaltbare Steckdosenleiste, um den Stromverbrauch bei ausgeschaltetem Zustand zu vermeiden.
- Der Netzstecker des Baustellenradios dient als Trennvorrichtung. Solange das Baustellenradio mit dem Stromnetz verbunden ist, führen die Teile im Inneren auch im ausgeschalteten Zustand Strom.
- Das Netzkabel und die Netzstecker dürfen nicht mit nassen Händen angefasst werden.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Das Baustellenradio und die Zubehörteile nicht verwenden, wenn diese Beschädigungen, Rauchentwicklungen oder ungewöhnliche Betriebsgeräusche aufweisen. Trennen Sie in diesem Fall unverzüglich die Stromversorgung.

3.3. Umgang mit Akkus

Das Baustellenradio wird mit einem fest verbauten Akku betrieben und kann nicht ohne weiteres vom Benutzer selbst ausgetauscht werden. Versuchen sie auf keinen Fall selbst den Akku zu tauschen. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:



WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Bei unsachgemäßem Auswechseln des Akkus besteht Explosionsgefahr. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.

- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, schließen Sie es nicht kurz und nehmen Sie es nicht auseinander.
- Das Baustellenradio sollte nicht unbeaufsichtigt geladen werden.

3.4. Reinigung und Aufbewahrung

- Vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Vermeiden Sie chemische Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Geräts beschädigen können.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht betreiben, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

DE

EN

NL

FR

IT

ES

3.5. Spritzwasserschutz

Das Radio ist nach IP54 gegen Schäden durch Staub und Spritzwasser geschützt.

Bitte beachten Sie, dass der Spritzwasserschutz nur in der aufrechten (normalen) Position des Baustellenradios gewährleistet ist.



Der Netzstecker ist nicht gegen Schäden durch Spritzwasser geschützt. Der Spritzwasserschutz ist nur gewährleistet wenn der Anschluss mit der Gummi-Schutzklappe abgedichtet ist.



HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Aufstellung.

- Bitte beachten Sie, dass der Spritzwasserschutz nur in der aufrechten (normalen) Position des Baustellenradios gewährleistet ist.

4. Informationen zu Markenzeichen

Die Bluetooth® Wortmarke und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und werden von Medion unter Lizenz verwendet.

Andere Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

5. Lieferumfang

- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett oder beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät im Schadensfall erst nach Rücksprache mit dem Kundendienst.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Baustellenradio
- Bedienungsanleitung und Garantiekarte



GEFAHR!

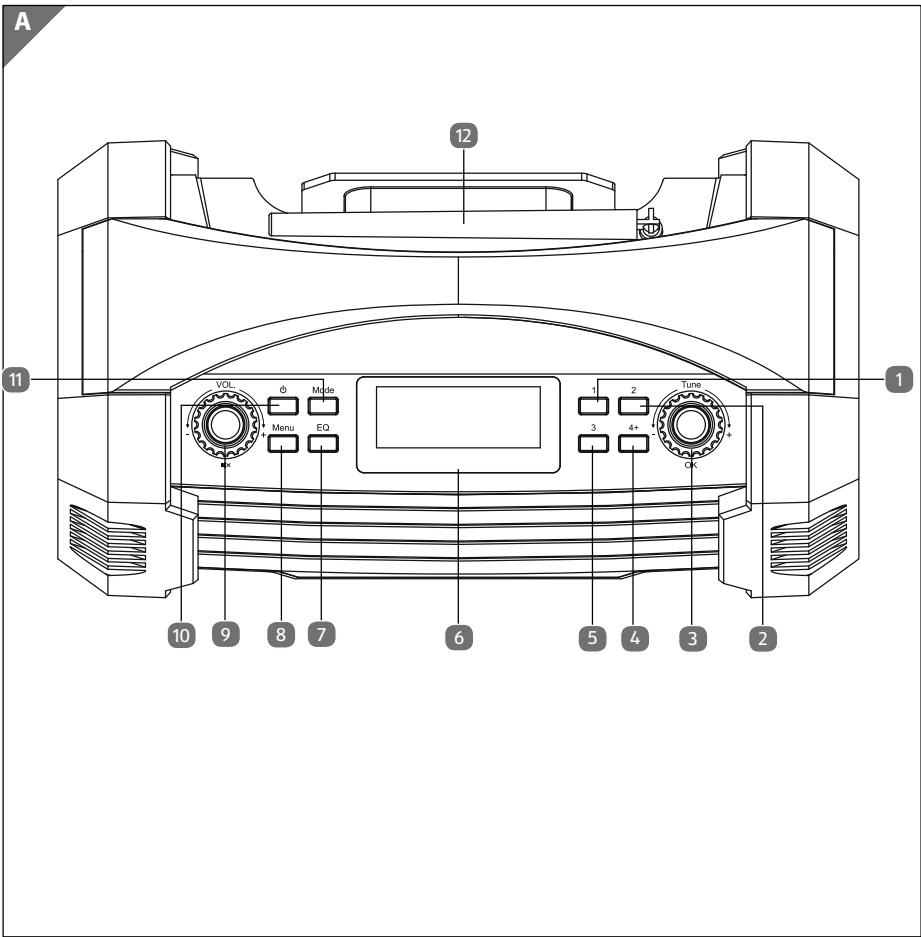
Erstickungsgefahr!

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

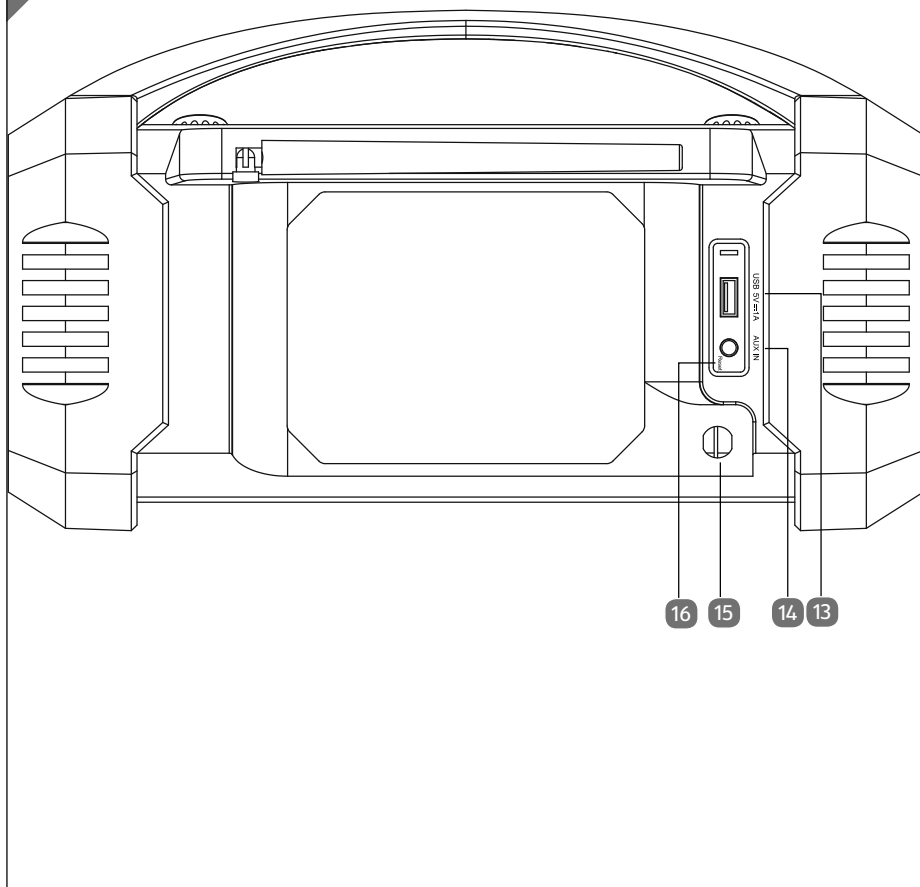
- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen lassen.

VERPACKUNGSMATERIAL IST KEIN SPIELZEUG!

6. Geräteteile



B



DE

EN

NL

FR

IT

ES

1	1	Senderspeicherplatz 1
2	2	Senderspeicherplatz 2
3	Enter Tune -/+	• Im Menü navigieren, Titel wählen, Sender wählen, Einstellungen bestätigen
4	4+	Senderspeicherplatz 4
5	3	Senderspeicherplatz 3
6		Display
7	EQ	• Equaliser Einstellung wählen
8	Menu	• Menü öffnen
9	Mute Vol -/+	• Lautstärke einstellen, Stumm schalten
10		• Gerät Ein-/Ausschalten,
11	Mode	• Betriebsart wählen
12		DAB/FM Antenne
13	USB 5V 1A	USB Anschluss
14	Aux in	Audio-Anschluss für externes Gerät
15		Netzkabel
16	Reset	Reset Öffnung

7. Inbetriebnahme



Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Aufstellung.

- Bitte beachten Sie, dass der Spritzwasserschutz nur in der aufrechten (normalen) Position des Baustellenradios gewährleistet ist.

7.1. Netzstecker anschließen

- ▶ Stecken Sie den Netzstecker in eine leicht zugängliche 100-240 V ~ 50-60 Hz Netzsteckdose.



Wenn Sie das Gerät eine längere Zeit nicht benötigen, nehmen Sie es bitte außer Betrieb. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

7.2. Akkubetrieb / Gerät aufladen

Das Gerät kann auch ohne externe Stromquelle über den integrierten Akku betrieben werden.

Sobald der Akku einen niedrigen Ladestand erreicht hat, fängt im Display die Anzeige  an zu blinken.



Laden Sie das Gerät nur im trockenen Zustand und innerhalb eines Gebäudes auf. Trocken Sie das Gerät vor dem Aufladen komplett ab.

- ▶ Um den Akku aufzuladen, schließen Sie das Netzkabel wie im vorigen Kapitel an. Während des Ladevorganges leuchtet im Display die Anzeige . Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, trennen Sie das Gerät nach vollständiger Aufladung des Akkus von der externen Stromquelle.

8. Grundeinstellungen

8.1. Steuerung

Die Wiedergabe der Titel sowie die Lautstärke und Sonderfunktionen können sowohl an ihrem externen Gerät als auch am Radio gesteuert werden. Welche Funktionen verfügbar sind, hängt von Ihrem externen Gerät und der Software, die Sie verwenden, ab. Grundsätzlich sind diese Tasten am Gerät für die Steuerung per Bluetooth® vorgesehen:

In den Grundeinstellungen nehmen Sie Einstellungen vor, die Modusübergreifend sind.

- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü oder die gewünschte Einstellung.
- ▶ Bestätigen Sie mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.
- ▶ Drücken Sie auf die Taste **Menu**, um wieder jeweils einen Menüpunkt zurück zu gehen.



Die jeweils aktuell gewählte Einstellung wird im Menü mit einem * gekennzeichnet.

8.2. Gerät einschalten/ausschalten

- ▶ Halten Sie die Taste ϕ kurz gedrückt, um das Radio einzuschalten.
- ▶ Halten Sie die Taste ϕ kurz gedrückt, um das Radio auszuschalten.

8.3. Sprache einstellen

Stellen Sie hier die Systemsprache ein. Werksseitig ist die Sprache Englisch eingestellt. Um die Inbetriebnahme zu vereinfachen werden in der Bedienungsanleitung ausschließlich die Englischen Begriffe angegeben.

- ▶ Halten Sie die Taste ϕ kurz gedrückt, um das Radio einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie in einem beliebigen Wiedergabemodus die Taste **Menu**.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<System>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.
- ▶ Wählen Sie jetzt mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<Language>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.
- ▶ Wählen Sie jetzt mit dem Regler **Enter Tune** -/+ die gewünschte Sprache aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.

8.4. Uhrzeit einstellen

Die Uhrzeit und das Datum muss manuell eingestellt werden: Schalten Sie das Gerät ein.

- ▶ Halten Sie die Taste **⏻** kurz gedrückt, um das Radio einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie in einem beliebigen Wiedergabemodus die Taste **Menu**.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune -/+** das Menü **<System>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune -/+**.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune -/+** das Menü **<Time>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune -/+**.
- ▶ Wählen Sie nun mit dem Regler **Enter Tune -/+** das Menü **<Set Time/Date>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune -/+**.
- ▶ Wählen Sie nun mit dem Regler **Enter Tune -/+** die aktuelle Stunde aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune -/+**.
- ▶ Wählen Sie nun mit dem Regler **Enter Tune -/+** die aktuelle Minute aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune -/+**.
- ▶ Wählen Sie nun mit dem Regler **Enter Tune -/+** das aktuelle Tagesdatum aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune -/+**.
- ▶ Wählen Sie nun mit dem Regler **Enter Tune -/+** den aktuellen Monat aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune -/+**.
- ▶ Wählen Sie nun mit dem Regler **Enter Tune -/+** das aktuelle Jahr aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune -/+**.

Die Uhrzeit und das Datum werden nun automatisch gespeichert.

8.4.1. Auto update

Das Gerät bietet Ihnen die Möglichkeit, die Uhrzeit automatisch über das DAB oder FM Signal zu aktualisieren.

- ▶ Drücken Sie in einem beliebigen Wiedergabemodus die Taste **Menu**.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune -/+** das Menü **<System>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune -/+**.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune -/+** das Menü **<Time>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune -/+**.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune -/+** das Menü **<Auto update>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune -/+**.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune -/+** das Menü **<Update from Any>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune -/+**.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune -/+** das Menü **<Update from DAB>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune -/+**.

Das Gerät bezieht die Uhrzeit und Datumseinstellungen vom DAB Signal.

- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune -/+** das Menü **<Update from FM>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune -/+**.

Das Gerät bezieht die Uhrzeit und Datumseinstellungen vom FM Signal.

- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune -/+** das Menü **<no update>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune -/+**.

Das Gerät aktualisiert die Zeit nicht mehr automatisch.

8.4.2. Format der angezeigten Uhrzeit ändern

- ▶ Drücken Sie in einem beliebigen Wiedergabemodus die Taste **Menu**.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<System>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<Time>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<Set 12/24 hour>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<Set 12 hour>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.

Die Uhrzeit wird nun im 12 Stunden Zeitformat angezeigt.

- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<Set 24 hour>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.

Die Uhrzeit wird nun im 24 Stunden Zeitformat angezeigt.

8.4.3. Format des angezeigten Datums ändern

- ▶ Drücken Sie in einem beliebigen Wiedergabemodus die Taste **Menu**.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<System>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<Time>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<Set Date Format>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<MM/DD/YY>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.

Das Datum wird nun im Format (Monat/Monat/Tag/Tag/Jahr) angezeigt.

- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<DD/MM/YY>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.

Das Datum wird nun im Format (Tag/Tag/Monat/Monat/Jahr) angezeigt.

8.5. Backlight

- ▶ Drücken Sie in einem beliebigen Wiedergabemodus die Taste **Menu**.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<System>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<Backlight>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<Timeout>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.

Stellen Sie hier die Zeit ein, nach der das Display bei Nichtbenutzung des Gerätes ausgehen soll, oder deaktivieren Sie den Timeout.

- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ die gewünschte Einstellung aus und

bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.

- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<On Level>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.

Stellen Sie hier die Helligkeit ein, in der das Display angehen soll.

- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ die gewünschte Einstellung aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.

8.6. Equaliser

- ▶ Drücken Sie in einem beliebigen Wiedergabemodus die Taste **Menu**.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<System>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<Equaliser>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.

Wählen Sie hier einen voreingestellten Equaliser (Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock oder My EQ aus.

- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ die gewünschte Einstellung aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.

Wählen Sie **<My EQ>** um selbst eine Equaliser Einstellung abzuspeichern.

- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<My EQ>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<Treble>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.

Wählen Sie hier die gewünschte Verstärkung der hohen Frequenzen (-7 bis +7) aus.

- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<Bass>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.

Wählen Sie hier die gewünschte Verstärkung der tiefen Frequenzen (-7 bis +7) aus.

8.7. Sleep

- ▶ Drücken Sie in einem beliebigen Wiedergabemodus die Taste **Menu**.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<System>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<Sleep>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.

Stellen Sie hier die Zeit ein nach der das Gerät ausgehen soll, oder deaktivieren Sie den Sleep Modus.

- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ die gewünschte Einstellung aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.

Im Display erscheint das Symbol  , sobald ein Sleep Timer eingestellt worden ist.

8.8. SW version

▶ Drücken Sie in einem beliebigen Wiedergabemodus die Taste **Menu**. Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<System>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.

▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<SW version>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.

Das Gerät zeigt Ihnen nun die auf dem Gerät installierte Softwareversion an.

8.9. Factory Reset

- ▶ Drücken Sie in einem beliebigen Wiedergabemodus die Taste **Menu**.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<System>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<Factory reset>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ **<yes>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+, um die Rücksetzung in den Auslieferungszustand auszuführen.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ **<no>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+, um die Rücksetzung in den Auslieferungszustand abzubrechen.

Die grundlegenden Einstellungen sind nun vorgenommen worden.



Sie können auch mit Hilfe eines spitzen Gegenstandes auf der Rückseite des Gerätes einen Reset durchführen. Stecken Sie dazu einfach einen dünnen, Gegenstand in die Resetöffnung.

9. Gerät In Betrieb nehmen

Folgende Bedienungsmöglichkeiten stehen Ihnen Modusübergreifend zur Verfügung:

- ▶ Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät wiederholt auf die Taste **Mode**, um den gewünschten Betriebsmodus (**DAB**, **BT**, **FM**, **AUX**) auszuwählen.
- ▶ Drehen Sie bei laufenden Betrieb den Regler **Mute/Vol** -/+ in Richtung -, um die Lautstärke zu verringern.
- ▶ Drehen Sie bei laufenden Betrieb den Regler **Mute/Vol** -/+ in Richtung +, um die Lautstärke zu erhöhen.
- ▶ Drehen Sie bei laufenden Betrieb den Regler **Enter Tune** -/+ in Richtung -, um im BT Modus zum vorherigen Titel und im Radiomodus (DAB / FM) zum vorherigen Sender zu wechseln.
- ▶ Drehen Sie bei laufenden Betrieb den Regler **Enter Tune** -/+ in Richtung +, um im BT Modus zum nächsten Titel und im Radiomodus (DAB / FM) zum nächsten Sender zu wechseln.
- ▶ Drücken Sie bei laufenden Betrieb auf den Regler **Mute/Vol** -/+ um das Gerät

stumm zu schalten.

- ▶ Drücken Sie bei laufendem Betrieb auf die Taste **Menu**, um in das jeweilige Menü zu gelangen.

10. DAB Modus

In diesem Modus können Sie Radio über DAB hören.

- ▶ Klappen Sie die Antenne hoch.
- ▶ Halten Sie die Taste  kurz gedrückt, um das Radio einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie falls nötig, wiederholt die Taste **Mode**, bis **DAB** im Display angezeigt wird.



Das Gerät startet bei der Erstinbetriebnahme automatisch im DAB Modus und führt selbstständig einen kompletten Suchlauf der zu empfangenden Sender durch.

Im Display wird **DAB** und das Antennen Symbol mit der momentanen Empfangsstärke  angezeigt. Grundsätzlich gilt: je mehr vertikale Balken angezeigt werden, desto besser ist der Empfang.



Sollten Sie keinen oder schlechten Empfang haben, verändern Sie die Antennenausrichtung oder den Standort des Gerätes.

10.9.1. Full Scan

Wenn Sie den Standort des Gerätes verändert haben (neuer Senderbereich wie z.B. ein anderes Bundesland), sollten Sie manuell einen neuen, vollständigen Sendersuchlauf ausführen.

- ▶ Drücken Sie die Taste **Menu**.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune +/-** das Menü **<Full scan>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune +/-**.

Das Gerät vollzieht jetzt automatisch einen Sendersuchlauf und alle empfangbaren DAB+ Sender werden gespeichert.

10.9.2. Manual tune

Stellen Sie hier das gewünschte Frequenzband manuell ein.

- ▶ Drücken Sie die Taste **Menu**.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune +/-** das Menü **<Manual tune>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune +/-**.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune +/-** das gewünschte Frequenzband aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune +/-**.

Es wird nun das eingestellte Frequenzband wiedergegeben. Sollte sich kein Sender auf dem Band befinden, wird nichts zu hören sein.

Es wird empfohlen im DAB Modus lediglich den automatischen Suchlauf „**Full Scan**“ zu verwenden.

10.9.3. Favoriten speichern

Speichern Sie hier den gewünschten Sender auf einen von Ihnen gewählten Programmplatz ab.

- ▶ Starten Sie den DAB Betrieb.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ den gewünschten Sender aus.
- ▶ Halten Sie eine der 4 Senderspeichertasten **1, 2, 3, 4** gedrückt.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ einen Speicherplatz zwischen 1 - 40 aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.



Die Speicherplätze 1 - 4 sind über die Senderspeichertasten **1 - 4** direkt aufrufbar.

10.9.4. DRC

Verwalten Sie hier den so genannten DRC Modus. Der DRC Modus reduziert den Unterschied zwischen lauten und leisen Tönen

- ▶ Drücken Sie die Taste **Menu**.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<DRC>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das gewünschte Frequenzband aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.

Wählen Sie hier die gewünschte Einstellung **Low, High** aus, oder deaktivieren Sie den DRC Modus mit **Off**.

10.9.5. Prune

Das Gerät bietet die Funktion DAB Sender aus der Senderliste zu löschen, die nicht mehr senden oder deren Frequenz sich geändert hat.

- ▶ Drücken Sie die Taste **Menu**.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<prune>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ **<yes>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.

Inaktive Sender werden gelöscht.

- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ **<no>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.

Die Prune Funktion wird deaktiviert.

11. FM Modus

In diesem Modus können Sie Radio über das FM Band hören.

- ▶ Klappen Sie die Antenne hoch.
- ▶ Halten Sie die Taste **⏻** kurz gedrückt, um das Radio einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie falls nötig, wiederholt die Taste **Mode**, bis **FM** im Display angezeigt wird.



Anders als im DAB Modus, muss hier ein Sendersuchlauf erst gestartet werden.

Im Display wird die gewählte Frequenz, **FM** und das Antennen Symbol mit der momentanen Empfangsstärke  angezeigt. Grundsätzlich gilt: je mehr vertikale Balken angezeigt werden, desto besser ist der Empfang.



Sollten Sie keinen oder schlechten Empfang haben, verändern Sie die Antennenausrichtung oder den Standort des Gerätes.

11.1. Scan Setting

Stellen Sie hier ein, welche Radiosender beim automatischen Suchlauf gespeichert werden sollen.

- ▶ Drücken Sie die Taste **Menu**.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune +/-** das Menü **<Scan setting>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune +/-**.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune +/-** **<Strong stations only>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune +/-**.

Es werden nur die starken, gut empfangenen Sender abgespeichert

- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune +/-** **<All stations>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune +/-**.

Es werden alle empfangenen Sender abgespeichert

11.2. Auto Scan

- ▶ Drücken und halten Sie den Regler **Enter Tune +/-** gedrückt, um einen automatischen Sendersuchlauf zu starten.

Alle gefundenen Sender werden nach Frequenz geordnet und abgespeichert.

11.3. Audio Setting

Im Audio Setting, können Sie einstellen, ob das Radio nur Mono oder Stereo geben soll. Bei schwachem Empfang kann ein Umstellen auf Mono die Senderwiedergabe verbessern.

- ▶ Drücken Sie die Taste **Menu**.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ das Menü **<Audio Setting>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ **<forced Mono>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.

Alle Sender werden in Mono wiedergegeben.

- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ **<stereo allowed>** aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.

Die Sender, die stark genug sind werden in Stereo wiedergegeben.

11.3.1. Sender Manuell einstellen

Stellen Sie hier das gewünschte Frequenzband manuell ein.

- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ die gewünschte FM Frequenz aus. Es wird nun die eingestellte Frequenz wiedergegeben.

11.3.2. Favoriten speichern

Speichern Sie hier den gewünschten Sender auf einen von Ihnen gewählten Programmplatz ab.

- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ den gewünschten Sender aus.
- ▶ Halten Sie eine der 4 Senderspeichertasten **1, 2, 3, 4+** gedrückt.
- ▶ Wählen Sie mit dem Regler **Enter Tune** -/+ einen Speicherplatz zwischen 1 - 40 aus und bestätigen mit Druck auf den Regler **Enter Tune** -/+.



Die Speicherplätze 1 - 4 sind über die Senderspeichertasten **1 - 4** direkt aufrufbar. Drücken und halten sie die Taste **4+**, um weitere Speicherplätze zu wählen

12. Bluetooth®-Modus

Sie können mittels Bluetooth schnurlos Titel von externen Geräten (z. B. MP3 Player oder Mobiltelefon mit Bluetooth®) auf diesem Baustellenradio wiedergeben.

- ▶ Drücken Sie falls nötig, wiederholt die Taste **Mode**, bis **Bluetooth** im Display angezeigt wird.

12.1. Bluetooth®-Geräte erstmalig verbinden

- ▶ Halten Sie die Taste  kurz gedrückt, um das Radio einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie falls nötig, wiederholt die Taste **Mode**, bis **Bluetooth** im Display angezeigt wird.
- ▶ Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf ihrem externen Gerät.
- ▶ Im Display blinkt . Das Gerät befindet sich im Kopplungsmodus.
- ▶ Führen Sie einen Kopplungsvorgang am externen Gerät durch. Lesen Sie dazu die Anleitung ihres externen Gerätes. Der Name des Audio-Systems ist „MD 43320“.
- ▶ Im Display leuchtet  nun dauerhaft. Die Kopplung ist abgeschlossen und das externe Gerät kann am Baustellenradio genutzt werden.
- ▶ Wenn Sie die Bluetooth-Übertragung beenden möchten, schalten Sie Bluetooth am externen Gerät aus oder drücken Sie die Taste **Mode**, um in einen anderen Modus zu gelangen.
- ▶ Halten Sie den Regler **Enter Tune** **-/+** gedrückt, um die aktuelle Bluetooth Verbindung zu unterbrechen.

Bekannte externe Geräte, die bereits einmal gekoppelt wurden, werden zukünftig direkt verbunden. Eine erneute Kopplung ist nicht notwendig. Zur erneuten Verbindung aktivieren Sie lediglich den Bluetooth-Modus an beiden Geräten.

12.1.1. Wiedergabe starten/anhalten

- ▶ Drücken Sie den Regler **Enter Tune** **-/+** kurz und starten Sie somit die Wiedergabe von Titeln.
- ▶ Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie den Regler **Enter Tune** **-/+** erneut.
Die Wiedergabe wird pausiert.
- ▶ Ein weiterer Druck auf den Regler **Enter Tune** **-/+** setzt die Wiedergabe fort.

12.1.2. Titelwahl

- ▶ Drehen Sie den Regler **Enter Tune** **-/+** in Richtung -, um zum vorherigen Titel zurück zu kehren.
- ▶ Drehen Sie den Regler **Enter Tune** **-/+** in Richtung +, um zum nächsten Titel vor zu springen.

13. AUX-Modus

Sie können den Anschluss **AUX IN** für die Verbindung zu einem externen Wiedergabegerät (z. B. Smartphone oder MP3-Player) nutzen.

- ▶ Schalten Sie das Baustellenradio in den Standby-Modus.
- ▶ Schalten Sie Ihr externes Gerät aus.
- ▶ Öffnen Sie den Spritzwasserschutz für externe Geräte.
- ▶ Stecken Sie das eine Ende eines 3,5 mm Klinkenkabels in den **AUX IN**-Anschluss an der Seite des Radios.
- ▶ Das andere Ende des Kabels verbinden Sie mit Ihrem externen Gerät.
- ▶ Schalten Sie Ihr externes Gerät ein.
- ▶ Starten Sie die Wiedergabe an Ihrem externen Gerät.
- ▶ Legen Sie das externe Gerät in die Innenseite der Staufachtür, schließen und verriegeln Sie diese.
- ▶ Schalten Sie das Baustellenradio ein.
- ▶ Drücken Sie falls nötig, wiederholt die Taste **Mode**, bis **AUX** im Display angezeigt wird.

Das Audiosignal Ihres externen Gerätes wird jetzt wiedergegeben.

13.1. Battery Status anzeigen

- ▶ Drücken Sie wiederholt die Taste **Menu**, bis **Battery** und ein Wert von 0 -100 angegeben wird.

Grundsätzlich gilt je höher der angezeigte Wert, desto aufgeladener ist der Akku.

14. Reinigung

Vor der Reinigung ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose. Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Vermeiden Sie chemische Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Geräts beschädigen können.

15. Wenn Störungen auftreten

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Akku kann leer sein. Der Netzadapter ist nicht richtig angeschlossen.	• Überprüfen Sie den korrekten Anschluss des Netzadapters.
Falsche Zeit- und Datumsanzeige	Die Uhrzeit/das Datum ist falsch eingestellt.	• Stellen Sie die gewünschte Uhrzeit ein.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Das Gerät schaltet sich während des Betriebs aus.	Der Akku könnte leer sein.	Betreiben Sie das Gerät über den Netzadapter oder laden Sie den Akku.
Kein oder schlechter Radioempfang	Die Sendersignale sind zu schwach.	- Justieren Sie die Frequenz der Sender nach. - Ändern Sie ggfs. den Standort des Radios.
Kein Ton	Die Lautstärke ist zu gering eingestellt.	Stellen sie die gewünschte höhere Lautstärke ein.

16. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



GERÄT

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhan-

delsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.

Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht ohne weiteres vom Benutzer selbst ausgetauscht werden.



Das Gerät ist mit **einem** integrierten Akku ausgestattet. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls über den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung über Wege einer umweltgerechten Entsorgung an Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott.



17. Technische Daten

Akku	
Hersteller	Shenzhen Zhouneng New Energy Corporation Limited
Modell	INR18650S 3.6V
Ausgangsspannung	DC 3.6 V $\equiv$ 2500mAh, 9,0Wh

Radio	
Spannungsversorgung	100-240 V $\sim$
Ausgangsleistung	15 W RMS
UKW-Frequenzband	87,5 - 108 MHz
Bluetoothversion	V 5.0
Bluetooth Betriebsfrequenz	2402-2480 MHz
Bluetooth max. Sendeleistung	0,96 dBm
Umgebungswerte	In Betrieb: 10 °C ~ +45 °C < 90 % Feuchte Nicht in Betrieb: -10 °C ~ +55 °C < 90 % Feuchte
Schutzart	IP54
Abmessungen mit ausgeklappter Antenne (BxHxT)	ca. 330 x 275 x 152 mm
Gewicht	ca. 2,4 kg

18. Konformitätsinformation



Hiermit erklärt Medion AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- RE-Richtlinie 2014/53/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG (und Öko-Design Verordnung 2019/1782)
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter www.medion.com/conformity.

19. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.
Sie finden unsere Service-Community unter community.medion.com.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 07:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 0201 22099-433
Serviceadresse	
MEDION AG 45092 Essen Deutschland	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medionservice.com zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

20. Impressum

Copyright © 2022

Stand: 12.07.2022

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

21. Datenschutzerklärung

Sehr geehrter Kunde!

Wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen als Verantwortliche Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG (Art. 23 DS-GVO), darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MEDION AG ist das die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.idi.nrw.de.

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

Table of contents

1.	Information about this user manual	37
1.1.	Explanation of symbols.....	37
2.	Proper use	38
3.	Safety instructions	39
3.1.	Setting up the device safely	40
3.2.	Power supply	40
3.3.	Handling the rechargeable batteries.....	42
3.4.	Cleaning and storage.....	43
3.5.	Water spray protection.....	44
4.	Trademark information	45
5.	Package contents.....	45
6.	Device parts	46
7.	Getting started	49
7.1.	Connecting the mains plug.....	49
7.2.	Battery operation/charging the device.....	49
8.	Basic settings	50
8.1.	Control	50
8.2.	Switching the device on/off.....	50
8.3.	Setting the language	50
8.4.	Setting the time.....	51
8.5.	Backlight.....	52
8.6.	Equaliser	53
8.7.	Sleep	53
8.8.	SW version	54
8.9.	Factory reset.....	54
9.	Turning on the device.....	54
10.	DAB mode.....	55
11.	FM mode.....	57
11.1.	Scan setting.....	57
11.2.	Auto scan.....	57
11.3.	Audio setting	58
12.	Bluetooth® mode.....	59
12.1.	Connecting Bluetooth® devices for the first time	59
13.	AUX mode.....	60
13.1.	Displaying the battery status.....	60
14.	Cleaning	60
15.	Troubleshooting	60
16.	Disposal	61
17.	Technical specifications	63
18.	Declaration of conformity	63

19.	Service information	64
20.	Legal notice	65
21.	Privacy statement	66

1. Information about this user manual



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this device.

Please read the safety instructions and the user manual carefully before using the device for the first time. Note the warnings on the device and in the user manual.

Always keep the user manual close to hand. If you sell the device or give it away, please ensure that you also pass on this user manual. It is an essential component of the product.

1.1. Explanation of symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



DANGER!

Warning: risk of fatal injury!



WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



CAUTION!

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!



NOTICE!

Follow the instructions to avoid property damage!



More detailed information about using the device!



Follow the instructions in the user manual!



WARNING!

Warning: risk of electric shock!

- Bullet point/information on steps during operation
- ▶ Instruction to be carried out
- Safety instructions to be observed

2. Proper use

This is a home entertainment device.

The site radio is used to play audio material which can be played via Bluetooth or AUX. In addition, radio stations can be played. The specified reception frequency range represents the technical possibilities of the device. Information received outside this range may not be used or further distributed. The respective national laws must be observed.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- Do not modify the device without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

- Do not use the device in potentially explosive atmospheres. This includes petrol stations, fuel storage areas and areas where solvents are processed. This device must also not be used in areas with particle-laden air (for example, flour or wood dust).
- Do not use the device outdoors.
- Do not expose the device to extreme conditions. Avoid:
 - high humidity or wet conditions
 - extremely high and low temperatures
 - direct sunlight
 - naked flames.

3. Safety instructions



WARNING!

Risk of injury!

Risk of injury to children and persons with limited physical, sensory or mental abilities (for example, partially disabled people or older people with limited physical and mental abilities) or to those without experience and knowledge (such as older children).

- Keep the device and its accessories out of the reach of children.
- This device can be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by those without experience and/or knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and have understood the dangers that result from it. Children must not be allowed to play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- Children do not recognise the dangers that can arise when handling electrical devices. Please be particularly careful while using the device if there are children nearby.

-
- Children younger than 8 should be kept away from the device and the connection cable.
 - Keep all packaging materials used (bags, pieces of polystyrene etc.) out of reach of children.

3.1. Setting up the device safely

- If the device has been moved from a cold room to a warm room, wait before connecting it to the power supply. The resulting condensation may damage the device. The device can be operated safely as soon as it has reached room temperature.
- Take care to ensure the following:
 - Allow at least 10 cm clearance at the sides and top of the device if it is placed in a rack or a similar enclosed space.
 - Do not expose the device to direct sources of heat (e.g. heaters).
 - Do not leave the device in direct sunlight.
 - Do not expose the device to extreme temperatures.
 - Do not place the device close to magnetic fields (for example, televisions or other loudspeakers).
 - Do not place naked flames (for example, lit candles) near or on the device.
 - Do not place containers that are filled with liquid, e.g. vases, on or near the device. Such containers may tip over and the liquid may impair the electrical safety of the device.

3.2. Power supply

- The device must be close to the mains socket, which must always be easily accessible. Position the cables so that no one can tread on them or trip over them.
- To disconnect the device from the power supply, remove the plug from the mains socket. Always hold the plug firmly when unplugging it. To prevent damage, never pull on the cable.
- Only operate the device from an earthed, easily accessible

100–240 V ~ 50/60 Hz mains socket. Contact the local energy supplier if you have any questions about the power supply at the installation location.

- Do not use the power cable if either the plug or cable is damaged.
- When the plug is plugged into a live mains socket, the site radio is constantly supplied with power in order to charge the battery, even in standby mode.



DANGER!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Never open the device housing. Touching live parts or attempting to modify the device's electrical or mechanical functionality puts you at risk, and may also damage the device.



Unplug the device from the power socket if it is not going to be used for a longer period of time, or during a thunderstorm.

- If the device is not in use, unplug the plug from the mains socket or use a switchable multi-outlet strip to prevent the device from using electricity when it is switched off.
- The site radio plug serves as a separating device. As long as the site radio is connected to the power supply, the parts inside it also carry current when switched off.
- Do not touch the power cable or plug with wet hands.
- Do not insert any objects into the openings. Danger of an electric shock!
- Do not use the site radio and accessories if they are damaged, generate smoke or emit unusual operating noises. In this case, disconnect the power supply immediately.
- The light source of this light is not replaceable; when the light source has reached the end of its life, the entire device must be replaced.

3.3. Handling the rechargeable batteries

The site radio is powered by a built-in rechargeable battery and users cannot simply replace it themselves. Never attempt to replace the battery yourself. Please note the following:



WARNING!

Risk of explosion!

There is a risk of explosion if the rechargeable battery is replaced incorrectly. Replace batteries only with the same or equivalent type.

- Do not throw the device into a fire, and do not short-circuit it or dismantle it.
- The site radio should not be left unattended while it is being charged.

3.4. Cleaning and storage

- Before cleaning, pull the mains adapter out of the mains socket.
- Use a soft, dry cloth to clean the device. Avoid the use of chemical solutions and cleaning products because these may damage the device surface and/or the labels on it.
- If the device is not going to be used for a long period of time, pull the plug out of the mains socket.

DE

EN

NL

FR

IT

ES

3.5. Water spray protection

The radio is protected against damage from dust and water spray according to IP54.

Please note that protection against water spray is only guaranteed when the site radio is in the upright (normal) position.



The mains adapter is not protected against damage from water spray. The protection against water spray is only guaranteed if the mains adapter connection is sealed with the rubber protective cap.



NOTICE!

Risk of damage!

Risk of damage to the device if installed incorrectly.

- Please note that protection against water spray is only guaranteed when the site radio is in the upright (normal) position.

4. Trademark information

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and are used by Medion under licence.

Other trademarks are the property of their respective owners.

5. Package contents

- ▶ Remove the product from the packaging and remove all packaging materials.
- ▶ Check your purchase to ensure that all items are included and in perfect condition. If anything is missing or damaged, please contact us within 14 days of purchase. In the event of damage, only use the device after consultation with customer services.

The following items are supplied with your product:

- Site radio
- User manual and warranty card



DANGER!

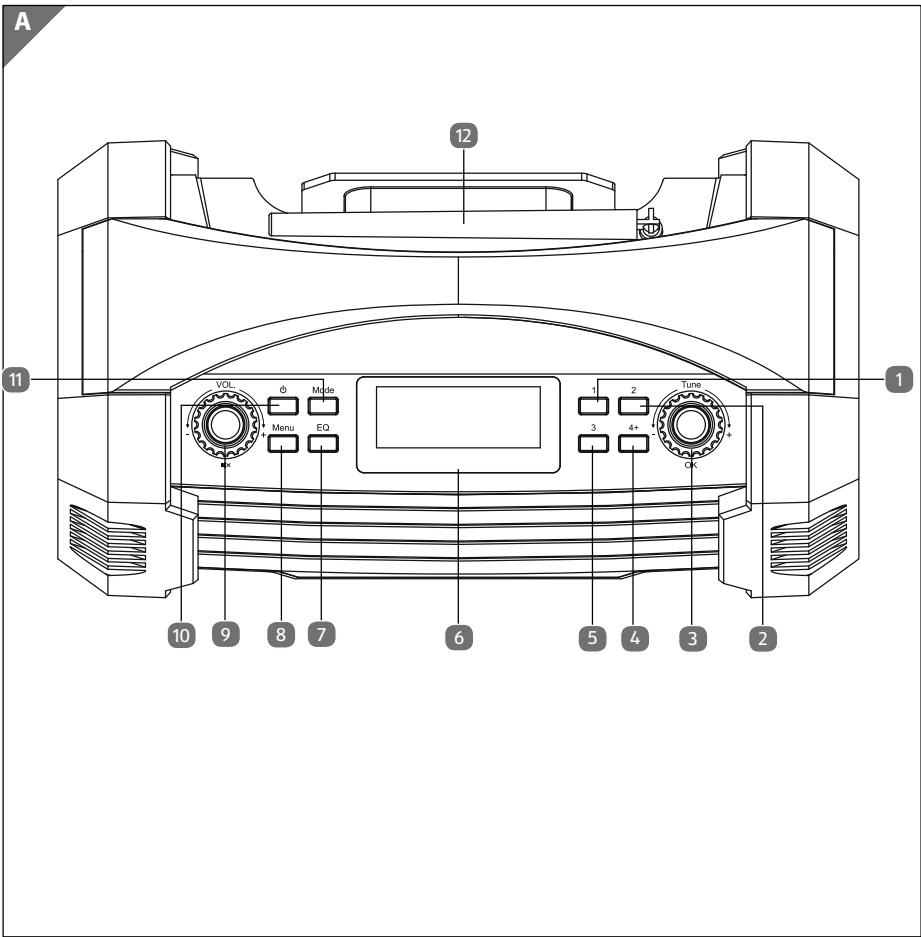
Risk of choking and suffocation!

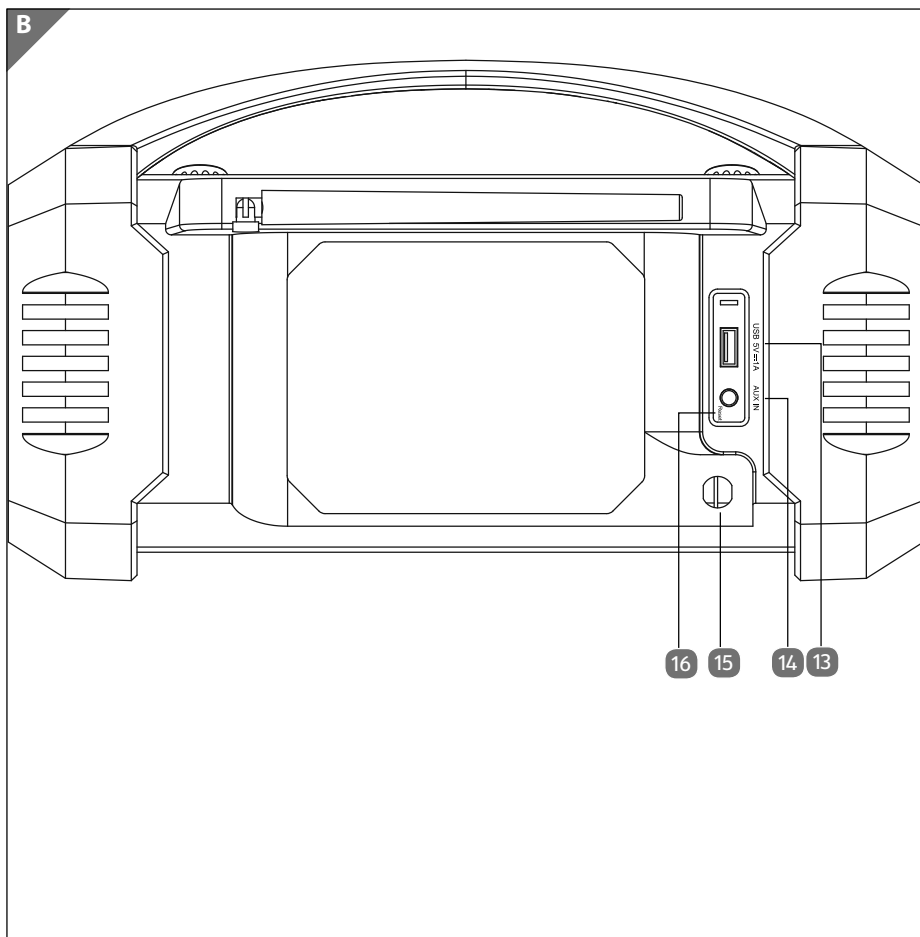
Packaging film can be swallowed or used improperly, creating a risk of choking and suffocation.

- Keep all packaging materials used (bags, pieces of polystyrene etc.) out of reach of children.
- Do not let children play with the packaging material.

THE PACKAGING MATERIAL IS NOT A TOY!

6. Device parts





1	1	Station memory slot 1
2	2	Station memory slot 2
3	Enter Tune -/+	Navigate in the menu, select track, select station, confirm settings
4	4+	Station memory slot 4
5	3	Station memory slot 3
6		Display
7	EQ	Select equaliser settings
8	Menu	Open menu
9	Mute Vol -/+	Set volume, mute
10		Switch the device on/off
11	Mode	Select the operating mode
12		DAB/FM antenna
13	USB 5 V 1 A	USB port
14	Aux in	Audio connection for external device
15		Mains cable
16	Reset	Reset opening

7. Getting started



Risk of damage to the device if installed incorrectly.

- Please note that protection against water spray is only guaranteed when the site radio is in the upright (normal) position.

7.1. Connecting the mains plug

- ▶ Plug the mains plug into an easily accessible 100–240 V ~ 50–60 Hz mains socket.



If you do not need to use the device for a long period of time, please take it out of operation. To do this, unplug the mains plug.

7.2. Battery operation/charging the device

The device can also be operated without an external power source via the integrated rechargeable battery.

As soon as the battery reaches a low charge level, the  indicator on the display begins to flash.



Only charge the device when it is dry and indoors. Ensure that the device is completely dry before charging.

- ▶ To charge the battery, connect the mains cable as described in the previous section.

During charging,  lights up on the display.

To extend the battery life, disconnect the device from the external power source when the battery is fully charged.

8. Basic settings

8.1. Control

You can control how tracks are played, the volume and a range of special functions on your external device and on the radio. The functions available to you depend on your external device and the software you are using. In principle, these buttons on the device are intended for control via Bluetooth®:

Under basic settings, configure settings that apply to all modes.

- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the menu or the required setting.
- ▶ Press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.
- ▶ Press the **Menu** button to return to the previous menu item.



The current setting is indicated by a * in the menu.

8.2. Switching the device on/off

- ▶ Briefly press and hold the ϕ button to switch on the radio.
- ▶ Briefly press and hold the ϕ button to switch off the radio.

8.3. Setting the language

Set the system language here. The language is set to English by default. To simplify the initial setup, only English terms are specified in the user manual.

- ▶ Briefly press and hold the ϕ button to switch on the radio.
- ▶ Press the **Menu** button in any playback mode.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the **<System>** menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.
- ▶ Next, use the **Enter Tune** -/+ controller to select the **<Language>** menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.
- ▶ Next, use the **Enter Tune** -/+ controller to select the required language and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.

8.4. Setting the time

The time and date must be set manually: Switch the device on.

- ▶ Briefly press and hold the **⏻** button to switch on the radio.
- ▶ Press the **Menu** button in any playback mode.
- ▶ Use the **Enter Tune +/-** controller to select the **<System>** menu and press the **Enter Tune +/-** controller to confirm your selection.
- ▶ Use the **Enter Tune +/-** controller to select the **<Time>** menu and press the **Enter Tune +/-** controller to confirm your selection.
- ▶ Now, use the **Enter Tune +/-** controller to select the **<Set Time/Date>** menu and press the **Enter Tune +/-** controller to confirm your selection.
- ▶ Now, use the **Enter Tune +/-** controller to select the current hour and press the **Enter Tune +/-** controller to confirm your selection.
- ▶ Next, use the **Enter Tune +/-** controller to select the current minutes and press the **Enter Tune +/-** controller to confirm your selection.
- ▶ Next, use the **Enter Tune +/-** controller to select the current date and press the **Enter Tune +/-** controller to confirm your selection.
- ▶ Now, use the **Enter Tune +/-** controller to select the current month and press the **Enter Tune +/-** controller to confirm your selection.
- ▶ Next, use the **Enter Tune +/-** controller to select the current year and press the **Enter Tune +/-** controller to confirm your selection.

The date and time are now stored automatically.

8.4.1. Auto update

Your device allows you to update the time automatically via the DAB or FM signal.

- ▶ Press the **Menu** button in any playback mode.
- ▶ Use the **Enter Tune +/-** controller to select the **<System>** menu and press the **Enter Tune +/-** controller to confirm your selection.
- ▶ Use the **Enter Tune +/-** controller to select the **<Time>** menu and press the **Enter Tune +/-** controller to confirm your selection.
- ▶ Use the **Enter Tune +/-** controller to select the **<Auto update>** menu and press the **Enter Tune +/-** controller to confirm your selection.
- ▶ Use the **Enter Tune +/-** controller to select the **<Update from Any>** menu and press the **Enter Tune +/-** controller to confirm your selection.
- ▶ Use the **Enter Tune +/-** controller to select the **<Update from DAB>** menu and press the **Enter Tune +/-** controller to confirm your selection.

The device obtains the time and date settings from the DAB signal.

- ▶ Use the **Enter Tune +/-** controller to select the **<Update from FM>** menu and press the **Enter Tune +/-** controller to confirm your selection.

The device obtains the time and date settings from the FM signal.

- ▶ Use the **Enter Tune +/-** controller to select the **<no update>** menu and press the **Enter Tune +/-** controller to confirm your selection.

The device no longer automatically updates the time.

8.4.2. Changing the time format displayed

- ▶ Press the **Menu** button in any playback mode.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the <**System**> menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the <**Time**> menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the <**Set 12/24 hour**> menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the <**Set 12 hour**> menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.

The time is now displayed in 12-hour format.

- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the <**Set 24 hour**> menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.

The time is now displayed in 24-hour format.

8.4.3. Changing the date format displayed

- ▶ Press the **Menu** button in any playback mode.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the <**System**> menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the <**Time**> menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the <**Set Date Format**> menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the <**MM/DD/YY**> menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.

The date is now displayed in the format (month/month/day/day/year).

- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the <**DD/MM/YY**> menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.

The date is now displayed in the format (day/day/month/month/year).

8.5. Backlight

- ▶ Press the **Menu** button in any playback mode.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the <**System**> menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the <**Backlight**> menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the <**Timeout**> menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.

Set a time after which the display is to switch off if the device is not used, or deactivate the timeout here.

- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the required setting and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the <**On Level**> menu and press the

Enter Tune -/+ controller to confirm your selection.

Set the display brightness here for when the display comes on.

- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the required setting and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.

8.6. Equaliser

- ▶ Press the **Menu** button in any playback mode.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the **<System>** menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection. Press the **Menu** button in any playback mode.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the **<Equaliser>** menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.

Select a preset equaliser setting (Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock or My EQ) here.

- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the required setting and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.

Select **<My EQ>** to store an equaliser setting.

- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the **<My EQ>** menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the **<Treble>** menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.

Select the required amplification of high frequencies (-7 to +7) here.

- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the **<Bass>** menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.

Select the required amplification of low frequencies (-7 to +7) here.

8.7. Sleep

- ▶ Press the **Menu** button in any playback mode.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the **<System>** menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection. Press the **Menu** button in any playback mode.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the **<Sleep>** menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.

Set a time after which the device is to switch off, or deactivate the sleep mode here.

- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the required setting and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.

The  symbol is shown on the display as soon as a sleep timer has been set.

8.8. SW version

- ▶ Press the **Menu** button in any playback mode.

Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the **<System>** menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.

- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the **<SW version>** menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.

The device now displays the software version installed on the device.

8.9. Factory reset

- ▶ Press the **Menu** button in any playback mode.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the **<System>** menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the **<Factory reset>** menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select **<yes>** and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection and to perform the reset to factory settings.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select **<no>** and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection to cancel the reset to factory settings.

The basic settings have now been configured.



You can also reset the device with the aid of a pointed object and the reset opening on the back of the device. To do so, simply insert a thin object into the reset opening.

9. Turning on the device

The following operating functions are available in all modes:

- ▶ When the device is switched on, press the **Mode** button several times to select the required operating mode (**DAB, BT, FM, AUX**).
- ▶ When the device is in use, turn the **Mute/Vol** -/+ controller towards - to decrease the volume.
- ▶ When the device is in use, turn the **Mute/Vol** -/+ controller towards + to increase the volume.
- ▶ When the device is in use, turn the **Enter Tune** -/+ controller towards - to switch to the previous track in BT mode and to switch to the previous station in radio mode (DAB/FM).
- ▶ When the device is in use, turn the **Enter Tune** -/+ controller towards - to switch to the next track in BT mode and to switch to the next station in radio mode (DAB/FM).
- ▶ When the device is in use, press the **Mute/Vol** -/+ controller to mute the device.
- ▶ When the device is in use, press the **Menu** button to navigate to the respective menu.

10. DAB mode

You can listen to radio via DAB in this mode.

- ▶ Fold up the antenna.
- ▶ Briefly press and hold the  button to switch on the radio.
- ▶ If necessary, press the **Mode** button several times until **DAB** is shown on the display.



When the device is used for the first time, it automatically starts in DAB mode and independently performs a complete search for stations received.

DAB and the antenna symbol with the current reception strength  are shown on the display. In principle, the more vertical bars that are displayed, the better the reception.



If you have poor reception or no reception, adjust the antenna position or the device location.

10.9.1. Full scan

If you have moved the device to a different location, (new station area such as a different region), you should perform a new full station search manually.

- ▶ Press the **Menu** button.
- ▶ Use the **Enter Tune +/-** controller to select the **<Full scan>** menu and press the **Enter Tune +/-** controller to confirm your selection.

The device now automatically carries out a station search and all DAB+ stations that can be received are stored.

10.9.2. Manual tune

Manually set the required frequency band here.

- ▶ Press the **Menu** button.
- ▶ Use the **Enter Tune +/-** controller to select the **<Manual tune>** menu and press the **Enter Tune +/-** controller to confirm your selection.
- ▶ Use the **Enter Tune +/-** controller to select the required frequency band and press the **Enter Tune +/-** controller to confirm your selection.

The set frequency band is now played. If no station is available on this band, there will be nothing to hear.

In DAB mode, we recommend simply using the automatic station search "**Full Scan**".

10.9.3. Storing favourites

Store the required station in a programme position that you have selected.

- ▶ Start DAB mode.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the required station.
- ▶ Press and hold one of the 4 station memory buttons **1, 2, 3, 4+**.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select a memory slot from 1–40 and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.



Memory slots 1–4 can be called up directly using station memory buttons **1–4**.

10.9.4. DRC

In this case, use the so-called DRC mode. DRC mode reduces the difference between loud and quiet sounds.

- ▶ Press the **Menu** button.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the **<DRC>** menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the required frequency band and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.

Select the required setting **Low**, **High** or deactivate DRC mode with **Off** here.

10.9.5. Prune

The device features the option to delete DAB stations from the station list that are no longer transmitting or that have changed frequency.

- ▶ Press the **Menu** button.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the **<prune>** menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select **<yes>** and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.

Inactive stations are deleted.

- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select **<no>** and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.

The prune function is deactivated.

11. FM mode

You can listen to radio via the FM band in this mode.

- ▶ Fold up the antenna.
- ▶ Briefly press and hold the  button to switch on the radio.
- ▶ If necessary, press the **Mode** button several times until **FM** is shown on the display.



Unlike in DAB mode, a station search must first be started here.

The selected **FM** frequency and the antenna symbol with the current reception strength  are shown on the display. In principle, the more vertical bars that are displayed, the better the reception.



If you have poor reception or no reception, adjust the antenna position or the device location.

11.1. Scan setting

Set which ratio stations are to be stored in case of an automatic station search.

- ▶ Press the **Menu** button.
- ▶ Use the **Enter Tune** $-/+$ controller to select the **<Scan setting>** menu and press the **Enter Tune** $-/+$ controller to confirm your selection.
- ▶ Use the **Enter Tune** $-/+$ controller to select **<Strong stations only>** and press the **Enter Tune** $-/+$ controller to confirm your selection.

Only stations with good, strong reception are stored.

- ▶ Use the **Enter Tune** $-/+$ controller to select **<All stations>** and press the **Enter Tune** $-/+$ controller to confirm your selection.

All stations received are stored.

11.2. Auto scan

- ▶ Press and hold the **Enter Tune** $-/+$ controller to start an automatic station search. All stations found are stored by frequency.

11.3. Audio setting

In the audio setting menu, you can set whether the radio is to play in mono only or stereo. In case of poor reception, switching to mono may improve station playback.

- ▶ Press the **Menu** button.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the **<Audio Setting>** menu and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select **<forced Mono>** and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.

All stations are played in mono.

- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select **<stereo allowed>** and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.

Stations with sufficiently strong reception are played in stereo.

11.3.1. Setting stations manually

Manually set the required frequency band here.

- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the required FM frequency.

The set frequency is now played.

11.3.2. Storing favourites

Store the required station in a programme position that you have selected.

- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select the required station.
- ▶ Press and hold one of the 4 station memory buttons **1, 2, 3, 4+**.
- ▶ Use the **Enter Tune** -/+ controller to select a memory slot from 1–40 and press the **Enter Tune** -/+ controller to confirm your selection.



Memory slots 1–4 can be called up directly using station memory buttons **1–4**. Press and hold the **4+** button to select further memory slots

12. Bluetooth® mode

You can use Bluetooth to play tracks wirelessly from external devices (such as MP3 players or mobile phones with Bluetooth®) on this site radio.

- ▶ If necessary, press the **Mode** button several times until **Bluetooth** is shown on the display.

12.1. Connecting Bluetooth® devices for the first time

- ▶ Briefly press and hold the  button to switch on the radio.
- ▶ If necessary, press the **Mode** button several times until **Bluetooth** is shown on the display.
- ▶ Enable the Bluetooth function on your external device.
- ▶  flashes on the display. The device is in pairing mode.
- ▶ Perform pairing on the external device. Refer to the user manual for your external device for more information. The audio system's name is "MD 43320".
- ▶  now lights up permanently on the display. You have now set up the connection and can use the external device with the site radio.
- ▶ If you want to stop data transfer via Bluetooth, switch off the Bluetooth function on the external device or press the **Mode** button to switch to a different mode.
- ▶ Press and hold the **Enter Tune**  controller to disconnect the current Bluetooth connection.

Known external devices, which have already been paired once, will be connected again automatically in the future. It is not necessary to pair the devices again. To reconnect, simply activate Bluetooth mode on both devices.

12.1.1. Start/pause playback

- ▶ Briefly press the **Enter Tune**  controller to start playing tracks.
- ▶ To pause playback, press the **Enter Tune**  controller again. Playback is paused.
- ▶ Press the **Enter Tune**  controller again to resume playback.

12.1.2. Track selection

- ▶ Turn the **Enter Tune**  controller towards - to return to the previous track.
- ▶ Turn the **Enter Tune**  controller towards + to skip to the next track.

13. AUX mode

You can use the **AUX IN** jack to connect an external playback device (for example a smartphone or MP3 player).

- ▶ Switch the site radio to standby mode.
- ▶ Switch off your external device.
- ▶ Open the protection against water spray for external devices.
- ▶ Plug the end of a 3.5 mm jack cable into the **AUX IN** socket on the side of the radio.
- ▶ Connect the other end of the cable to your external device.
- ▶ Switch on your external device.
- ▶ Start audio playback on your external device.
- ▶ Place the external device inside the storage compartment door and lock it.
- ▶ Switch on the site radio.
- ▶ If necessary, press the **Mode** button several times until **AUX** is shown on the display.

The audio signal from your external device will now be played back.

13.1. Displaying the battery status

- ▶ Press the **Menu** button several times until **Battery** and a value from 0 to 100 is given.

In principle, the higher the displayed value, the more charge the battery has.

14. Cleaning

Before cleaning, pull the plug out of the mains socket. Use a soft, dry cloth to clean the device. Avoid the use of chemical solutions and cleaning products because these may damage the device surface and/or the labels on it.

15. Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
The device cannot be switched on.	The battery may be dead. The mains adapter is not connected properly.	• Ensure that the mains adapter is properly connected.
Incorrect display of time and date	The time/date is set incorrectly.	• Set the desired time.
The device switches off when it is in use.	The battery may be dead.	• Operate the device via the mains adapter or charge the battery.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
No or poor radio reception	The station signals are too weak.	• Adjust the frequency of the stations. • If necessary, change the location of the radio.
No sound	The volume is set too low.	• Increase the volume as required.

16. Disposal



PACKAGING

Your device has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



DEVICE

All electrical or electronic devices marked with the symbol shown must not be disposed of in normal household waste. Instead, the end consumer must dispose of these devices at a collection point separately from unsorted urban waste at the end of their service life.

End consumers must separate used batteries and accumulators that are not enclosed in the waste equipment from the equipment, as well as bulbs that can be removed from the waste equipment, without causing damage before it is handed over at a collection centre and taken to a separate collection point.

Distributors with a sales area for electrical and electronic devices of at least 400 square metres and distributors of foodstuffs with a total sales area of at least 800 square meters, who offer electrical and electronic devices several times a calendar year or on a permanent basis and make them available on the market, are obliged to take back waste equipment free of charge if the end consumer buys a new piece of electrical or electronic equipment of the same type and functionality at the point of supply or in the immediate vicinity and of up to three items of waste equipment per device type that are less than 25 cm in length on their longest side at the request of the end consumer in the retail store or in the immediate vicinity.

In case of distribution by means of remote communication, all storage and shipping areas for electrical and electronic devices of the distributors are considered to be the sales area and all storage and shipping areas as the total sales area. In addition, the collection of waste equipment in categories 1, 2 and 4 of Annex 1 as defined in Section 2 Para. 1 (heat exchangers, screens, monitors and devices containing screens with a

surface area of more than 100 cubic centimetres, large devices), free of charge is also applicable to distribution through remote communication when new electrical or electronic devices are purchased by and delivered to a private household.

Free collection centres and, if applicable, additional collection points for the recycling of waste equipment are available to take back waste equipment in your area. You can obtain the relevant addresses from your local authority.

If the waste equipment contains data storage, all data must be backed up externally and then permanently, irretrievably deleted from the waste equipment. End consumers are solely responsible for ensuring that all personal data is deleted from the waste equipment to be disposed of.

The rechargeable battery is an integral component of the device, which means that users cannot simply replace it themselves.



The device is fitted with a built-in battery. At the end of its service life, do not dispose of the device in the normal household rubbish. Instead, contact your local authority to find out how to dispose of it in an environmentally friendly manner at collection points for electrical and electronic scrap.

17. Technical specifications

Rechargeable battery	
Manufacturer	Shenzhen Zhouneng New Energy Corporation Limited
Model	INR18650S 3.6 V
Output voltage	DC 3.6 V --- 2500 mAh, 9.0 Wh

Radio	
Power supply	100–240 V $\sim$
Output power	15 W RMS
UKW frequency band	87.5–108 MHz
Bluetooth version	V 5.0
Bluetooth operating frequency	2402 to 2480 MHz
Bluetooth max. transmission power	0.96 dBm
Environmental conditions	In operation: 10°C ~ +45°C < 90% humidity Not in operation: -10°C ~ +55°C < 90% humidity
Protection class	IP54
Dimensions with extended antenna (WxHxD)	Approx. 330 x 152 x 275 mm
Weight	Approx. 2.4 kg

18. Declaration of conformity



Medion AG hereby declares that this device complies with the fundamental requirements and the other relevant provisions of:

- EMC Directive 2014/53/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/EC (and Ecodesign Regulation 2019/1782)
- RoHS Directive 2011/65/EU.

Complete Declarations of Conformity are available at www.medion.com/conformity.

19. Service information

Please contact our Customer Service team if your device ever stops working the way you want or expect it to. There are several ways for you to contact us:

- In our Service-Community, you can meet other users, as well as our staff, and you can exchange your experiences and pass on your knowledge there. You will find our Service-Community at community.medion.com.
- Alternatively, use our contact form at www.medion.com/contact.
- You can also contact our Service team via our hotline or by post.

Opening times	Hotline number UK
Mon – Fri: 08.00 – 20.00 Sat – Sun: 10.00 – 16.00	☎ 0333 3213106
	Hotline number Ireland
	☎ 1 800 992508
Service address	
MEDION Electronics Ltd. 120 Faraday Park, Faraday Road, Dorcan Swindon SN3 5JF, Wiltshire United Kingdom	



You can download this and many other sets of operating instructions from our service portal at www.medionservice.com. You can also scan the QR code on the side of the screen, to download the operating instructions onto your mobile device from the service portal.

20. Legal notice

Copyright © 2022

Date: 06.07.2022

All rights reserved.

This user manual is protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germany

Please note that you cannot use the above address for returns. Please always contact our customer service team first.

21. Privacy statement

Dear Customer,

We wish to inform you that we, MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Germany process your personal data as a data controller.

For matters regarding data protection, we are supported by our company data protection officer who can be contacted at MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Germany; datenschutz@medion.com. We process your data for the purpose of warranty processing and associated processes (e.g. repairs) and rely on the sales contract concluded with us when processing your data.

Your data will be provided to repair service providers contracted by us for the purpose of warranty processing and associated processes (e.g. repairs). We generally store your personal data for a period of three years in order to fulfil your legal warranty rights.

You have the right to be informed of the personal data concerned as well as the right to rectification, erasure and restriction of processing, the right to object to processing and the right to data portability.

In the case of the right to be informed and the right to erasure, restrictions apply according to Sections 34 and 35 of the BDSG (Federal Data Protection Act) (Art. 23 of the GDPR). You also have the right to lodge a complaint with a supervisory authority (Article 77 of the GDPR in conjunction with Section 19 of the BDSG). For MEDION AG, this is the state official for data protection and freedom of information North Rhine-Westphalia, PO box 200444, 40212 Düsseldorf, Germany, www.ldi.nrw.de.

The processing of your data is necessary for warranty processing since it is not possible to process the warranty without the provision of the required data.

Inhoudsopgave

1.	Informatie over deze gebruiksaanwijzing.....	69
1.1.	Betekenis van de symbolen.....	69
2.	Gebruiksdoel.....	70
3.	Veiligheidsvoorschriften	71
3.1.	Het apparaat veilig opstellen.....	72
3.2.	Stroomvoorziening.....	73
3.3.	Omgaan met accu's.....	74
3.4.	Reinigen en opbergen.....	75
3.5.	Spatwaterdichtheid.....	76
4.	Informatie over handelsmerken.....	77
5.	Inhoud van de levering	77
6.	Onderdelen van het apparaat	78
7.	Ingebruikname	81
7.1.	Netstekker aansluiten.....	81
7.2.	Accuvoeding/apparaat opladen.....	81
8.	Basisinstellingen.....	82
8.1.	Bediening.....	82
8.2.	Apparaat inschakelen/uitschakelen	82
8.3.	Taal instellen	82
8.4.	Tijd instellen	83
8.5.	Backlight.....	84
8.6.	Equaliser	85
8.7.	Sleep	85
8.8.	SW version	86
8.9.	Factory Reset.....	86
9.	Apparaat in gebruik nemen.....	86
10.	DAB-modus	87
11.	FM-modus	89
11.1.	Scan Setting	89
11.2.	Auto Scan.....	89
11.3.	Audio Setting.....	90
12.	Bluetooth®-modus	91
12.1.	Bluetooth®-apparaat voor het eerst koppelen.....	91
13.	AUX-modus	92
13.1.	Batterijstatus weergeven.....	92
14.	Reiniging	92
15.	Bij storingen.....	92
16.	Afvalverwerking	93
17.	Technische gegevens.....	95
18.	Conformiteitsinformatie	95

19.	Service-informatie.....	96
20.	Colofon	97
21.	Privacyverklaring	98

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, geef dan ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, omdat ze een essentieel onderdeel is van het product.

1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar beschreven mogelijke gevolgen te voorkomen.



GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk middelzwaar of licht letsel!



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



Meer informatie over het gebruik van het apparaat!



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok!

- Opsommingsteken/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen
- ▶ Instructie voor een uit te voeren handeling
- Veiligheidsvoorschriften die in acht moeten worden genomen

2. Gebruiksdoel

Dit apparaat behoort tot de consumentenelektronica.

De bouwradio dient voor het afspelen van audio via bluetooth of AUX. Ook radioprogramma's kunnen worden beluisterd.

Het vermelde ontvangstbereik geeft de technische mogelijkheden van het apparaat aan. Informatie die buiten dit bereik wordt ontvangen, mag niet worden gebruikt of verder worden verspreid. De betreffende nationale wetgeving moet in acht worden genomen.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- Bouw het product zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Elke andere bediening geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan leiden tot letsel of materiële schade.

- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waar explosiegevaar bestaat. Hiertoe behoren bijvoorbeeld tankinstallaties, opslagplaatsen voor brandstof en ruimtes waar oplosmiddelen worden verwerkt. Ook in omgevingen waar veel fijnstof voorkomt (bijvoorbeeld meel- of houtstof), mag dit apparaat niet worden gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid en vocht;
 - extreem hoge en lage temperaturen;
 - direct zonlicht;
 - open vuur.

3. Veiligheidsvoorschriften



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Gevaar voor letsel bij kinderen en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking (zoals personen met een handicap en ouderen met een lichamelijke en verstandelijke beperking) of met gebrek aan kennis en ervaring (zoals oudere kinderen).

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of met onvoldoende kennis en/of ervaring onder voorwaarde dat iemand toezicht op hen houdt of hun is geleerd hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke risico's het gebruik van het apparaat met zich meebrengt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uit-

gevoerd door kinderen.

- Kinderen kunnen de risico's die bij het gebruik van elektrische apparaten kunnen optreden niet goed inschatten. Wees vooral voorzichtig bij gebruik van het apparaat als er kinderen in de buurt zijn.
- Houd kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt van het apparaat en het netsnoer.
- Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, stukken polystyreen, enzovoort) buiten het bereik van kinderen.

3.1. Het apparaat veilig opstellen

- Wacht even met het aansluiten van het apparaat nadat het van een koude in een warme ruimte is gebracht. Door de condensvorming die hierbij optreedt, kan het apparaat beschadigd raken. Zodra het apparaat op kamertemperatuur is gekomen, kan het zonder risico worden ingeschakeld.
- Zorg ervoor dat
 - aan weerszijden en boven het apparaat een afstand van minimaal 10 cm vrij is als u het apparaat in een kast plaatst;
 - het apparaat niet direct wordt blootgesteld aan warmtebronnen (bijv. radiatoren);
 - het apparaat niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht;
 - het apparaat alleen wordt gebruikt in een gematigd klimaat;
 - het apparaat niet in de buurt van magnetische velden (zoals van een televisie of luidsprekers) staat;
 - er geen open vuur is (bijvoorbeeld brandende kaarsen) in de buurt van of op het apparaat;
 - er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of in de buurt van het apparaat staan. Het betreffende voorwerp kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.

3.2. Stroomvoorziening

- Het stopcontact moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en altijd goed toegankelijk zijn. Leg de kabels zo dat er niemand op kan gaan staan of over kan struikelen.
- Onderbreek de stroomvoorziening van het apparaat door de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken. Pak bij het lostrekken altijd de stekker vast. Trek nooit aan het snoer om beschadiging te voorkomen.
- Sluit dit apparaat alleen aan op een geaard, goed toegankelijk stopcontact van 100-240 V~ 50/60 Hz. Als u twijfelt over de stroomvoorziening op de plaats van installatie, neem dan contact op met het energiebedrijf.
- Gebruik het netsnoer niet meer als een van beide stekkers of het snoer beschadigd is.
- Zolang de stekker is aangesloten op een stopcontact dat onder spanning staat, wordt de bouwradio ook in de stand-by-modus van stroom voorzien om de accu op te laden.



GEVAAR!

Gevaar voor een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Open de behuizing van het apparaat nooit. Door onderdelen aan te raken die onder spanning staan en door veranderingen aan te brengen in de elektrische en mechanische opbouw, brengt u uzelf in gevaar en kunnen er storingen in de werking van het apparaat optreden.



Haal de stekker uit het stopcontact bij onweer of als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

- Als u het apparaat niet gebruikt, verwijder dan de stekker van het netsnoer uit het stopcontact of maak gebruik van een uitschakelbare stekkerdoos om te voorkomen dat er stroom wordt verbruikt terwijl het apparaat is uitgeschakeld.
- De netstekker van de bouwradio dient als scheidingssysteem. Zolang de bouwradio op het elektriciteitsnet is aangesloten, worden de interne onderdelen ook van stroom voorzien wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
- Pak het netsnoer en de stekker niet vast met natte handen.
- Steek geen voorwerpen in de openingen. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!
- Gebruik de bouwradio en de accessoires niet als deze beschadigingen vertonen, rook produceren of ongewone geluiden voortbrengen. Trek in dat geval de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- De lichtbron van deze lamp is niet vervangbaar; als de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het complete apparaat worden vervangen.

3.3. Omgaan met accu's

De bouwradio is voorzien van een geïntegreerde accu die niet zonder meer door de gebruiker zelf kan worden vervangen. Probeer in geen geval om de accu zelf te vervangen. Neem de volgende aanwijzingen in acht:



WAARSCHUWING!

Explosiegevaar!

Als de accu niet op de juiste manier wordt vervangen, bestaat er explosiegevaar. Vervang accu's alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.

- Gooi het apparaat niet in het vuur, voorkom kortsluiting en haal het niet uit elkaar.
- De bouwradio mag alleen worden opgeladen wanneer er iemand bij is.

3.4. Reinigen en opbergen

- Trek vóór het reinigen de netadapter uit het stopcontact.
- Gebruik voor het reinigen een droge, zachte doek. Vermijd het gebruik van chemische oplos- en reinigingsmiddelen, omdat hierdoor het oppervlak en/of de opschriften van het apparaat beschadigd kunnen raken.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

3.5. Spatwaterdichtheid

De radio is conform IP54 beschermd tegen schade door stof en spatwater.

Houd er rekening mee dat de spatwaterdichtheid alleen gegarandeerd is als de bouwradio rechtop staat (in de normale stand).



De netadapter is niet beschermd tegen schade door spatwater. Spatwaterdichtheid wordt alleen gegarandeerd wanneer de aansluiting van de netadapter is voorzien van het rubberen beschermkapje.



LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Gevaar voor schade aan het apparaat door een verkeerde opstelling.

- Houd er rekening mee dat de spatwaterdichtheid alleen gegarandeerd is als de bouwradio rechtop staat (in de normale stand).

4. Informatie over handelsmerken

Het woordmerk Bluetooth® en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en worden door Medion onder licentie gebruikt.

Andere handelsmerken zijn eigendom van de betreffende eigenaren.

5. Inhoud van de levering

- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- ▶ Controleer of de levering volledig en onbeschadigd is en neem binnen 14 dagen na aankoop contact met ons op als dat niet het geval is. Gebruik het apparaat bij beschadiging pas, nadat u overleg hebt gepleegd met de klantenservice.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- Bouwradio
- Gebruiksaanwijzing en garantiekaart



GEVAAR!

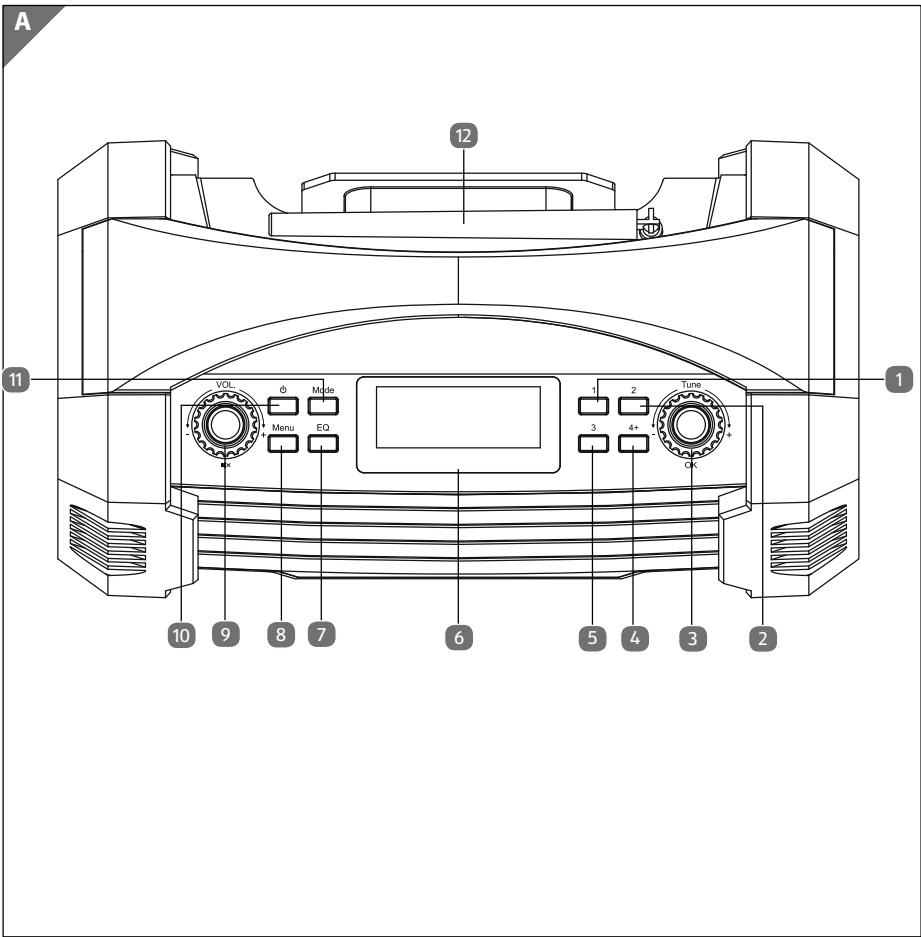
Verstikkingsgevaar!

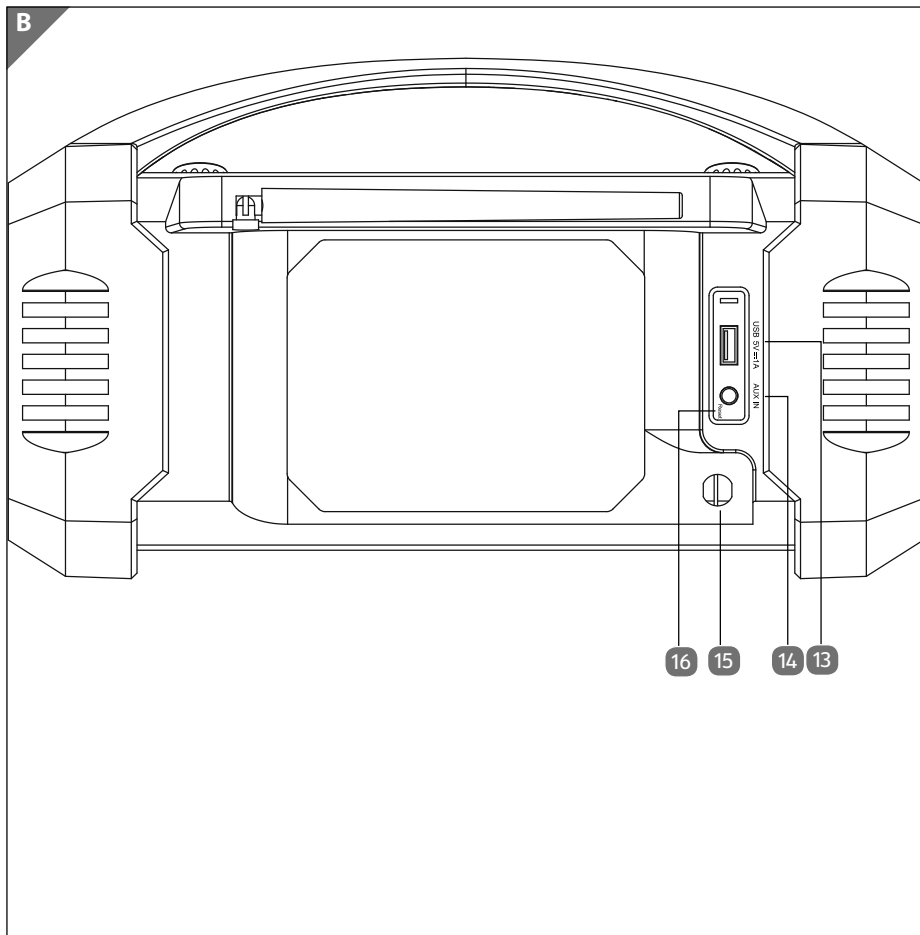
Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of onjuist gebruiken van verpakkingsfolie!

- Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, stukken polystyreen, enzovoort) buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.

VERPAKKINGSMATERIAAL IS GEEN SPEELGOED!

6. Onderdelen van het apparaat





1	1	Zendergeheugenplaats 1
2	2	Zendergeheugenplaats 2
3	Enter Tune -/+	In het menu navigeren, nummer kiezen, zender kiezen, instellingen bevestigen
4	4+	Zendergeheugenplaats 4
5	3	Zendergeheugenplaats 3
6		Display
7	EQ	Instelling van equalizer selecteren
8	Menu	Menu openen
9	Mute Vol -/+	Volume instellen, geluid uitschakelen
10		Apparaat in-/uitschakelen
11	Mode	Modus selecteren
12		DAB-/FM-antenne
13	USB 5V 1A	USB-aansluiting
14	Aux in	Audio-aansluiting voor extern apparaat
15		Netsnoer
16	Reset	Reset opening

7. Ingebruikname



Gevaar voor schade aan het apparaat door een verkeerde opstelling.

- Houd er rekening mee dat de spatwaterdichtheid alleen gegarandeerd is als de bouwradio rechtop staat (in de normale stand).

7.1. Netstekker aansluiten

- ▶ Steek de stekker in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact van 100-240 V ~ 50-60 Hz.



Schakel het apparaat volledig uit wanneer u het gedurende langere tijd niet nodig hebt. Haal hiervoor de netstekker uit het stopcontact.

7.2. Accuvoeding/apparaat opladen

Als er geen externe netvoeding beschikbaar is, kan het apparaat ook met de geïntegreerde accu worden gebruikt.

Zodra het laadniveau van de accu laag is, gaat op het display de indicator  knipperen.



Laad het apparaat alleen op als het droog is en doe dit alleen binnenshuis. Maak het apparaat voor het opladen helemaal droog.

- ▶ Sluit voor het opladen van de accu het netsnoer aan op de manier die in het vorige hoofdstuk wordt beschreven.

Tijdens het opladen brandt op het display de indicator .

Zodra de accu volledig is opgeladen, koppelt u het apparaat los van de externe netvoeding zodat de accu langer meegaat.

8. Basisinstellingen

8.1. Bediening

Het afspelen van nummers, het regelen van het volume en het activeren van speciale functies is zowel op uw externe apparaat als op de radio mogelijk. Welke functies beschikbaar zijn, hangt af van het externe apparaat en van de software die u gebruikt. In principe zijn de volgende toetsen op het apparaat bedoeld voor bediening via Bluetooth®:

In de basisinstellingen voert u instellingen uit die voor meerdere modi gelden.

- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune -/+** het menu of de gewenste instelling.
- ▶ Bevestig door op de knop **Enter Tune -/+** te drukken.
- ▶ Druk op de toets **Menu** om telkens één menupunt terug te gaan.



De instelling die op dat moment actueel is, wordt in het menu met een * aangegeven.

8.2. Apparaat inschakelen/uitschakelen

- ▶ Houd de toets  kort ingedrukt om de radio in te schakelen.
- ▶ Houd de toets  kort ingedrukt om de radio uit te schakelen.

8.3. Taal instellen

Stel hier de systeemtaal in. In de fabriek is de taal op Engels ingesteld. Om de ingebruikname te vereenvoudigen, worden in de gebruiksaanwijzing uitsluitend de Engelse begrippen aangegeven.

- ▶ Houd de toets  kort ingedrukt om de radio in te schakelen.
- ▶ Druk in een willekeurige modus op de toets **Menu**.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune -/+** het menu **<System>** en bevestig door op de knop **Enter Tune -/+** te drukken.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune -/+** het menu **<Language>** en bevestig door op de knop **Enter Tune -/+** te drukken.
- ▶ Selecteer nu met de knop **Enter Tune -/+** de gewenste taal en bevestig door op de knop **Enter Tune -/+** te drukken.

8.4. Tijd instellen

De tijd en de datum moeten handmatig worden ingesteld: Schakel het apparaat in.

- ▶ Houd de toets **⏻** kort ingedrukt om de radio in te schakelen.
- ▶ Druk in een willekeurige modus op de toets **Menu**.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** **-/+** het menu **<System>** en bevestig door op de knop **Enter Tune** **-/+** te drukken.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** **-/+** het menu **<Time>** en bevestig door op de knop **Enter Tune** **-/+** te drukken.
- ▶ Selecteer nu met de knop **Enter Tune** **-/+** het menu **<Set Time/Date>** en bevestig door op de knop **Enter Tune** **-/+** te drukken.
- ▶ Selecteer nu met de knop **Enter Tune** **-/+** het actuele uur en bevestig door op de knop **Enter Tune** **-/+** te drukken.
- ▶ Selecteer nu met de knop **Enter Tune** **-/+** de actuele minuut en bevestig door op de knop **Enter Tune** **-/+** te drukken.
- ▶ Selecteer nu met de knop **Enter Tune** **-/+** de actuele datum en bevestig door op de knop **Enter Tune** **-/+** te drukken.
- ▶ Selecteer nu met de knop **Enter Tune** **-/+** de actuele maand en bevestig door op de knop **Enter Tune** **-/+** te drukken.
- ▶ Selecteer nu met de knop **Enter Tune** **-/+** het actuele jaar en bevestig door op de knop **Enter Tune** **-/+** te drukken.

De tijd en datum worden nu automatisch opgeslagen.

8.4.1. Auto update

Het apparaat biedt u de mogelijkheid om de tijd automatisch bij te werken via het DAB- of FM-signaal.

- ▶ Druk in een willekeurige modus op de toets **Menu**.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** **-/+** het menu **<System>** en bevestig door op de knop **Enter Tune** **-/+** te drukken.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** **-/+** het menu **<Time>** en bevestig door op de knop **Enter Tune** **-/+** te drukken.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** **-/+** het menu **<Auto update>** en bevestig door op de knop **Enter Tune** **-/+** te drukken.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** **-/+** het menu **<Update from Any>** en bevestig door op de knop **Enter Tune** **-/+** te drukken.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** **-/+** het menu **<Update from DAB>** en bevestig door op de knop **Enter Tune** **-/+** te drukken.

Het apparaat haalt de tijd en datuminstellingen uit het DAB-signaal.

- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** **-/+** het menu **<Update from FM>** en bevestig door op de knop **Enter Tune** **-/+** te drukken.

Het apparaat haalt de tijd en datuminstellingen uit het FM-signaal.

- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** **-/+** het menu **<no update>** en bevestig door op de knop **Enter Tune** **-/+** te drukken.

Het apparaat werkt de tijd niet meer automatisch bij.

8.4.2. Notatie van het weergegeven tijdstip wijzigen

- ▶ Druk in een willekeurige modus op de toets **Menu**.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** het menu **<System>** en bevestig door op de knop **Enter Tune +/-** te drukken.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** het menu **<Time>** en bevestig door op de knop **Enter Tune +/-** te drukken.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** het menu **<Set 12/24 hour>** en bevestig door op de knop **Enter Tune +/-** te drukken.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** het menu **<Set 12 hour>** en bevestig door op de knop **Enter Tune +/-** te drukken.

De tijd wordt nu weergegeven in de 12-uurs tijdnotatie.

- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** het menu **<Set 24 hour>** en bevestig door op de knop **Enter Tune +/-** te drukken.

De tijd wordt nu weergegeven in de 24-uurs tijdnotatie.

8.4.3. Notatie van de weergegeven datum wijzigen

- ▶ Druk in een willekeurige modus op de toets **Menu**.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** het menu **<System>** en bevestig door op de knop **Enter Tune +/-** te drukken.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** het menu **<Time>** en bevestig door op de knop **Enter Tune +/-** te drukken.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** het menu **<Set Date Format>** en bevestig door op de knop **Enter Tune +/-** te drukken.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** het menu **<MM/DD/YY>** en bevestig door op de knop **Enter Tune +/-** te drukken.

De datum wordt nu weergegeven in de notatie (maand/maand/dag/dag/jaar).

- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** het menu **<DD/MM/YY>** en bevestig door op de knop **Enter Tune +/-** te drukken.

De datum wordt nu weergegeven in de notatie (dag/dag/maand/maand/jaar).

8.5. Backlight

- ▶ Druk in een willekeurige modus op de toets **Menu**.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** het menu **<System>** en bevestig door op de knop **Enter Tune +/-** te drukken.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** het menu **<Backlight>** en bevestig door op de knop **Enter Tune +/-** te drukken.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** het menu **<Timeout>** en bevestig door op de knop **Enter Tune +/-** te drukken.

Stel hier de tijd in waarna het display bij niet-gebruik van het apparaat moet uitgaan of deactiveer de time-out.

- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** de gewenste instelling en bevestig door op de knop **Enter Tune +/-** te drukken.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** het menu **<On Level>** en bevestig door

op de knop **Enter Tune** -/+ te drukken.

Stel hier de helderheid in waarmee het display ingeschakeld wordt.

- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** -/+ de gewenste instelling en bevestig door op de knop **Enter Tune** -/+ te drukken.

8.6. Equaliser

- ▶ Druk in een willekeurige modus op de toets **Menu**.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** -/+ het menu **<System>** en bevestig door op de knop **Enter Tune** -/+ te drukken. Druk in een willekeurige modus op de toets **Menu**.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** -/+ het menu **<Equaliser>** en bevestig door op de knop **Enter Tune** -/+ te drukken.

Selecteer hier een vooraf ingestelde equalizer (Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock of My EQ).

- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** -/+ de gewenste instelling en bevestig door op de knop **Enter Tune** -/+ te drukken.

Selecteer **<My EQ>** om zelf een equalizerinstelling op te slaan.

- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** -/+ het menu **<My EQ>** en bevestig door op de knop **Enter Tune** -/+ te drukken.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** -/+ het menu **<Treble>** en bevestig door op de knop **Enter Tune** -/+ te drukken.

Selecteer hier de gewenste versterking van de hoge frequenties (-7 tot +7).

- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** -/+ het menu **<Bass>** en bevestig door op de knop **Enter Tune** -/+ te drukken.

Selecteer hier de gewenste versterking van de lage frequenties (-7 tot +7).

8.7. Sleep

- ▶ Druk in een willekeurige modus op de toets **Menu**.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** -/+ het menu **<System>** en bevestig door op de knop **Enter Tune** -/+ te drukken. Druk in een willekeurige modus op de toets **Menu**.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** -/+ het menu **<Sleep>** en bevestig door op de knop **Enter Tune** -/+ te drukken.

Stel hier de tijd in waarna het apparaat moet uitgaan of deactiveer de slaapmodus.

- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** -/+ de gewenste instelling en bevestig door op de knop **Enter Tune** -/+ te drukken.

Op het display verschijnt het symbool , zodra er een slaaptimer is ingesteld.

8.8. SW version

- ▶ Druk in een willekeurige modus op de toets **Menu**.

Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** het menu **<System>** en bevestig door op de knop **Enter Tune +/-** te drukken.

- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** het menu **<SW version>** en bevestig door op de knop **Enter Tune +/-** te drukken.

Het apparaat toont nu welke softwareversie op het apparaat is geïnstalleerd.

8.9. Factory Reset

- ▶ Druk in een willekeurige modus op de toets **Menu**.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** het menu **<System>** en bevestig door op de knop **Enter Tune +/-** te drukken.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** het menu **<Factory reset>** en bevestig door op de knop **Enter Tune +/-** te drukken.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** de optie **<yes>** en bevestig door op de knop **Enter Tune +/-** te drukken om het apparaat te resetten in de fabriekstoestand.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** de optie **<no>** en bevestig door op de knop **Enter Tune +/-** te drukken om de reset in de fabriekstoestand te annuleren.

De basisinstellingen zijn nu uitgevoerd.



U kunt ok met behulp van een puntig voorwerp aan de achterzijde van het apparaat een reset uitvoeren. Druk daarvoor met een dun voorwerp in de resetopening.

9. Apparaat in gebruik nemen

De volgende bedieningsmogelijkheden zijn buiten de modus beschikbaar:

- ▶ Druk terwijl het apparaat is ingeschakeld meerdere keren op de toets **Mode** om de gewenste bedrijfsmodus (**DAB, BT, FM, AUX**) te selecteren.
- ▶ Draai terwijl het apparaat is ingeschakeld de knop **Mute/Vol +/-** in de richting - om het volume te verlagen.
- ▶ Draai terwijl het apparaat is ingeschakeld de knop **Mute/Vol +/-** in de richting + om het volume te verhogen.
- ▶ Draai terwijl het apparaat is ingeschakeld de knop **Enter Tune +/-** in de richting - om in de BT-modus naar het vorige nummer en in de radiomodus (DAB/FM) naar de vorige zender te gaan.
- ▶ Draai terwijl het apparaat is ingeschakeld de knop **Enter Tune +/-** in de richting + om in de BT-modus naar het volgende nummer en in de radiomodus (DAB/FM) naar de volgende zender te gaan.
- ▶ Druk terwijl het apparaat is ingeschakeld op de knop **Mute/Vol +/-** om het geluid van het apparaat uit te schakelen.

- ▶ Druk terwijl het apparaat is ingeschakeld op de knop **Menu** om naar het betreffende menu te gaan.

10. DAB-modus

In deze modus kunt u via DAB naar de radio luisteren.

- ▶ Klap de antenne uit.
- ▶ Houd de toets  kort ingedrukt om de radio in te schakelen.
- ▶ Druk indien nodig meerdere keren op de toets **Mode** tot **DAB** op het display wordt weergegeven.



Het apparaat start bij de eerste inbedrijfstelling automatisch in de DAB-modus en gaat zelfstandig op zoek naar de te ontvangen zenders.

Op het display worden **DAB** en het antennesymbool met de actuele ontvangststerkte  weergegeven. In principe geldt: hoe meer verticale balken, des te beter is de ontvangst.



Als u geen of een slechte ontvangst heeft, verander dan de antennerichting of de locatie van het apparaat.

10.9.1. Full Scan

Als u de locatie van het apparaat veranderd heeft (nieuw zenderbereik, bijvoorbeeld een andere provincie), moet u handmatig opnieuw zoeken naar zenders.

- ▶ Druk op de toets **Menu**.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** -/+ het menu **<Full scan>** en bevestig door op de knop **Enter Tune** -/+ te drukken.

Het apparaat gaat nu automatisch naar zenders zoeken en alle ontvangbare DAB+zenders worden opgeslagen.

10.9.2. Manual tune

Hier stelt u de gewenste frequentieband handmatig in.

- ▶ Druk op de toets **Menu**.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** -/+ het menu **<Manual tune>** en bevestig door op de knop **Enter Tune** -/+ te drukken.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** -/+ de gewenste frequentieband en bevestig door op de knop **Enter Tune** -/+ te drukken.

Nu wordt de ingestelde frequentieband weergegeven. Als er zich geen zender op de band bevindt, is er niets te horen.

Het is aan te bevelen in de DAB-modus alleen het automatische zenders zoeken met „**Full Scan**” te gebruiken.

10.9.3. Favorieten opslaan

Sla hier de gewenste zenders op een door u geselecteerde programmaplaats op.

- ▶ Start de DAB-modus.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** -/+ de gewenste zender.
- ▶ Houd een van de 4 zendergeheugentoetsen **1, 2, 3, 4+** ingedrukt.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** -/+ een geheugenplaats tussen 1 - 40 en bevestig door op de knop **Enter Tune** -/+ te drukken.



De geheugenplaatsen 1 - 4 zijn via de zendergeheugentoetsen **1 - 4** direct oproepbaar.

10.9.4. DRC

Beheer hier de zogenaamde DRC-modus. De DRC-modus verkleint het verschil tussen harde en zachte tonen.

- ▶ Druk op de toets **Menu**.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** -/+ het menu **<DRC>** en bevestig door op de knop **Enter Tune** -/+ te drukken.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** -/+ de gewenste frequentieband en bevestig door op de knop **Enter Tune** -/+ te drukken.

Selecteer hier de gewenste instelling **Low, High** of deactiveer de DRC-modus met **Off**.

10.9.5. Prune

Met het apparaat is het mogelijk DAB-zenders uit de zenderlijst te wissen die niet meer uitzenden of waarvan de frequentie gewijzigd is.

- ▶ Druk op de toets **Menu**.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** -/+ het menu **<prune>** en bevestig door op de knop **Enter Tune** -/+ te drukken.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** -/+ de optie **<yes>** en bevestig door op de knop **Enter Tune** -/+ te drukken.

Niet-actieve zenders worden verwijderd.

- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune** -/+ de optie **<no>** en bevestig door op de knop **Enter Tune** -/+ te drukken.

De Prune-functie wordt gedeactiveerd.

11. FM-modus

In deze modus kunt u via de FM-band naar de radio luisteren.

- ▶ Klap de antenne uit.
- ▶ Houd de toets  kort ingedrukt om de radio in te schakelen.
- ▶ Druk indien nodig meerdere keren op de toets **Mode** tot **FM** op het display wordt weergegeven.



Anders dan in de DAB-modus, moet het zoeken naar zenders eerst gestart worden.

Op het display worden de geselecteerde frequentie, **FM** en het antennesymbool met de actuele ontvangststerkte  weergegeven. In principe geldt: hoe meer verticale balken, des te beter is de ontvangst.



Als u geen of een slechte ontvangst heeft, verander dan de antennerichting of de locatie van het apparaat.

11.1. Scan Setting

Stel hier in welke radiozenders bij het automatisch zoeken naar zenders opgeslagen moeten worden.

- ▶ Druk op de toets **Menu**.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune**  het menu **<Scan setting>** en bevestig door op de knop **Enter Tune**  te drukken.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune**  de optie **<Strong stations only>** en bevestig door op de knop **Enter Tune**  te drukken.

Er worden alleen sterke, goed ontvangen zenders opgeslagen.

- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune**  de optie **<All stations>** en bevestig door op de knop **Enter Tune**  te drukken.

Alle ontvangen zenders worden opgeslagen.

11.2. Auto Scan

- ▶ Houd de knop **Enter Tune**  ingedrukt om automatisch zenders zoeken te starten.

Alle gevonden zenders worden op volgorde van frequentie opgeslagen.

11.3. Audio Setting

In Audio Setting kunt u instellen of de output mono of stereo moet zijn. Bij zwakke ontvangst kan overschakelen naar mono leiden tot betere zenderontvangst.

- ▶ Druk op de toets **Menu**.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** het menu **<Audio Setting>** en bevestig door op de knop **Enter Tune +/-** te drukken.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** de optie **<forced Mono>** en bevestig door op de knop **Enter Tune +/-** te drukken.

Alle zenders worden in mono afgespeeld.

- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** de optie **<stereo allowed>** en bevestig door op de knop **Enter Tune +/-** te drukken.

De zenders die sterk genoeg zijn, worden in stereo afgespeeld.

11.3.1. Zender handmatig instellen

Hier stelt u de gewenste frequentieband handmatig in.

- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** de gewenste FM-frequentie.

Nu wordt de ingestelde frequentie weergegeven.

11.3.2. Favorieten opslaan

Sla hier de gewenste zenders op een door u geselecteerde programmaplaats op.

- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** de gewenste zender.
- ▶ Houd een van de 4 zendergeheugentoetsen **1, 2, 3, 4+** ingedrukt.
- ▶ Selecteer met de knop **Enter Tune +/-** een geheugenplaats tussen 1 - 40 en bevestig door op de knop **Enter Tune +/-** te drukken.



De geheugenplaatsen 1 - 4 zijn via de zendergeheugentoetsen **1 - 4** direct oproepbaar. Houd de toets **4+** ingedrukt om verdere geheugenplaatsen te selecteren

12. Bluetooth®-modus

Via bluetooth kunt u vanaf externe apparaten (zoals mp3-spelers of mobiele telefoons met Bluetooth®) nummers draadloos afspelen op deze bouwradio.

- ▶ Druk indien nodig meerdere keren op de toets **Mode** tot **Bluetooth** op het display wordt weergegeven.

12.1. Bluetooth®-apparaat voor het eerst koppelen

- ▶ Houd de toets  kort ingedrukt om de radio in te schakelen.
- ▶ Druk indien nodig meerdere keren op de toets **Mode** tot **Bluetooth** op het display wordt weergegeven.
- ▶ Activeer de bluetoothfunctie op uw externe apparaat.
- ▶ Op het display knippert . Het apparaat bevindt zich in de koppelingsmodus.
- ▶ Voer de koppelingsprocedure op het externe apparaat uit. Zie hiervoor de handleiding van het externe apparaat. De naam van het audiosysteem is 'MD 43320'.
- ▶ Op het display brandt  nu continu. Het koppelen is voltooid en het externe apparaat kan op de bouwradio worden gebruikt.
- ▶ Als u de bluetoothoverdracht wilt beëindigen, schakelt u bluetooth op het externe apparaat uit of drukt u op de toets **Mode** om naar een andere modus te gaan.
- ▶ Houd de knop **Enter Tune** **-/+** ingedrukt om de actuele bluetoothverbinding te verbreken.

Bekende externe apparaten die al een keer zijn gekoppeld, worden voortaan direct verbonden. Opnieuw koppelen is niet nodig. Om opnieuw verbinding te maken, hoeft u alleen de bluetoothmodus op beide apparaten te activeren.

12.1.1. Afspelen starten/onderbreken

- ▶ Druk de knop **Enter Tune** **-/+** kort in om het afspelen van nummers te starten.
- ▶ Druk opnieuw op de knop **Enter Tune** **-/+** om het afspelen te onderbreken. Het afspelen wordt onderbroken.
- ▶ Druk nog een keer op de knop **Enter Tune** **-/+** om het afspelen voort te zetten.

12.1.2. Nummers selecteren

- ▶ Draai de knop **Enter Tune** **-/+** in de richting -, om naar het vorige nummer terug te keren.
- ▶ Draai de knop **Enter Tune** **-/+** in de richting +, om naar het volgende nummer te gaan.

13. AUX-modus

Op de **AUX IN**-aansluiting kunt u een extern afspelapparaat aansluiten (zoals een smartphone of een mp3-speler).

- ▶ Zet de bouwradio in de stand-bymodus.
- ▶ Schakel het externe apparaat uit.
- ▶ Open de spatwaterbescherming voor externe apparaten.
- ▶ Steek het ene uiteinde van een 3,5 mm-jackkabel in de **AUX IN**-aansluiting aan de zijkant van de radio.
- ▶ Sluit het andere uiteinde van de kabel aan op het externe apparaat.
- ▶ Schakel uw externe apparaat in.
- ▶ Start het afspelen op het externe apparaat.
- ▶ Plaats het externe apparaat in het opbergvak, sluit het vak en vergrendel het.
- ▶ Schakel de bouwradio in.
- ▶ Druk indien nodig meerdere keren op de toets **Mode** tot **AUX** op het display wordt weergegeven.

Het audiosignaal van het externe apparaat wordt nu afgespeeld.

13.1. Batterijstatus weergeven

- ▶ Druk meerdere keren op de toets **Menu** tot **Battery** en een waarde van 0 -100 wordt aangegeven.

In principe geldt dat hoe hoger de waarde, des te meer opgeladen de accu is.

14. Reiniging

Haal de netstekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen. Gebruik voor het reinigen een droge, zachte doek. Vermijd het gebruik van chemische oplos- en reinigingsmiddelen, omdat hierdoor het oppervlak en/of de opschriften van het apparaat beschadigd kunnen raken.

15. Bij storingen

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.	Mogelijk is de accu leeg. De netadapter is niet correct aangesloten.	• Controleer of de netadapter correct is aangesloten.
Er worden een verkeerde tijd en datum weergegeven	De datum/tijd is verkeerd ingesteld.	• Stel de gewenste tijd in.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Het apparaat wordt tijdens het gebruik uitgeschakeld.	Mogelijk is de accu leeg.	• Gebruik het apparaat met de netadapter of laad de accu op.
Geen of slechte radio-ontvangst	De zendersignalen zijn te zwak.	• Stel de frequentie van de zenders af. • Zet de radio eventueel ergens anders neer.
Er is geen geluid	Het volume is op een te lage stand ingesteld.	• Stel het volume hoger in.

16. Afvalverwerking



VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



APPARAAT

Alle elektrische of elektronische apparaten die met het hiernaast getoonde symbool gemarkeerd zijn, mogen niet via het normale huisvuil worden afgevoerd, maar moeten door de eindgebruiker aan het eind van de gebruiksduur bij een gespecialiseerde afvalverwerking worden ingeleverd.

Oude batterijen en oude accu's die niet in het oude apparaat zijn ingebouwd, zoals bij lampen, en die zonder beschadiging uit het oude apparaat kunnen worden gehaald, moeten vóór de afgifte bij een verzamel-punt voor oude apparaten onbeschadigd worden gedemonteerd en op een afzonderlijk inzamelpunt worden ingeleverd door de eindgebruiker. Verkopers met een verkoopoppervlak voor elektrische en elektronische apparaten van minimaal 400 vierkante meter en verkopers van levensmiddelen met een totaal verkoopoppervlak van minimaal 800 vierkante meter, die meerdere keren per jaar of permanent elektrische en elektronische apparatuur aanbieden en op de markt brengen, zijn verplicht om bij de afgifte van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat aan een eindgebruiker een oud apparaat van de eindgebruiker van hetzelfde apparaattype, dat in wezen dezelfde functies heeft als het nieuwe apparaat, op de locatie van uitgifte of in de directe nabijheid daarvan kosteloos aan te nemen en op aanvraag van de eindgebruiker, onafhankelijk van de koop van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat tot maximaal drie oude apparaten per apparaattype, die uitwendig niet groter

zijn dan 25 centimeter, in de detailhandel of in de directe nabijheid hiervan kosteloos terug te nemen.

Bij een verkoop gebruikmakend van communicatiemiddelen op afstand, gelden alle magazijn- en verzendoppervlakken voor elektrische en elektronische apparaten van de verkoper als verkoopoppervlak en alle opslag- en verkoopoppervlakken van de verkoper als totaal verkoopoppervlak. Bovendien is bij de verkoop gebruikmakend van communicatiemiddelen op afstand bij de afgifte van nieuwe elektrische of elektronische apparaten door uitlevering bij een privéhuishouden het kosteloze afhalen van het oude apparaat bij deze locatie van afgifte beperkt tot apparaten uit de categorieën 1, 2 en 4 van bijlage 1 tot § 2 sectie 1 van ElektroG (warmteoverdrager, beeldschermen, monitoren en apparaten die beeldschermen met een oppervlak van meer dan 100 vierkante centimeter bevatten, grote apparaten).

Voor de afgifte van oude apparaten staan bij u in de buurt kosteloze inzamelingspunten en eventueel andere aannamelocaties voor het recyclen van oude apparaten ter beschikking. De adressen kunt u bij uw gemeente krijgen.

Wanneer het oude apparaat een geheugen heeft, dan moeten voor de teruggave alle gegevens extern worden opgeslagen en permanent van het oude apparaat worden gewist. Uitsluitend de eindgebruikers zelf zijn ervoor verantwoordelijk dat alle persoonsgerelateerde gegevens op de af te voeren oude apparaten zijn gewist.

De accu is vast ingebouwd en kan niet zonder meer door de gebruiker zelf worden vervangen.



Het apparaat heeft **een** geïntegreerde accu. Doe het apparaat aan het einde van de levensduur in geen geval bij het gewone huishoudelijke afval. Informeer bij uw gemeente waar zich inzamelpunten voor elektrische apparaten en elektronica bevinden, zodat u het apparaat milieuvriendelijk kunt afvoeren.

17. Technische gegevens

Accu	
Fabrikant	Shenzhen Zhouneng New Energy Corporation Limited
Model	INR18650S 3.6V
Uitgangsspanning	DC 3.6 V $\equiv$ 2500mAh, 9,0Wh

Radio	
Voedingsspanning	100-240 V $\sim$
Uitgangsvermogen	15 W RMS
FM-frequentieband	87,5 - 108 MHz
Bluetoothversie	V 5.0
Bluetoothfrequentie	2402 - 2480 MHz
Max. zendvermogen bluetooth	0,96 dBm
Omgevingswaarden	Tijdens gebruik: 10 °C ~ +45 °C < 90 % luchtvochtigheid Bij niet-gebruik: -10 °C ~ +55 °C < 90 % luchtvochtigheid
Beschermingsklasse	IP54
Afmetingen met uitgeklapte antenne (BxHxD)	ca. 330 x 152 x 275 mm
Gewicht	ca. 2,4 kg

18. Conformiteitsinformatie



Hierbij verklaart Medion AG dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke voorschriften:

- RA-richtlijn 2014/53/EU
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG (en Ecodesignverordening 2019/1782)
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

Volledige verklaringen van overeenstemming zijn te vinden op www.medion.com/conformity.

19. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service-Community onder community.medion.com.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

Openingstijden klantenservice	Klantenservice
Ma - Vr: 07.00 - 23.00 uur Za/Zo: 10.00 - 18:00 uur	① 0900 - 2352534
Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie.	
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medionservice.com.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

20. Colofon

Copyright © 2022

Laatst gewijzigd op: 06.07.2022

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Duitsland

Het bovenstaande adres is geen retouradres. Neem altijd eerst contact op met ons Service Center.

21. Privacyverklaring

Geachte klant,

Hierbij delen wij u mee dat wij, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Duitsland, als verwerkingsverantwoordelijke uw persoonsgegevens verwerken.

In aangelegenheden met betrekking tot de privacy worden wij ondersteund door de functionaris voor gegevensbescherming van ons bedrijf, die te bereiken is via MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Duitsland; datenschutz@medion.com. Wij verwerken uw gegevens ten behoeve van de garantieafwikkeling en de daarmee samenhangende processen (bijvoorbeeld reparaties) en baseren ons bij de verwerking van uw gegevens op de koopovereenkomst die u met ons hebt gesloten.

Wij verstrekken uw gegevens voor de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijvoorbeeld reparaties) aan de dienstverleners die reparaties in opdracht van ons uitvoeren. Wij slaan uw persoonsgegevens doorgaans op voor de duur van drie jaar om aan uw wettelijke garantieaanspraken te kunnen voldoen.

U hebt tegenover ons het recht op informatie over de betreffende persoonsgegevens en op rectificatie, verwijdering, beperking van de verwerking, bezwaar tegen de verwerking en op gegevensoverdraagbaarheid.

Ten aanzien van het recht op informatie en verwijdering gelden echter beperkingen volgens § 34 en § 35 van de Duitse wet inzake bescherming van persoonsgegevens (BDSG) (art. 23 AVG). Bovendien hebt u het recht om een klacht in te dienen bij een toezichthoudende autoriteit (art. 77 AVG juncto § 19 BDSG). Voor MEDION AG is dat de functionaris voor gegevensbescherming en informatievrijheid van de deelstaat Noordrijn-Westfalen (Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein-Westfalen), postbus 200444, 40212 Düsseldorf, Duitsland, www.lidi.nrw.de.

De verwerking van uw gegevens is noodzakelijk voor de garantieafwikkeling. Zonder de vereiste gegevens is garantieafwikkeling niet mogelijk.

Sommaire

1.	Informations concernant la présente notice d'utilisation.....	101
1.1.	Explication des symboles	101
2.	Utilisation conforme.....	102
3.	Consignes de sécurité.....	103
3.1.	Installation de l'appareil en toute sécurité	104
3.2.	Alimentation électrique.....	105
3.3.	Manipulation des batteries.....	106
3.4.	Nettoyage et stockage	107
3.5.	Protection contre les projections d'eau	108
4.	Informations sur les marques déposées	109
5.	Contenu de la livraison.....	109
6.	Pièces de l'appareil	110
7.	Mise en service.....	113
7.1.	Branchement de la fiche d'alimentation	113
7.2.	Fonctionnement sur batterie/charge de l'appareil.....	113
8.	Réglages de base	114
8.1.	Commande.....	114
8.2.	Mise en marche/arrêt de l'appareil	114
8.3.	Réglage de la langue	114
8.4.	Réglage de l'heure.....	115
8.5.	Backlight.....	116
8.6.	Equaliser	117
8.7.	Sleep	117
8.8.	SW version	118
8.9.	Factory Reset.....	118
9.	Mise en marche de l'appareil	118
10.	Mode DAB.....	119
11.	Mode FM.....	121
11.1.	Scan Setting	121
11.2.	Auto Scan.....	121
11.3.	Audio Setting.....	122
12.	Mode Bluetooth®	123
12.1.	Première connexion de périphériques avec Bluetooth®.....	123
13.	Mode AUX.....	124
13.1.	Afficher l'état de la batterie	124
14.	Nettoyage	124
15.	En cas de dysfonctionnements	124
16.	Recyclage	125
17.	Caractéristiques techniques	127
18.	Information relative à la conformité	127

19.	Informations relatives au SAV	128
20.	Mentions légales.....	129
21.	Déclaration de confidentialité.....	130

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant la mise en service de l'appareil. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation. Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Si vous vendez ou transmettez l'appareil, veillez à remettre également cette notice d'utilisation, car elle fait partie intégrante du produit.

1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



DANGER !

Danger de mort imminente !



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



ATTENTION !

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !



AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil !



Respectez les consignes de la notice d'utilisation !



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

- Énumération/information sur des événements se produisant pendant l'utilisation
- ▶ Action à exécuter
- Consignes de sécurité à respecter

2. Utilisation conforme

Ce produit est un appareil électronique grand public.

La radio de chantier sert à la lecture de matériel audio qui peut être transmis via Bluetooth ou AUX. Par ailleurs, elle permet de retransmettre des émissions de radio.

La gamme de fréquences mentionnée représente les possibilités techniques de l'appareil. Les informations reçues en dehors de cette plage ne doivent pas être utilisées ou diffusées. Il convient de respecter les lois locales en vigueur.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux approuvés ou fournis par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou approuvés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations figurant dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

- N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives. Il s'agit, p. ex. de parcs de réservoirs, de zones de stockage de carburant ou de zones où les solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air est chargé de particules (p. ex. poussière de farine ou de bois).
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - Humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides
 - Températures extrêmement hautes ou basses
 - Rayonnement direct du soleil
 - Flamme nue.

3. Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Risque de blessure pour les enfants et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes (p. ex. personnes partiellement handicapées, personnes âgées avec diminution de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expérience et/ou de connaissances (p. ex. enfants

plus âgés).

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance incombant à l'utilisateur ne

doivent pas être exécutés par des enfants.

- Ces derniers ne sont pas capables de reconnaître les dangers que comporte la manipulation d'appareils électriques. Utilisez l'appareil avec la plus grande prudence lorsque des enfants se trouvent à proximité.
- Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Conservez tous les emballages utilisés (sachets, pièces en polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.

3.1. Installation de l'appareil en toute sécurité

- Si l'appareil est déplacé d'une pièce froide vers une pièce chaude, attendez avant de le brancher. L'eau de condensation due au changement de température pourrait détruire l'appareil. Lorsque l'appareil a atteint la température ambiante, il peut être mis en marche en toute sécurité.
- Veillez à respecter les points suivants :
 - une distance libre d'au moins 10 cm doit être respectée sur les côtés et au-dessus de l'appareil, si celui-ci est installé sur une étagère ou tout emplacement similaire ;
 - ne pas exposer l'appareil à des sources de chaleur directes (p. ex. radiateurs) ;
 - ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil ;
 - utiliser l'appareil uniquement dans un climat tempéré ;
 - ne pas placer l'appareil à proximité immédiate de champs magnétiques (p. ex. téléviseur ou haut-parleurs) ;
 - ne pas placer de source de feu nu (p. ex. bougies allumées) sur ou à proximité de l'appareil ;
 - ne pas poser de récipients remplis de liquide, p. ex. un vase, sur ou à proximité de l'appareil. Le récipient peut se renverser et le liquide peut nuire à la sécurité électrique.

3.2. Alimentation électrique

- La prise de courant doit être située à proximité de l'appareil et toujours facilement accessible. Posez les câbles de manière à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Pour couper l'alimentation électrique, débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant. Tenez toujours la fiche d'alimentation lorsque vous la débranchez. Ne tirez jamais sur le câble pour éviter de l'endommager.
- Branchez l'appareil uniquement sur des prises de courant réglementaires de 100 - 240 V ~ 50/60 Hz facilement accessibles. En cas de doute sur l'alimentation électrique utilisée sur le lieu d'installation, demandez au fournisseur d'énergie concerné.
- N'utilisez plus le cordon d'alimentation si l'une des deux fiches d'alimentation ou le cordon est endommagé.
- Tant que la fiche d'alimentation est raccordée à une prise de courant sous tension, la radio de chantier est alimentée en électricité, même en mode veille pour recharger la batterie.



DANGER !

Risque d'électrocution !

Il existe un risque de choc électrique dû aux pièces sous tension.

- N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. Tout contact éventuel avec des pièces sous tension ainsi que toute modification de la structure électrique et mécanique vous expose à des dangers et peuvent entraîner des dysfonctionnements de l'appareil.



En cas d'orage ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le du réseau électrique.

-
- En cas de non-utilisation de l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant ou utilisez un bloc multi-prise déconnectable pour éviter toute consommation de courant lorsque l'appareil est éteint.
 - La fiche d'alimentation de la radio de chantier sert de dispositif de coupure. Tant que la radio de chantier est raccordée au réseau électrique, les pièces se trouvant à l'intérieur sont sous tension, même lorsque l'appareil est éteint.
 - Ne touchez pas le cordon d'alimentation ni la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
 - N'introduisez aucun objet dans les ouvertures. Il y a risque d'électrocution !
 - N'utilisez pas la radio de chantier et les accessoires en cas de dommages, de dégagement de fumée ou de bruits de fonctionnement inhabituels. Le cas échéant, coupez immédiatement l'alimentation électrique.
 - La source lumineuse de cette lampe n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse a atteint la fin de sa durée de vie, il faut remplacer l'ensemble de l'appareil.

3.3. Manipulation des batteries

La radio de chantier fonctionne avec une batterie installée de manière fixe qui ne peut pas être facilement remplacée par l'utilisateur lui-même. N'essayez en aucun cas de remplacer vous-même la batterie. Veuillez respecter les consignes suivantes :



AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion !

Il existe un risque d'explosion en cas de remplacement non conforme de la batterie. Remplacez-la uniquement par une batterie de même type ou de type équivalent.

- Ne jetez pas l'appareil au feu, ne le court-circuitiez pas et ne le démontez pas.
- La radio de chantier ne doit pas être rechargée sans surveillance.

3.4. Nettoyage et stockage

- Avant le nettoyage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux et sec. Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques, car ils peuvent endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

3.5. Protection contre les projections d'eau

La radio est protégée selon IP54 contre les dommages causés par la poussière et les projections d'eau.

Veuillez noter que la protection contre les projections d'eau n'est garantie que si la radio de chantier est en position verticale (normale).



L'adaptateur secteur n'est pas protégé contre les projections d'eau. La protection contre les projections d'eau n'est garantie que si la prise de l'adaptateur secteur est scellée avec le capuchon de protection en

caoutchouc.



AVIS !

Risque de dommage !

Toute installation incorrecte de l'appareil présente un risque d'endommagement.

- Veuillez noter que la protection contre les projections d'eau n'est garantie que si la radio de chantier est en position verticale (normale).

4. Informations sur les marques déposées

Le nom de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés par Medion sous licence.

Les autres marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

5. Contenu de la livraison

- ▶ Retirez le produit de l'emballage et enlevez tout le matériel d'emballage.
- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et intacte et veuillez nous informer dans les 14 jours suivant l'achat si tel n'est pas le cas. En cas de dommage, utilisez l'appareil uniquement après avoir consulté le SAV.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Radio de chantier
- Notice d'utilisation et carte de garantie



DANGER !

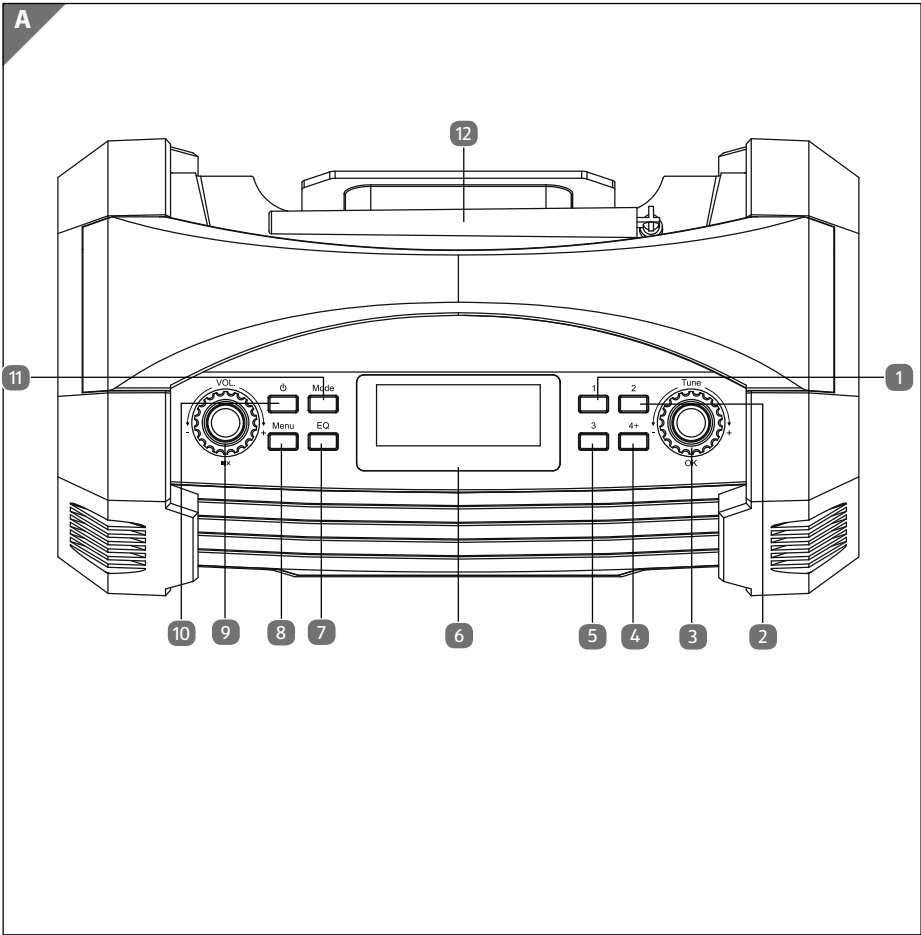
Risque de suffocation !

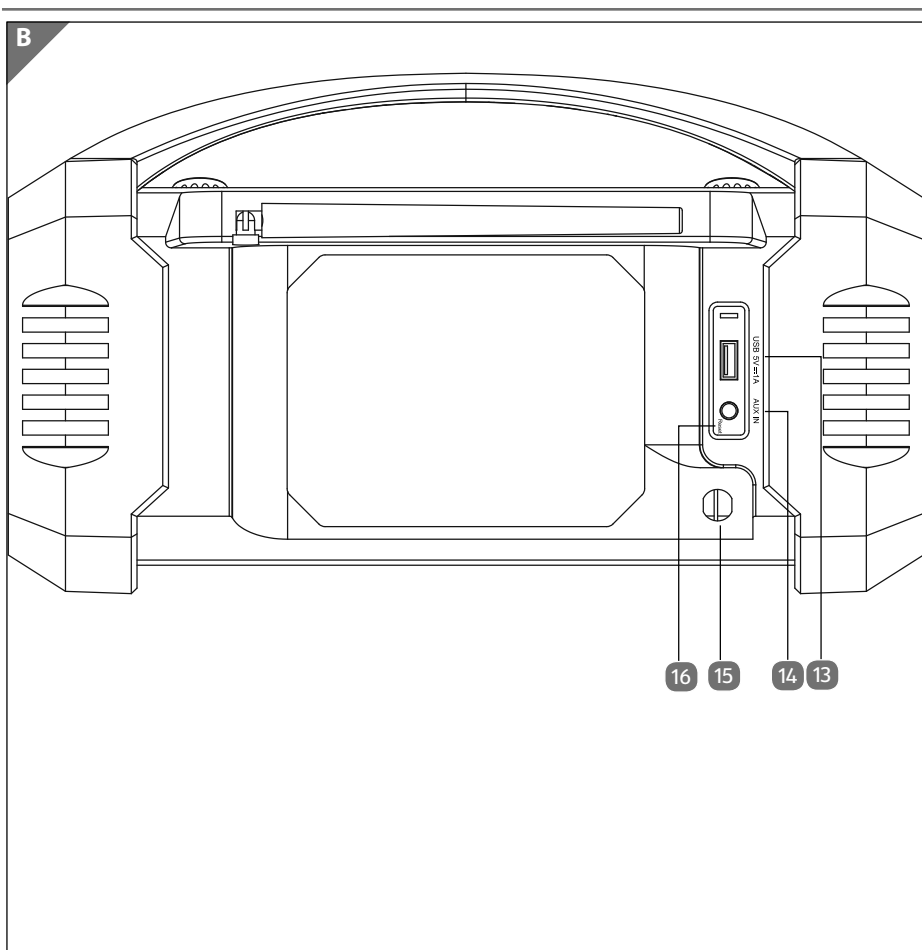
Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !

- Conservez tous les emballages utilisés (sachets, pièces en polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.

LES EMBALLAGES NE SONT PAS DES JOUETS !

6. Pièces de l'appareil





1	1	Emplacement mémoire de la station 1
2	2	Emplacement mémoire de la station 2
3	Enter Tune -/+	• Naviguer dans le menu, sélectionner un titre, sélectionner une station, confirmer les réglages
4	4	Emplacement mémoire de la station 4
5	3	Emplacement mémoire de la station 3
6		Écran
7	EQ	• Sélectionner le réglage de l'égaliseur
8	Menu	• Ouvrir le menu
9	Mute Vol -/+	• Régler le niveau sonore, mettre en sourdine
10		• Allumer/éteindre l'appareil,
11	Mode	• Sélection du mode de fonctionnement
12		Antenne DAB/FM
13	USB 5 V 1 A	Port USB
14	Aux in	Connexion audio pour périphérique externe
15		Cordon d'alimentation
16	Reset	Ouverture de réinitialisation

7. Mise en service



Toute installation incorrecte de l'appareil présente un risque d'endommagement.

- Veuillez noter que la protection contre les projections d'eau n'est garantie que si la radio de chantier est en position verticale (normale).

7.1. Branchement de la fiche d'alimentation

- Branchez la fiche d'alimentation sur une prise secteur facilement accessible de 100 – 240 V ~ 50-60 Hz.



Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, veuillez le mettre hors service. Pour cela, débranchez la fiche d'alimentation.

7.2. Fonctionnement sur batterie/charge de l'appareil

L'appareil peut être également utilisé sans source électrique externe grâce à la batterie intégrée.

Dès que la batterie atteint un faible niveau de charge, le voyant  commence à clignoter sur l'écran.



Ne chargez l'appareil que lorsqu'il est sec et à l'intérieur d'un bâtiment. Séchez entièrement l'appareil avant de le charger.

- Pour charger la batterie, branchez le cordon d'alimentation comme décrit dans le chapitre précédent.

Pendant la charge, le voyant  s'allume à l'écran.

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, débranchez l'appareil de la source d'alimentation externe après avoir chargé complètement la batterie.

8. Réglages de base

8.1. Commande

La lecture des titres, le volume et les fonctions spéciales peuvent être commandés aussi bien sur le périphérique externe que sur la radio. Les fonctions disponibles dépendent de votre périphérique externe et du logiciel que vous utilisez. En principe, ces touches sur l'appareil sont prévues pour la commande via Bluetooth® :

Dans les réglages de base, vous effectuez des réglages qui sont communs à tous les modes.

- ▶ Sélectionnez le menu ou le réglage souhaité avec le bouton **Enter Tune -/+**.
- ▶ Confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune -/+**.
- ▶ Appuyez sur la touche **Menu** pour revenir à chaque fois à l'option de menu précédente.



Le réglage actuellement sélectionné est signalé par un * dans le menu.

8.2. Mise en marche/arrêt de l'appareil

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche **⏻** pour allumer la radio.
- ▶ Appuyez brièvement sur la touche **⏻** pour éteindre la radio.

8.3. Réglage de la langue

Réglez ici la langue du système. La langue par défaut est l'anglais. Pour faciliter la mise en service, seuls les termes anglais sont indiqués dans la notice d'utilisation.

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche **⏻** pour allumer la radio.
- ▶ Dans un mode de lecture quelconque, appuyez sur la touche **Menu**.
- ▶ Sélectionnez le menu **<System>** avec le bouton **Enter Tune -/+** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune -/+**.
- ▶ Sélectionnez maintenant le menu **<Language>** avec le bouton **Enter Tune -/+** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune -/+**.
- ▶ Sélectionnez maintenant la langue souhaitée avec le bouton **Enter Tune -/+** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune -/+**.

8.4. Réglage de l'heure

Maintenant, il faut régler manuellement l'heure et la date : Allumez l'appareil.

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche **⏻** pour allumer la radio.
- ▶ Appuyez sur la touche **Menu** dans un mode de lecture quelconque.
- ▶ Sélectionnez le menu **<System>** avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.
- ▶ Sélectionnez le menu **<Time>** avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.
- ▶ Sélectionnez le menu **<Set Time/Date>** avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.
- ▶ Sélectionnez l'heure actuelle avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.
- ▶ Sélectionnez la minute actuelle avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.
- ▶ Sélectionnez maintenant la date du jour actuel avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.
- ▶ Sélectionnez ensuite le mois actuel avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.
- ▶ Sélectionnez maintenant l'année actuelle avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.

L'heure et la date sont alors automatiquement enregistrées.

8.4.1. Auto update

L'appareil vous offre la possibilité de mettre l'heure automatiquement à jour via le signal DAB ou FM.

- ▶ Appuyez sur la touche **Menu** dans un mode de lecture quelconque.
- ▶ Sélectionnez le menu **<System>** avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.
- ▶ Sélectionnez le menu **<Time>** avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.
- ▶ Sélectionnez le menu **<Auto update>** avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.
- ▶ Sélectionnez le menu **<Update from Any>** avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.
- ▶ Sélectionnez le menu **<Update from DAB>** avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.

L'appareil obtient les réglages de l'heure et de la date à partir du signal DAB.

- ▶ Sélectionnez le menu **<Update from FM>** avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.

L'appareil obtient les réglages de l'heure et de la date à partir du signal FM.

- ▶ Sélectionnez le menu **<no update>** avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.

L'appareil n'actualise plus l'heure automatiquement.

8.4.2. Modifier le format de l'heure affichée

- ▶ Appuyez sur la touche **Menu** dans un mode de lecture quelconque.
- ▶ Sélectionnez le menu **<System>** avec le bouton **Enter Tune -/+** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune -/+**.
- ▶ Sélectionnez le menu **<Time>** avec le bouton **Enter Tune -/+** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune -/+**.
- ▶ Sélectionnez le menu **<Set 12/24 hour>** avec le bouton **Enter Tune -/+** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune -/+**.
- ▶ Sélectionnez le menu **<Set 12 hour>** avec le bouton **Enter Tune -/+** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune -/+**.

L'heure est alors affichée au format 12 heures.

- ▶ Sélectionnez le menu **<Set 24 hour>** avec le bouton **Enter Tune -/+** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune -/+**.

L'heure est alors affichée au format 24 heures.

8.4.3. Modifier le format de la date affichée

- ▶ Appuyez sur la touche **Menu** dans un mode de lecture quelconque.
- ▶ Sélectionnez le menu **<System>** avec le bouton **Enter Tune -/+** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune -/+**.
- ▶ Sélectionnez le menu **<Time>** avec le bouton **Enter Tune -/+** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune -/+**.
- ▶ Sélectionnez le menu **<Set Date Format>** avec le bouton **Enter Tune -/+** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune -/+**.
- ▶ Sélectionnez le menu **<MM/DD/YY>** avec le bouton **Enter Tune -/+** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune -/+**.

La date est alors affichée au format (mois/mois/jour/jour/année).

- ▶ Sélectionnez le menu **<DD/MM/YY>** avec le bouton **Enter Tune -/+** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune -/+**.

La date est alors affichée au format (jour/jour/mois/mois/année).

8.5. Backlight

- ▶ Appuyez sur la touche **Menu** dans un mode de lecture quelconque.
- ▶ Sélectionnez le menu **<System>** avec le bouton **Enter Tune -/+** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune -/+**.
- ▶ Sélectionnez le menu **<Backlight>** avec le bouton **Enter Tune -/+** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune -/+**.
- ▶ Sélectionnez le menu **<Timeout>** avec le bouton **Enter Tune -/+** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune -/+**.

Réglez ici l'heure à laquelle l'écran doit s'éteindre lorsque l'appareil n'est pas utilisé, ou désactivez le timeout (délai d'attente).

- ▶ Sélectionnez le réglage souhaité avec le bouton **Enter Tune -/+** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune -/+**.
- ▶ Sélectionnez le menu **<On Level>** avec le bouton **Enter Tune -/+** et confirmez

en appuyant sur le bouton **Enter Tune** -/+.

Réglez ici la luminosité à laquelle l'écran doit s'allumer.

- ▶ Sélectionnez le réglage souhaité avec le bouton **Enter Tune** -/+ et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune** -/+.

8.6. Equaliser

- ▶ Appuyez sur la touche **Menu** dans un mode de lecture quelconque.
- ▶ Sélectionnez le menu **<System>** avec le bouton **Enter Tune** -/+ et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune** -/+. Appuyez sur la touche **Menu** dans un mode de lecture quelconque.
- ▶ Sélectionnez le menu **<Equaliser>** avec le bouton **Enter Tune** -/+ et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune** -/+.

Sélectionnez ici un égaliseur pré-réglé (Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock ou My EQ).

- ▶ Sélectionnez le réglage souhaité avec le bouton **Enter Tune** -/+ et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune** -/+.

Sélectionnez **<My EQ>** pour sauvegarder vous-même un réglage d'égaliseur.

- ▶ Sélectionnez le menu **<My EQ>** avec le bouton **Enter Tune** -/+ et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune** -/+.
- ▶ Sélectionnez le menu **<Treble>** avec le bouton **Enter Tune** -/+ et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune** -/+.

Sélectionnez ici l'amplification souhaitée pour les hautes fréquences (-7 à +7).

- ▶ Sélectionnez le menu **<Bass>** avec le bouton **Enter Tune** -/+ et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune** -/+.

Sélectionnez ici l'amplification souhaitée pour les basses fréquences (-7 à +7).

8.7. Sleep

- ▶ Appuyez sur la touche **Menu** dans un mode de lecture quelconque.
- ▶ Sélectionnez le menu **<System>** avec le bouton **Enter Tune** -/+ et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune** -/+. Appuyez sur la touche **Menu** dans un mode de lecture quelconque.
- ▶ Sélectionnez le menu **<Sleep>** avec le bouton **Enter Tune** -/+ et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune** -/+.

Réglez ici l'heure à laquelle l'écran doit s'éteindre ou désactivez le mode de veille (Sleep).

- ▶ Sélectionnez le réglage souhaité avec le bouton **Enter Tune** -/+ et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune** -/+.

Le symbole  s'affiche à l'écran dès qu'une minuterie de mise en veille (Sleep Timer) a été réglée.

8.8. SW version

► Appuyez sur la touche **Menu** dans un mode de lecture quelconque. Sélectionnez le menu **<System>** avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.

► Sélectionnez le menu **<SW version>** avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.

L'appareil vous indique maintenant la version du logiciel installée sur l'appareil.

8.9. Factory Reset

► Appuyez sur la touche **Menu** dans un mode de lecture quelconque.

► Sélectionnez le menu **<System>** avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.

► Sélectionnez le menu **<Factory reset>** avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.

► Sélectionnez **<yes>** avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**, pour effectuer la réinitialisation à l'état de livraison.

► Sélectionnez **<no>** avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-** pour effectuer la réinitialisation à l'état de livraison.

Les réglages de base ont maintenant été effectués.



Vous pouvez également effectuer une réinitialisation à l'aide d'un objet pointu à l'arrière de l'appareil. Il suffit d'insérer un objet fin dans l'ouverture de réinitialisation.

9. Mise en marche de l'appareil

Les possibilités d'utilisation suivantes sont à votre disposition dans tous les modes :

► Lorsque l'appareil est allumé, appuyez plusieurs fois sur la touche **Mode** pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité (**DAB, BT, FM, AUX**).

► Lorsque l'appareil est allumé, tournez le bouton **Mute/Vol +/-** vers - pour diminuer le volume.

► Lorsque l'appareil est allumé, tournez le bouton **Mute/Vol +/-** vers + pour augmenter le volume.

► Lorsque l'appareil est allumé, tournez le bouton **Enter Tune +/-** vers - pour passer au titre précédent en mode BT et à la station précédente en mode radio (DAB/FM).

► Lorsque l'appareil est allumé, tournez le bouton **Enter Tune +/-** vers + pour passer au titre suivant en mode BT et à la station suivante en mode radio (DAB/FM).

► Appuyez sur le bouton **Mute/Vol +/-** pendant le fonctionnement pour mettre l'appareil en sourdine.

► Appuyez sur la touche **Menu** pendant le fonctionnement pour accéder au menu correspondant.

10. Mode DAB

Ce mode vous permet d'écouter la radio en DAB.

- ▶ Déployez l'antenne.
- ▶ Appuyez brièvement sur la touche **⏻** pour allumer la radio.
- ▶ Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur la touche **Mode**, jusqu'à ce que **DAB** s'affiche à l'écran.



Lors de la première mise en service, l'appareil démarre automatiquement en mode DAB et effectue de manière autonome une recherche complète des stations captables.

L'écran affiche **DAB** et le symbole de l'antenne avec la puissance de réception actuelle . En principe, plus il y a de barres verticales affichées, meilleure est la réception.



En cas d'absence ou de mauvaise réception, modifiez l'orientation de l'antenne ou l'emplacement de l'appareil.

10.9.1. Full Scan

Si vous avez modifié l'emplacement de l'appareil (nouvelle zone de diffusion telle qu'une autre région), vous devez effectuer manuellement une nouvelle recherche complète des stations.

- ▶ Appuyez sur la touche **Menu**.
- ▶ Sélectionnez le menu **<Full scan>** avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.

L'appareil effectue alors automatiquement une recherche des stations et toutes les stations DAB+ captables sont enregistrées.

10.9.2. Manual tune

Réglez ici manuellement la bande de fréquence souhaitée.

- ▶ Appuyez sur la touche **Menu**.
- ▶ Sélectionnez le menu **<Manual tune>** avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.
- ▶ Sélectionnez la bande de fréquence souhaitée avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.

La bande de fréquence réglée est alors diffusée. S'il n'y a aucune station sur la bande, aucun son n'est audible.

En mode DAB, il est recommandé de n'utiliser que la recherche automatique « **Full Scan** ».

10.9.3. Mémoriser des favoris

Mémorisez ici la station souhaitée sur l'emplacement que vous avez choisi.

- ▶ Démarrer le mode DAB.
- ▶ Sélectionnez la station souhaitée avec le bouton **Enter Tune +/-**.
- ▶ Appuyez sur l'une des 4 touches de présélection **1, 2, 3, 4+**.
- ▶ Sélectionnez un emplacement de programmation entre 1 et 40 avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.



Les emplacements de mémorisation 1 - 4 peuvent être sélectionnés directement à l'aide des touches de présélection **1 - 4**.

10.9.4. DRC

Gérez ici le mode dit DRC. Le mode DRC réduit la différence entre les sons forts et les sons faibles

- ▶ Appuyez sur la touche **Menu**.
- ▶ Sélectionnez le menu **<DRC>** avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.
- ▶ Sélectionnez la bande de fréquence souhaitée avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.

Sélectionnez le réglage souhaité **Low, High** ou désactivez le mode DRC Modus avec **Off**.

10.9.5. Prune

L'appareil dispose d'une fonction permettant de supprimer des stations radio DAB de la liste des stations qui n'émettent plus ou dont la fréquence a changé.

- ▶ Appuyez sur la touche **Menu**.
- ▶ Sélectionnez le menu **<prune>** avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.
- ▶ Sélectionnez le menu **<yes>** avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.

Les stations inactives sont supprimées.

- ▶ Sélectionnez le menu **<no>** avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.

La fonction Prune est désactivée.

11. Mode FM

Ce mode vous permet d'écouter la radio sur la bande FM.

- ▶ Déployez l'antenne.
- ▶ Appuyez brièvement sur la touche  pour allumer la radio.
- ▶ Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur la touche **Mode**, jusqu'à ce que **FM** s'affiche à l'écran.



Contrairement au mode DAB, il faut d'abord démarrer la recherche de stations.

L'écran affiche la fréquence sélectionnée, **FM** et le symbole de l'antenne avec la puissance de réception actuelle . En principe, plus il y a de barres verticales affichées, meilleure est la réception.



En cas d'absence ou de mauvaise réception, modifiez l'orientation de l'antenne ou l'emplacement de l'appareil.

11.1. Scan Setting

Définissez ici les stations radio à mémoriser lors de la recherche automatique.

- ▶ Appuyez sur la touche **Menu**.
- ▶ Sélectionnez le menu **<Scan setting>** avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.
- ▶ Sélectionnez **<Strong stations only>** avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.

Seules les stations puissantes avec une bonne réception sont mémorisées

- ▶ Sélectionnez **<All stations>** avec le bouton **Enter Tune +/-** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune +/-**.

Toutes les stations reçues sont mémorisées

11.2. Auto Scan

- ▶ Appuyez sur le bouton **Enter Tune +/-** et maintenez-le enfoncé pour lancer la recherche automatique de stations.

Toutes les stations trouvées sont mémorisées par fréquence.

11.3. Audio Setting

Dans Audio Setting, vous pouvez choisir si la radio doit émettre en mono ou en stéréo. Si la réception est faible, le passage en mono peut améliorer la lecture des stations.

- ▶ Appuyez sur la touche **Menu**.
- ▶ Sélectionnez le menu **<Audio setting>** avec le bouton **Enter Tune -/+** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune -/+**.
- ▶ Sélectionnez **<forced Mono>** avec le bouton **Enter Tune -/+** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune -/+**.

Toutes les stations sont diffusées en mono.

- ▶ Sélectionnez **<stereo allowed>** avec le bouton **Enter Tune -/+** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune -/+**.

Les stations qui sont suffisamment puissantes sont diffusées en stéréo.

11.3.1. Régler les stations manuellement

Réglez ici manuellement la bande de fréquence souhaitée.

- ▶ Sélectionnez la fréquence FM souhaitée avec le bouton **Enter Tune -/+**.

La fréquence réglée est alors diffusée.

11.3.2. Mémoriser des favoris

Mémorisez ici la station souhaitée sur l'emplacement que vous avez choisi.

- ▶ Sélectionnez la station souhaitée avec le bouton **Enter Tune -/+**.
- ▶ Appuyez sur l'une des 4 touches de présélection **1, 2, 3, 4+**.
- ▶ Sélectionnez un emplacement de programmation entre 1 et 40 avec le bouton **Enter Tune -/+** et confirmez en appuyant sur le bouton **Enter Tune -/+**.



Les emplacements de mémorisation 1 - 4 peuvent être sélectionnés directement à l'aide des touches de présélection **1 - 4**. Appuyez sur la touche **4+** et maintenez-la enfoncée pour sélectionner d'autres emplacements de mémorisation

12. Mode Bluetooth®

La fonction Bluetooth vous permet de lancer la lecture de titres sans fil à partir de périphériques externes (p. ex. lecteur MP3 ou téléphone portable avec Bluetooth®) sur cette radio de chantier.

- ▶ Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur la touche **Mode**, jusqu'à ce que **Bluetooth** s'affiche à l'écran.

12.1. Première connexion de périphériques avec Bluetooth®

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche  pour allumer la radio.
- ▶ Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur la touche **Mode**, jusqu'à ce que **Bluetooth** s'affiche à l'écran.
- ▶ Activez la fonction Bluetooth sur votre périphérique externe.
- ▶  clignote à l'écran. L'appareil est en mode de couplage.
- ▶ Effectuez un couplage avec le périphérique externe. Lisez à ce sujet la notice d'utilisation de votre périphérique externe. Le nom du système audio est « MD 43320 ».
- ▶  reste alors allumé à l'écran. Le couplage est terminé et le périphérique externe peut être utilisé sur la radio de chantier.
- ▶ Si vous souhaitez arrêter la transmission via Bluetooth, désactivez Bluetooth sur le périphérique externe ou appuyez sur la touche **Mode** pour passer à un autre mode.
- ▶ Appuyez sur le bouton **Enter Tune**  et maintenez-le enfoncé pour interrompre la connexion Bluetooth actuelle.

Les périphériques externes connus, qui ont déjà été couplés une fois, seront à l'avenir directement connectés. Aucun nouveau couplage n'est nécessaire. Pour se reconnecter, il suffit d'activer le mode Bluetooth sur les deux appareils.

12.1.1. Démarrer/arrêter la lecture

- ▶ Appuyez brièvement sur le bouton **Enter Tune**  pour lancer la lecture des titres.
- ▶ Pour interrompre la lecture, appuyez de nouveau sur le bouton **Enter Tune**  . La lecture est mise en pause.
- ▶ Appuyer à nouveau sur le bouton **Enter Tune**  pour continuer la lecture.

12.1.2. Sélection d'un titre

- ▶ Tournez le bouton **Enter Tune**  vers - pour revenir au titre précédent.
- ▶ Tournez le bouton **Enter Tune**  vers + pour passer au titre suivant.

13. Mode AUX

Vous pouvez utiliser la prise **AUX IN** pour brancher un périphérique de lecture externe (p. ex. smartphone ou lecteur MP3).

- ▶ Mettez la radio de chantier en mode veille.
- ▶ Éteignez votre périphérique externe.
- ▶ Ouvrez la protection contre les projections d'eau pour appareils externes.
- ▶ Branchez une extrémité d'un câble jack 3,5 mm dans le port **AUX IN** sur le côté de la radio.
- ▶ Branchez l'autre extrémité du câble à votre périphérique externe.
- ▶ Allumez le périphérique externe.
- ▶ Lancez la lecture sur votre périphérique externe.
- ▶ Placez le périphérique externe à l'intérieur de la porte du compartiment de rangement, puis fermez et verrouillez la porte.
- ▶ Allumez la radio de chantier.
- ▶ Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur la touche **Mode**, jusqu'à ce qu'**AUX** s'affiche à l'écran.

Le signal audio du périphérique externe est maintenant lu.

13.1. Afficher l'état de la batterie

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **Menu** jusqu'à ce que **Battery** et une valeur de 0 à 100 s'affichent.

En principe, plus la valeur affichée est élevée, plus la batterie est chargée.

14. Nettoyage

Avant le nettoyage, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux et sec. Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques, car ils peuvent endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil.

15. En cas de dysfonctionnements

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas.	La batterie est peut-être vide. L'adaptateur secteur n'est pas correctement raccordé.	• Vérifiez si l'adaptateur secteur est branché correctement.
Affichage erroné de l'heure et de la date	L'heure/la date réglée est incorrecte.	• Réglez l'heure souhaitée.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil s'éteint en cours de fonctionnement.	La batterie est peut-être vide.	Faites fonctionner l'appareil avec l'adaptateur secteur ou rechargez la batterie.
Réception radio inexistante ou de mauvaise qualité	Les signaux émis sont trop faibles.	- Ajustez la fréquence de la station. - Changez éventuellement la radio de place.
Aucun son	Le volume est réglé à un niveau trop bas.	Réglez le volume souhaité.

16. Recyclage



EMBALLAGE

Votre appareil se trouve dans un emballage qui le protège contre tout dommage dû au transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être recyclés de manière écologique en étant soumis à un recyclage approprié.



APPAREIL

Tous les appareils électriques ou électroniques signalés par le symbole ci-contre ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères normales, mais doivent être apportés par l'utilisateur final à l'un des points de collecte de déchets municipaux non triés à la fin de leur cycle de vie.

Les utilisateurs finaux doivent séparer les piles et batteries usagées qui ne sont pas intégrées de manière fixe dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées de l'appareil usagé de manière non destructive, avant de remettre l'appareil usagé à un point de collecte et de les apporter à un point de recyclage séparé.

Les distributeurs disposant d'une surface de vente d'au moins 400 mètres carrés pour les appareils électriques et électroniques ainsi que les distributeurs de produits alimentaires avec une surface de vente totale d'au moins 800 mètres carrés qui proposent et commercialisent des appareils électriques et électroniques plusieurs fois par an ou durablement sont tenus, lors de la remise d'un appareil électrique ou électronique neuf à un utilisateur final, de reprendre gratuitement sur le lieu de la remise ou à proximité immédiate, un appareil usagé de l'utilisateur final du même type d'appareil, qui offre principalement des fonctions identiques à l'appareil neuf, et sur demande de l'utilisateur final, indépendamment de l'achat d'un appareil électrique ou électronique neuf, de reprendre gratuitement dans le commerce de détail ou à proximité

immédiate jusqu'à trois appareils usagés par type d'appareil, dont les dimensions extérieures ne dépassent pas 25 centimètres.

En cas de commercialisation utilisant des moyens de télécommunication, toutes les surfaces d'entreposage et d'expédition pour appareils électriques et électroniques du distributeur sont considérées comme surfaces de vente et toutes les surfaces d'entreposage et de vente du distributeur comme surface de vente totale. En outre, en cas de commercialisation utilisant des moyens de télécommunication, lors de la remise de l'appareil électrique ou électronique neuf par livraison à un foyer privé, la reprise gratuite de l'appareil usagé pour une remise à cet endroit est limitée aux appareils des catégories 1, 2 et 4 (échangeurs thermiques, moniteurs, écrans et appareils qui comportent des écrans d'une surface supérieure à 100 centimètres carrés), de l'annexe 1 du § 2 par. 1 de la loi allemande sur les appareils électriques (ElektroG).

Des points de collecte gratuits sont disponibles près de chez vous pour la remise des appareils usagés ainsi que, le cas échéant, d'autres points de dépôt pour le recyclage des appareils usagés. Vous trouverez les adresses auprès des services administratifs municipaux.

Si l'appareil est doté d'un stockage de données, toutes les données doivent être sauvegardées sur un support externe avant le retour et être effacées de manière durable et irrévocable de l'appareil usagé. Les utilisateurs finaux sont eux-mêmes responsables de la suppression de toutes les données personnelles sur les appareils usagés à recycler.

La batterie est installée de manière fixe, il est ainsi difficile pour l'utilisateur de la remplacer lui-même.



L'appareil est équipé d'une batterie intégrée. Lorsque l'appareil arrive en fin de cycle de vie, ne le jetez en aucun cas avec les ordures ménagères normales, mais renseignez-vous auprès de votre municipalité sur les méthodes de recyclage des déchets électriques et électroniques respectueuses de l'environnement dans les centres de collecte.

17. Caractéristiques techniques

Batterie	
Fabricant	Shenzhen Zhouneng New Energy Corporation Limited
Modèle	INR18650S 3,6 V
Tension de sortie	CC 3,6 V $\equiv$ 2 500 mAh, 9,0 Wh

Radio	
Alimentation électrique	100-240 V $\sim$
Puissance de sortie	15 W RMS
Bande de fréquence FM	87,5 – 108 MHz
Version Bluetooth	V 5.0
Fréquence de fonctionnement Bluetooth	2 402 – 2 480 MHz
Puissance d'émission max. Bluetooth	0,96 dBm
Valeurs de conditions ambiantes	En fonctionnement : 10 °C ~ +45 °C, humidité < 90 % Hors fonctionnement : -10 °C ~ +55 °C humidité < 90 %
Type de protection	IP54
Dimensions avec l'antenne déployée (lxHxP)	env. 330 x 152 x 275 mm
Poids	env. 2,4 kg

18. Information relative à la conformité



Medion AG déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres réglementations pertinentes :

- Directive RED 2014/53/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE (et règlement sur l'écoconception 2019/1782)
- Directive RoHS 2011/65/UE.

Les déclarations de conformité intégrales sont disponibles sur

19. Informations relatives au SAV

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre SAV. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : community.medion.com.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du SAV se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 43 16 60 30
Adresse du SAV	
MEDION France 75 Rue de la Foucaudière 72100 LE MANS France	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV www.medionservice.com.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

20. Mentions légales

Copyright © 2022

Date : 06.07.2022

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante détient les droits d'auteur :

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours d'abord notre SAV.

21. Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, est responsable du traitement de vos données à caractère personnel.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen ; datenschutz@medion.com. Nous traitons vos données dans le cadre de la garantie et des processus connexes (p. ex. réparations) ; à cet effet, nous nous référons au contrat de vente que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du traitement de la garantie et des processus connexes (p. ex. réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une période de trois ans, afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous pouvez exercer vos droits d'information, de rectification, de suppression des données vous concernant ainsi que vos droits de limitation et d'opposition au traitement et à la portabilité de vos données personnelles.

Toutefois, des restrictions en matière de droits d'accès et de suppression des données sont appliquées en vertu des §§ 34 et 35 de la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) (art. 23 RGPD). En outre, il existe un droit de recours auprès d'une autorité de contrôle compétente en matière de protection des données (art. 77 RGPD en relation avec le § 19 de la loi fédérale allemande sur la protection des données BDSG). Pour MEDION AG, il s'agit du Commissaire d'État à la Protection des Données et à la liberté d'information de Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Le traitement de vos données est nécessaire dans le cadre du traitement de la garantie. Sans la mise à disposition des données nécessaires, le traitement de la garantie n'est pas possible.

Indice dei contenuti

1.	Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso	133
1.1.	Spiegazione dei simboli.....	133
2.	Utilizzo conforme	134
3.	Avvisi di sicurezza.....	135
3.1.	Installazione sicura del dispositivo	136
3.2.	Alimentazione elettrica.....	136
3.3.	Utilizzo delle batterie ricaricabili	138
3.4.	Pulizia e conservazione.....	139
3.5.	Protezione dagli spruzzi d'acqua.....	139
4.	Informazioni sui marchi	140
5.	Contenuto della confezione.....	140
6.	Componenti del dispositivo.....	141
7.	Messa in funzione	144
7.1.	Collegamento della spina	144
7.2.	Funzionamento a batteria/ricarica del dispositivo	144
8.	Impostazioni di base	145
8.1.	Controllo.....	145
8.2.	Accensione/spegnimento del dispositivo.....	145
8.3.	Impostazione della lingua.....	145
8.4.	Impostazione dell'orario	146
8.5.	Backlight.....	147
8.6.	Equaliser	148
8.7.	Sleep	148
8.8.	SW version	149
8.9.	Factory Reset.....	149
9.	Messa in funzione del dispositivo	149
10.	Modalità DAB	150
11.	Modalità FM	152
11.1.	Scan Setting	152
11.2.	Auto Scan.....	153
11.3.	Audio Setting.....	153
12.	Modalità Bluetooth®	154
12.1.	Prima connessione dei dispositivi Bluetooth®.....	154
13.	Modalità AUX	155
13.1.	Visualizzazione dello stato della batteria	155
14.	Pulizia	155
15.	In caso di problemi	155
16.	Smaltimento.....	156
17.	Dati tecnici	158
18.	Informazioni sulla conformità	158

19.	Informazioni relative al servizio di assistenza	159
20.	Note legali	160
21.	Informativa sulla protezione dei dati personali.....	161

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che sia di vostro gradimento.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le presenti istruzioni e le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sul dispositivo e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza, è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



PERICOLO!

Avvertenza: pericolo immediato di morte!



AVVERTENZA!

Avvertenza: possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!



ATTENZIONE!

Possibili lesioni di media o lieve entità!



AVVISO!

Attenersi agli avvisi al fine di evitare danni materiali!



Ulteriori informazioni sull'uso del dispositivo!



Attenersi agli avvisi contenuti nelle istruzioni per l'uso!



AVVERTENZA!

Avvertenza: pericolo di scosse elettriche!

- Punto elenco / informazioni relative a eventi che si possono verificare durante l'uso
- Istruzioni operative da seguire
- Indicazioni di sicurezza da seguire

2. Utilizzo conforme

Questo è un dispositivo dell'elettronica di consumo.

La radio da cantiere serve a riprodurre materiale audio trasmesso via Bluetooth o AUX. Possono essere riprodotte anche trasmissioni radio.

La gamma di ricezione indicata riflette le possibilità tecniche del dispositivo. Le informazioni ricevute al di fuori di tale gamma non possono essere utilizzate o diffuse. Attenersi alle leggi nazionali vigenti in materia.

Attenzione: l'uso non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare il dispositivo senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le informazioni fornite in queste istruzioni per l'uso, in particolare agli avvisi di sicurezza. Qualsiasi altro uso è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

- Non utilizzare il dispositivo in ambienti a rischio di esplosione, quali, per esempio, stazioni di servizio, zone di stoccaggio carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. Il dispositivo non deve inoltre essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non esporre il dispositivo a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi
 - temperature estremamente alte o basse
 - raggi diretti del sole
 - fiamme libere.

3. Avvisi di sicurezza



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive (ad esempio persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche o intellettive ridotte) o con carenza di esperienza e di conoscenze (ad esempio bambini grandi).

- Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro del dispositivo e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione spettanti all'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini.

-
- I bambini non riconoscono i pericoli associati all'utilizzo degli elettrodomestici. Prestare particolare attenzione quando si utilizza il dispositivo in presenza di bambini.
 - Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
 - Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

3.1. Installazione sicura del dispositivo

- Dopo aver trasportato il dispositivo da un ambiente freddo a uno caldo, attendere prima di collegarlo. In determinate circostanze la formazione di condensa potrebbe danneggiare il dispositivo. Quando il dispositivo ha raggiunto la temperatura ambiente è possibile metterlo in funzione in sicurezza.
- Assicurarsi che
 - su ciascun lato del dispositivo e sopra di esso vi sia sempre uno spazio libero di almeno 10 cm se il dispositivo viene posizionato sopra uno scaffale o simili;
 - il dispositivo non sia esposto a fonti di calore dirette (come ad esempio termosifoni);
 - il dispositivo non sia esposto ai raggi diretti del sole;
 - il dispositivo venga utilizzato soltanto in condizioni di clima temperato;
 - il dispositivo non si trovi nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad esempio televisori o altri altoparlanti);
 - non vi siano fiamme libere (ad es. candele accese) nelle vicinanze del dispositivo o sopra di esso;
 - non vi sia alcun recipiente contenente liquidi, come ad esempio vasi, sul dispositivo o nelle immediate vicinanze. Il recipiente potrebbe infatti rovesciarsi e il liquido pregiudicare la sicurezza dei circuiti elettrici.

3.2. Alimentazione elettrica

- La presa deve sempre trovarsi nelle vicinanze del dispositivo

ed essere facilmente raggiungibile. Posizionare i cavi in modo che non siano d'intralcio o d'inciampo.

- Per interrompere l'alimentazione elettrica del dispositivo, estrarre la spina dalla presa elettrica tenendo saldamente la spina. Non tirare mai il cavo per evitare di danneggiarlo.
- Collegare il dispositivo solo a prese con messa a terra facilmente accessibili da 100-240 V ~ 50/60 Hz. In caso di dubbi sull'alimentazione elettrica nel luogo di posizionamento, rivolgersi al fornitore di energia interessato.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione se la spina o il cavo sono danneggiati.
- Se la spina è inserita in una presa elettrica, la radio da cantiere viene alimentata per caricare la batteria anche quando si trova nella modalità Standby.



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Non aprire in nessun caso l'involucro del dispositivo. Oltre a essere pericoloso, toccare i componenti sotto tensione o modificare la struttura elettrica e meccanica del dispositivo può causare malfunzionamenti del dispositivo stesso.



Durante un temporale o quando si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo, si consiglia di tenere scollegato il dispositivo dalla rete elettrica.

- In caso di inutilizzo, scollegare la spina dalla presa elettrica oppure usare una presa multipla scollegabile per evitare di consumare corrente quando il dispositivo è spento.
- La spina della radio da cantiere funge da sezionatore. Se la radio da cantiere è collegata alla rete elettrica, i componenti al suo interno sono sotto tensione anche quando il dispositivo è

spento.

- Non toccare il cavo e la spina con le mani bagnate.
- Non inserire alcun oggetto nelle aperture. Pericolo di scossa elettrica!
- Non utilizzare la radio da cantiere e gli accessori se presentano danni, producono fumo o emettono rumori insoliti. In questi casi staccare immediatamente la spina dalla presa elettrica.
- La sorgente luminosa della lampada non è sostituibile; quando la sorgente luminosa ha raggiunto il termine della propria durata è necessario sostituire l'intero dispositivo.

3.3. Utilizzo delle batterie ricaricabili

La radio da cantiere è alimentata da una batteria ricaricabile integrata in maniera fissa che non può essere sostituita autonomamente dall'utilizzatore. Non tentare in nessun caso di sostituire autonomamente la batteria ricaricabile. Osservare le indicazioni seguenti:



AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione!

In caso di sostituzione impropria della batteria ricaricabile sussiste il pericolo di esplosione. Sostituire le batterie soltanto con batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente.

- Non gettare mai il dispositivo nel fuoco, né cortocircuitarlo o smontarlo.
- Si consiglia di non lasciare la radio da cantiere incustodita durante il processo di ricarica.

3.4. Pulizia e conservazione

- Prima della pulizia estrarre l'alimentatore dalla presa elettrica.
- Per la pulizia utilizzare un panno morbido e asciutto. Evitare solventi e detergenti chimici perché possono danneggiare la superficie e/o le scritte sul dispositivo.
- Quando si prevede di non utilizzare il dispositivo per lungo tempo, scollegare la spina dalla presa elettrica.

3.5. Protezione dagli spruzzi d'acqua

La radio è protetta dai danni causati da polvere e spruzzi d'acqua secondo il grado di protezione IP54.

Tenere presente che la protezione contro gli spruzzi d'acqua è garantita solo se la radio da cantiere si trova in posizione eretta (normale).



L'alimentatore non è protetto dai danni causati dagli spruzzi d'acqua. La protezione dagli spruzzi d'acqua è garantita solo se il collegamento dell'alimentatore è isolato con un coperchio in gomma.



AVVISO!

Pericolo di danni!

Un posizionamento scorretto può causare danni al dispositivo.

- Tenere presente che la protezione contro gli spruzzi d'acqua è garantita solo se la radio da cantiere si trova in posizione eretta (normale).

4. Informazioni sui marchi

Il marchio denominativo Bluetooth® e i relativi loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da Medion su licenza.

Gli altri marchi registrati appartengono ai rispettivi proprietari.

5. Contenuto della confezione

- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- ▶ Verificare la completezza e l'integrità della fornitura e comunicarne l'eventuale incompletezza o il danneggiamento entro 14 giorni dall'acquisto. In caso di danni utilizzare il dispositivo solo dopo aver consultato il Servizio clienti.

La confezione acquistata include:

- Radio da cantiere
- Istruzioni per l'uso e tagliando di garanzia



PERICOLO!

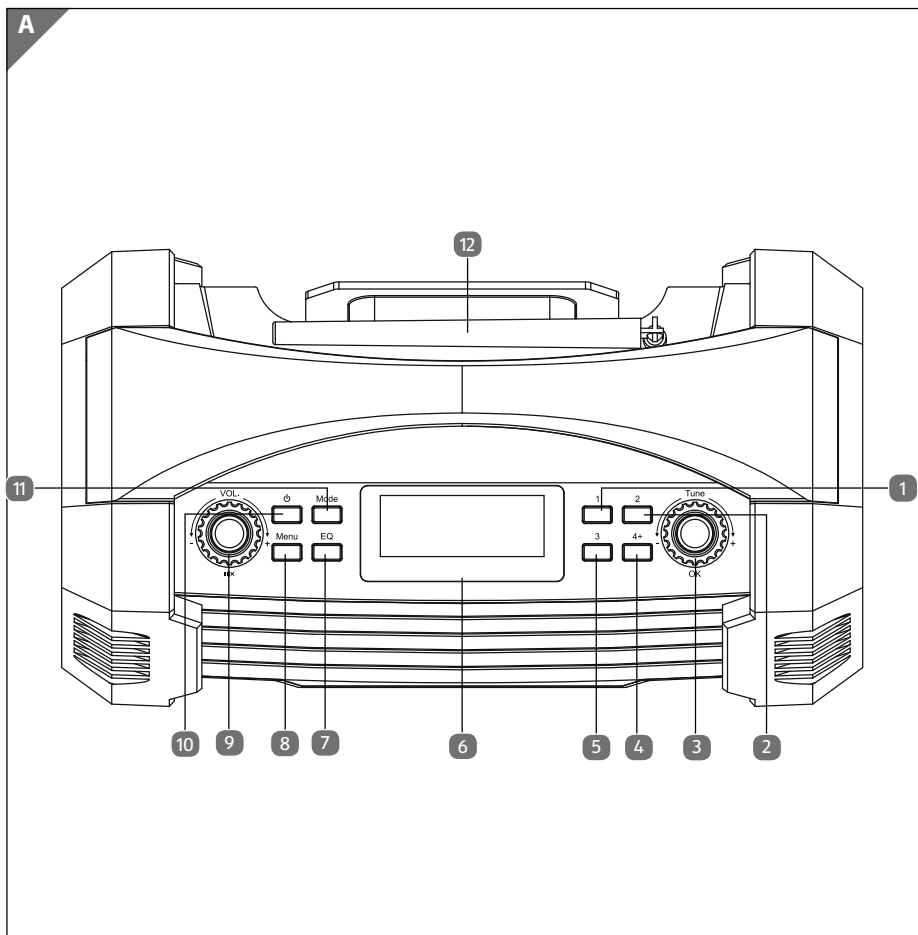
Pericolo di soffocamento!

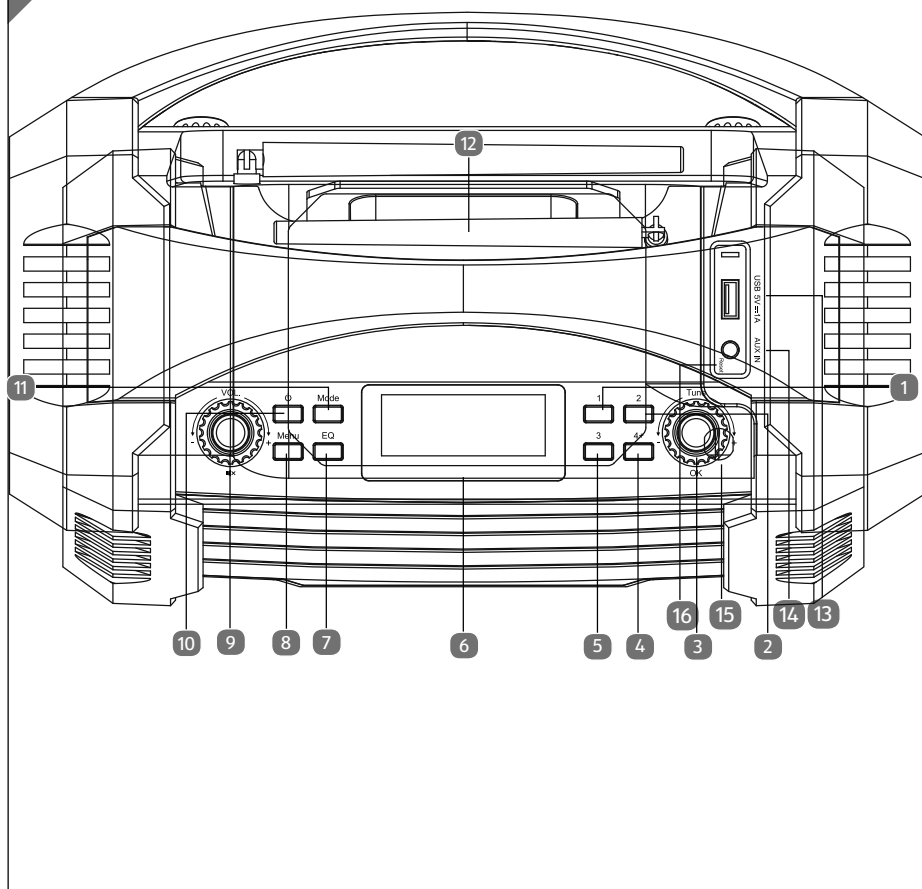
Le pellicole utilizzate per l'imballaggio possono essere inghiottite o utilizzate in modo improprio con conseguente rischio di soffocamento!

- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- Non permettere ai bambini di giocare con il materiale d'imballaggio.

IL MATERIALE D'IMBALLAGGIO NON È UN GIOCATTOLO!

6. Componenti del dispositivo





1	1	Posizione di memoria stazione 1	DE
2	2	Posizione di memoria stazione 2	EN
3	Enter Tune -/+	• Navigazione all'interno del menu, selezione di una traccia, selezione di una stazione, conferma impostazioni	NL
4	4+	Posizione di memoria stazione 4	FR
5	3	Posizione di memoria stazione 3	IT
6		Display	ES
7	EQ	• Selezione dell'impostazione per l'equalizzatore	
8	Menu	• Apertura del menu	
9	Mute Vol -/+	• Regolazione del volume, disattivazione audio	
10		• Accensione/spegnimento del dispositivo	
11	Mode	• Selezione della modalità di funzionamento	
12		Antenna DAB/FM	
13	USB 5V 1A	Presa USB	
14	Aux in	Presa audio per dispositivo esterno	
15		Cavo di alimentazione	
16	Reset	Apertura reset	

7. Messa in funzione



Un posizionamento scorretto può causare danni al dispositivo.

- Tenere presente che la protezione contro gli spruzzi d'acqua è garantita solo se la radio da cantiere si trova in posizione eretta (normale).

7.1. Collegamento della spina

- Collegare la spina a una presa elettrica da 100-240 V ~ 50-60 Hz facilmente accessibile.



Se non si necessita del dispositivo per lungo tempo, metterlo fuori servizio. Per prima cosa staccare la spina dalla presa elettrica.

7.2. Funzionamento a batteria/ricarica del dispositivo

Tramite la batteria integrata, il dispositivo può funzionare anche senza fonti di alimentazione esterne.

Quando il livello di carica della batteria si sta per esaurire, sul display inizia a lampeggiare l'indicatore



Caricare il dispositivo solo se è asciutto e si trova in un ambiente chiuso. Prima di procedere alla ricarica, asciugare completamente il dispositivo.

- Per ricaricare la batteria, collegare il cavo di alimentazione come descritto nel capitolo precedente.

Durante il processo di ricarica, sul display lampeggia l'indicatore

Per prolungare la durata di vita della batteria, una volta concluso il caricamento della batteria staccare il dispositivo dalla fonte di corrente esterna.

8. Impostazioni di base

8.1. Controllo

La riproduzione delle tracce nonché il volume e le funzioni speciali possono essere controllati sia dal dispositivo esterno sia dalla radio. Le funzioni disponibili dipendono dal dispositivo esterno e dal software utilizzati. Normalmente sul dispositivo sono previsti i seguenti tasti per il comando via Bluetooth®:

Nelle impostazioni di base configurare le impostazioni che verranno applicate in tutte le modalità.

- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare il menu o l'impostazione desiderata.
- ▶ Per confermare premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.
- ▶ Per tornare indietro di una voce di menu premere il tasto **Menu**.



L'impostazione selezionata viene contrassegnata all'interno del menu con un *.

8.2. Accensione/spegnimento del dispositivo

- ▶ Per accendere la radio premere brevemente il tasto ϕ .
- ▶ Per spegnere la radio premere brevemente il tasto ϕ .

8.3. Impostazione della lingua

Impostare qui la lingua di sistema. Di fabbrica viene impostata la lingua inglese. Per agevolare la messa in funzione, nelle istruzioni per l'uso vengono indicati solo i termini inglesi.

- ▶ Per accendere la radio premere brevemente il tasto ϕ .
- ▶ Indipendentemente dalla modalità di riproduzione attiva, premere il tasto **Menu**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare il menu **<System>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.
- ▶ A questo punto, con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare il menu **<Language>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.
- ▶ Selezionare ora con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ la lingua desiderata e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.

8.4. Impostazione dell'orario

L'ora e la data devono essere impostate manualmente: Accendere il dispositivo.

- ▶ Per accendere la radio premere brevemente il tasto **⏻**.
- ▶ Indipendentemente dalla modalità di riproduzione attiva, premere il tasto **Menu**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare il menu **<System>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare il menu **<Time>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare quindi il menu **<Set Time/Date>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare l'ora corrente e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare i minuti correnti e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare il giorno corrente e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare il mese corrente e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare l'anno corrente e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+**.

A questo punto l'ora e la data vengono salvate automaticamente.

8.4.1. Auto update

Il dispositivo permette di aggiornare automaticamente l'ora attraverso il segnale DAB o FM.

- ▶ Indipendentemente dalla modalità di riproduzione attiva, premere il tasto **Menu**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare il menu **<System>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare il menu **<Time>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare il menu **<Auto update>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare il menu **<Update from Any>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare il menu **<Update from DAB>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+**.

Il dispositivo acquisisce l'ora e le impostazioni della data dal segnale DAB.

- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare il menu **<Update**

from FM> e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+**.

Il dispositivo acquisisce l'ora e le impostazioni della data dal segnale FM.

- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare il menu **<no update>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+**.

Il dispositivo non aggiorna più l'ora automaticamente.

8.4.2. Modifica del formato visualizzato per l'ora

- ▶ Indipendentemente dalla modalità di riproduzione attiva, premere il tasto **Menu**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare il menu **<System>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare il menu **<Time>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare il menu **<Set 12/24 hour>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare il menu **<Set 12 hour>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+**.

L'ora verrà così visualizzata nel formato da 12 ore.

- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare il menu **<Set 24 hour>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+**.

L'ora verrà così visualizzata nel formato da 24 ore.

8.4.3. Modifica del formato visualizzato per la data

- ▶ Indipendentemente dalla modalità di riproduzione attiva, premere il tasto **Menu**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare il menu **<System>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare il menu **<Time>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare il menu **<Set Date Format>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare il menu **<MM/DD/YY>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+**.

La data verrà così visualizzata nel formato (mese/mese/giorno/giorno/anno).

- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare il menu **<DD/MM/YY>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+**.

La data verrà così visualizzata nel formato (giorno/giorno/mese/mese/anno).

8.5. Backlight

- ▶ Indipendentemente dalla modalità di riproduzione attiva, premere il tasto **Menu**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** **-/+** selezionare il menu **<System>** e,

-
- per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare il menu **<Backlight>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.
 - ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare il menu **<Timeout>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.
- Impostare qui il tempo trascorso il quale il display deve spegnersi quando il dispositivo non viene utilizzato, oppure disattivare il timeout.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare l'impostazione desiderata e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.
 - ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare il menu **<On Level>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.
- Da qui impostare la luminosità con cui il display deve accendersi.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare l'impostazione desiderata e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.

8.6. Equaliser

- ▶ Indipendentemente dalla modalità di riproduzione attiva, premere il tasto **Menu**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare il menu **<System>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+. Indipendentemente dalla modalità di riproduzione attiva, premere il tasto **Menu**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare il menu **<Equaliser>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.

Da qui selezionare uno degli equalizzatori preimpostati (Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock o My EQ).

- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare l'impostazione desiderata e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.

Per salvare le proprie impostazioni per l'equalizzatore, selezionare la voce **<My EQ>**.

- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare il menu **<My EQ>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare il menu **<Treble>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.

Da qui selezionare l'amplificazione desiderata per le frequenze alte (da -7 a +7).

- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare il menu **<Bass>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.

Da qui selezionare l'amplificazione desiderata per le frequenze basse (da -7 a +7).

8.7. Sleep

- ▶ Indipendentemente dalla modalità di riproduzione attiva, premere il tasto **Menu**.
 - ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare il menu **<System>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+. Indipendentemente dalla modalità di riproduzione attiva, premere il tasto **Menu**.
-

- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare il menu **<Sleep>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.
- Impostare qui il tempo trascorso il quale il dispositivo deve spegnersi, oppure disattivare la modalità Sleep.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare l'impostazione desiderata e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.
- Nel momento in cui si imposta il timer per la modalità Sleep, sul display compare il simbolo .

8.8. SW version

- ▶ Indipendentemente dalla modalità di riproduzione attiva, premere il tasto **Menu**.

Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare il menu **<System>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.

- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare il menu **<SW version>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.
- Il dispositivo mostra quindi la versione software installata sul dispositivo.

8.9. Factory Reset

- ▶ Indipendentemente dalla modalità di riproduzione attiva, premere il tasto **Menu**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare il menu **<System>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare il menu **<Factory reset>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare **<yes>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ in modo da ripristinare le impostazioni di fabbrica.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare **<no>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ in modo da annullare il ripristino delle impostazioni di fabbrica.

A questo punto le impostazioni di base sono state configurate.



Il reset può essere effettuato anche attraverso un oggetto appuntito da utilizzare sul retro del dispositivo. A tale scopo basta inserire un oggetto sottile all'interno dell'apertura per il reset.

9. Messa in funzione del dispositivo

In tutte le modalità sono disponibili le seguenti opzioni di comando:

- ▶ Con il dispositivo acceso, premere ripetutamente il tasto **Mode** per selezionare la modalità di funzionamento desiderata (**DAB**, **BT**, **FM**, **AUX**).
- ▶ Durante il funzionamento, per ridurre il volume ruotare la manopola di regolazione **Mute/Vol** -/+ in direzione -.

- ▶ Durante il funzionamento, per aumentare il volume ruotare la manopola di regolazione **Mute/Vol** -/+ in direzione +.
- ▶ Durante il funzionamento, per tornare alla traccia precedente (in modalità BT) o alla stazione precedente (in modalità radio DAB / FM) ruotare la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ in direzione -.
- ▶ Durante il funzionamento, per passare alla traccia successiva (in modalità BT) o alla stazione successiva (in modalità radio DAB / FM) ruotare la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ in direzione +.
- ▶ Durante il funzionamento, per disattivare l'audio premere la manopola di regolazione **Mute/Vol** -/+.
- ▶ Durante il funzionamento, per accedere al rispettivo menu premere il tasto **Menu**.

10. Modalità DAB

In questa modalità si può ascoltare la radio in DAB.

- ▶ Sollevare l'antenna.
- ▶ Per accendere la radio premere brevemente il tasto .
- ▶ Se necessario premere ripetutamente il tasto **Mode** fino a visualizzare sul display la voce **DAB**.



Alla prima messa in funzione il dispositivo si avvia automaticamente in modalità DAB ed esegue in maniera autonoma una ricerca completa delle stazioni disponibili.

Sul display viene visualizzata l'indicazione **DAB** e il simbolo dell'antenna con la potenza del segnale . In linea di massima: maggiore è il numero di barre verticali, migliore sarà la ricezione.



Se non dovesse esserci campo o se la ricezione risulta insoddisfacente, cambiare l'orientamento dell'antenna o spostare il dispositivo.

10.9.1. Full Scan

Quando si sposta il dispositivo (nuova area di trasmissione, ad es. un'altra provincia), occorre eseguire manualmente una nuova ricerca completa delle stazioni.

- ▶ Premere il tasto **Menu**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare il menu **<Full scan>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.

Il dispositivo esegue ora automaticamente una ricerca delle stazioni e vengono salvate tutte le stazioni DAB+ disponibili.

10.9.2. Manual tune

Qui si può impostare manualmente la banda di frequenza desiderata.

- ▶ Premere il tasto **Menu**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare il menu **<Manual tune>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare la banda di frequenza desiderata e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.

Verrà utilizzata la banda di frequenza impostata. Se sulla banda non vi sono stazioni disponibili, non si sentirà niente.

In modalità DAB è consigliabile eseguire solo la ricerca automatica **"Full Scan"**.

10.9.3. Salvataggio preferiti

Memorizzare la stazione desiderata nella posizione di programmazione prescelta.

- ▶ Avviare la modalità DAB.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare la stazione desiderata.
- ▶ Tenere premuto uno dei 4 tasti di memorizzazione delle stazioni: **1, 2, 3, 4+**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare una posizione di memoria compresa tra 1 e 40 e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.



Le posizioni di memoria 1 - 4 possono essere richiamate direttamente attraverso i tasti di memorizzazione delle stazioni **1 - 4**.

10.9.4. DRC

Da qui si gestisce la cosiddetta modalità DRC. La modalità DRC riduce la differenza tra alti e bassi

- ▶ Premere il tasto **Menu**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare il menu **<DRC>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare la banda di frequenza desiderata e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.

Da qui selezionare l'impostazione desiderata tra **Low** e **High**, oppure selezionare **Off** per disattivare la modalità DRC.

10.9.5. Prune

Il dispositivo offre la possibilità di eliminare dall'elenco delle stazioni radio le stazioni DAB che non trasmettono più o la cui frequenza è stata modificata.

- ▶ Premere il tasto **Menu**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare il menu **<prune>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare **<yes>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.

Le stazioni inattive verranno cancellate.

- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare **<no>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.

La funzione Prune verrà disattivata.

11. Modalità FM

In questa modalità si può ascoltare la radio in FM.

- ▶ Sollevare l'antenna.
- ▶ Per accendere la radio premere brevemente il tasto **⏻**.
- ▶ Se necessario premere ripetutamente il tasto **Mode** fino a visualizzare sul display la voce **FM**.



A differenza della modalità DAB, qui occorre prima avviare una ricerca delle stazioni.

Sul display viene visualizzata la frequenza selezionata, l'indicazione **FM** e il simbolo dell'antenna con la potenza del segnale . In linea di massima: maggiore è il numero di barre verticali, migliore sarà la ricezione.



Se non dovesse esserci campo o se la ricezione risulta insoddisfacente, cambiare l'orientamento dell'antenna o spostare il dispositivo.

11.1. Scan Setting

Impostare qui le stazioni radio da memorizzare durante la ricerca automatica.

- ▶ Premere il tasto **Menu**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare il menu **<Scan setting>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare **<Strong stations only>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.

Verranno memorizzate solo le stazioni con segnale forte, che hanno una buona ricezione

- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+ selezionare **<All stations>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune** -/+.

Vengono memorizzate tutte le stazioni disponibili

11.2. Auto Scan

- ▶ Per avviare una ricerca automatica delle stazioni, premere e tenere premuta la manopola di regolazione **Enter Tune -/+**.

Tutte le stazioni trovate vengono memorizzate, suddivise in base alla frequenza.

11.3. Audio Setting

Sotto Audio Setting si può decidere di impostare la radio in modalità Mono o Stereo. Quando la ricezione è scarsa, per migliorare la riproduzione della stazione si può commutare alla modalità Mono.

- ▶ Premere il tasto **Menu**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune -/+** selezionare il menu **<Audio Setting>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune -/+**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune -/+** selezionare **<forced Mono>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune -/+**.

Tutte le stazioni verranno riprodotte in modalità Mono.

- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune -/+** selezionare **<stereo allowed>** e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune -/+**.

Le stazioni con segnale sufficientemente forte verranno riprodotte in modalità Stereo.

11.3.1. Impostazione manuale delle stazioni

Qui si può impostare manualmente la banda di frequenza desiderata.

- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune -/+** selezionare la frequenza FM desiderata.

Verrà utilizzata la frequenza impostata.

11.3.2. Salvataggio preferiti

Memorizzare la stazione desiderata nella posizione di programmazione prescelta.

- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune -/+** selezionare la stazione desiderata.
- ▶ Tenere premuto uno dei 4 tasti di memorizzazione delle stazioni: **1, 2, 3, 4+**.
- ▶ Con la manopola di regolazione **Enter Tune -/+** selezionare una posizione di memoria compresa tra 1 e 40 e, per confermare, premere la manopola di regolazione **Enter Tune -/+**.



Le posizioni di memoria 1 - 4 possono essere richiamate direttamente attraverso i tasti di memorizzazione delle stazioni **1 - 4**. Per selezionare altre posizioni di memoria, premere e tenere premuto il tasto **4+**

12. Modalità Bluetooth®

Tramite la tecnologia Bluetooth, su questa radio da cantiere è possibile riprodurre wireless le tracce provenienti da dispositivi esterni (per esempio lettori MP3 o cellulari con tecnologia Bluetooth®).

- ▶ Se necessario premere ripetutamente il tasto **Mode** fino a visualizzare sul display la voce **Bluetooth**.

12.1. Prima connessione dei dispositivi Bluetooth®

- ▶ Per accendere la radio premere brevemente il tasto .
- ▶ Se necessario premere ripetutamente il tasto **Mode** fino a visualizzare sul display la voce **Bluetooth**.
- ▶ Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo esterno.
- ▶ Sul display lampeggia il simbolo . Il dispositivo è in modalità di associazione.
- ▶ Eseguire la procedura di associazione sul dispositivo esterno. A tale scopo leggere le istruzioni del dispositivo esterno. Il nome dell'impianto audio è "MD 43320".
- ▶ Sul display il simbolo  rimane visualizzato in modo permanente. L'associazione è conclusa e il dispositivo esterno può essere utilizzato con la radio da cantiere.
- ▶ Se si desidera terminare la trasmissione tramite Bluetooth, disattivare il Bluetooth sul dispositivo esterno o premere il tasto **Mode** per selezionare un'altra modalità.
- ▶ Per interrompere l'attuale connessione Bluetooth, tenere premuta la manopola **Enter Tune -/+**.

I dispositivi esterni riconosciuti, per i quali è già stata effettuata l'associazione almeno una volta, vengono collegati direttamente. Non è necessario eseguire una nuova associazione. Per ripristinare la connessione basta attivare la modalità Bluetooth su entrambi i dispositivi.

12.1.1. Avvio/arresto della riproduzione

- ▶ Premere brevemente la manopola di regolazione **Enter Tune -/+** e avviare la riproduzione delle tracce.
- ▶ Per interrompere la riproduzione, premere nuovamente la manopola di regolazione **Enter Tune -/+**.
La riproduzione viene messa in pausa.
- ▶ Un'ulteriore pressione sulla manopola di regolazione **Enter Tune -/+** consente di proseguire la riproduzione.

12.1.2. Selezione della traccia

- ▶ Per tornare alla traccia precedente, ruotare la manopola di regolazione **Enter Tune -/+** in direzione -.
- ▶ Per passare alla traccia successiva, ruotare la manopola di regolazione **Enter Tune -/+** in direzione +.

13. Modalità AUX

Per il collegamento a un dispositivo di riproduzione esterno (per es. smartphone o lettore MP3) si può utilizzare la presa **AUX IN**.

- ▶ Portare la radio da cantiere in modalità Standby.
- ▶ Spegnerne il dispositivo esterno.
- ▶ Aprire la protezione dagli spruzzi d'acqua per i dispositivi esterni.
- ▶ Infilare l'estremità di un cavo con jack da 3,5 mm nella presa **AUX IN** posta lateralmente sulla radio.
- ▶ Collegare l'altra estremità del cavo al dispositivo esterno.
- ▶ Accendere il dispositivo esterno.
- ▶ Avviare la riproduzione sul dispositivo esterno.
- ▶ Posizionare il dispositivo esterno sul lato interno dello sportello del vano posteriore. Chiudere e bloccare il vano.
- ▶ Accendere la radio da cantiere.
- ▶ Se necessario premere ripetutamente il tasto **Mode** fino a visualizzare sul display la voce **AUX**.

Il segnale audio del dispositivo esterno viene quindi riprodotto.

13.1. Visualizzazione dello stato della batteria

- ▶ Premere ripetutamente il tasto **Menu** fin quando non appare la voce **Battery** e un valore compreso tra 0 -100.

Più è alto il valore visualizzato, più la batteria è carica.

14. Pulizia

Prima della pulizia estrarre la spina dalla presa elettrica. Per la pulizia utilizzare un panno morbido e asciutto. Evitare solventi e detergenti chimici perché possono danneggiare la superficie e/o le scritte sul dispositivo.

15. In caso di problemi

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il dispositivo non si accende.	La batteria potrebbe essere scarica. L'alimentatore non è collegato correttamente.	• Verificare il corretto collegamento dell'alimentatore.
Ora e data errate.	L'ora e la data non sono impostate correttamente.	• Impostare l'ora desiderata.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il dispositivo si spegne durante il funzionamento.	La batteria potrebbe essere scarica.	Alimentare il dispositivo tramite l'alimentatore o ricaricare la batteria.
Nessuna ricezione radio o scarsa ricezione radio	I segnali delle stazioni radio sono troppo deboli.	- Regolare la frequenza delle stazioni radio. - Provare a spostare la radio.
Audio assente	Il volume impostato è troppo basso.	Impostare il volume al livello desiderato.

16. Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge il dispositivo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche contrassegnate dal simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici, bensì vanno smaltite correttamente dall'utilizzatore al termine del loro ciclo di vita separandole dai rifiuti municipali indifferenziati. L'utilizzatore dovrà provvedere a rimuovere dal dispositivo usato le batterie e gli accumulatori usati in esso contenuti nonché le lampadine che si possono rimuovere senza distruggerle prima di conferire separatamente il dispositivo usato a un centro di raccolta differenziata.

I distributori con una superficie di vendita per le apparecchiature elettriche ed elettroniche di almeno 400 metri quadrati nonché i distributori di generi alimentari con una superficie di vendita totale di almeno 800 metri quadrati che più volte nell'arco di un anno solare o con regolarità offrono e commercializzano apparecchiature elettriche ed elettroniche, sono obbligati, al momento della fornitura di una nuova apparecchiatura elettrica o elettronica all'utilizzatore finale, al ritiro gratuito presso il punto di consegna o nelle sue immediate vicinanze dell'apparecchiatura usata dell'utilizzatore finale di tipo equivalente e avente la stessa funzionalità dell'apparecchiatura nuova e, su richiesta dell'utilizzatore finale, al ritiro gratuito presso l'esercizio al dettaglio o nelle sue immediate vicinanze di massimo tre apparecchiature usate per tipo, che non abbiano dimensioni esterne superiori a 25 centimetri, senza che questo comporti l'obbligo di acquisto di una nuova apparecchiatura elettrica o elet-

tronica.

Per i distributori che effettuano vendite telematiche, la superficie di vendita è data dalla somma delle aree di magazzino e spedizione dedicate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche del distributore, mentre la superficie di vendita totale è data dalla somma di tutte le aree di magazzino e vendita del distributore. Inoltre, in caso di vendita telematica, al momento della consegna della nuova apparecchiatura elettrica o elettronica presso un'abitazione privata, il ritiro gratuito dell'apparecchiatura usata presso il punto di consegna stesso è limitato alle apparecchiature appartenenti alle categorie 1, 2 e 4 dell'allegato 1, § 2, comma 1 della legge tedesca sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG), ovvero a scambiatori di calore, schermi, monitor e dispositivi con schermi aventi una superficie maggiore di 100 centimetri quadrati, grandi elettrodomestici.

L'utilizzatore finale può conferire gratuitamente le apparecchiature usate presso i vari centri di raccolta differenziata dislocati sul territorio di residenza nonché presso eventuali altri centri di riciclaggio che accettano le apparecchiature usate. È possibile richiedere maggiori informazioni all'amministrazione del proprio comune.

Se nell'apparecchiatura usata è presente un supporto di memoria, è necessario salvare su un supporto esterno tutti i dati contenuti, quindi procedere alla loro cancellazione permanente dall'apparecchiatura usata prima di smaltirla. È responsabilità dell'utilizzatore finale cancellare tutti i dati personali presenti nell'apparecchiatura usata da smaltire.

La batteria ricaricabile è integrata in modo fisso e non può essere sostituita autonomamente dall'utilizzatore.



Il dispositivo è dotato di **una** batteria ricaricabile integrata. Al termine del ciclo di vita del dispositivo non smaltirlo in nessun caso assieme ai normali rifiuti domestici, ma informarsi presso l'amministrazione locale sulle modalità di smaltimento ecologico presso i punti di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

17. Dati tecnici

Batteria ricaricabile	
Produttore	Shenzhen Zhouneng New Energy Corporation Limited
Modello	INR18650S 3.6V
Tensione in uscita	DC 3,6 V $\approx$ 2500 mAh, 9,0 Wh

Radio	
Alimentazione elettrica	100-240 V $\sim$
Potenza in uscita	15 W RMS
Banda di frequenza UKW	87,5-108 MHz
Versione Bluetooth	V 5.0
Frequenza di funzionamento Bluetooth	2402-2480 MHz
Potenza di trasmissione max. Bluetooth	0,96 dBm
Valori ambientali	In funzione: 10 °C ~ +45 °C umidità < 90% Non in funzione: -10 °C ~ +55 °C umidità < 90%
Grado di protezione	IP54
Dimensioni con antenna aperta (largh. x alt. x prof.)	ca. 330 x 152 x 275 mm
Peso	ca. 2,4 kg

18. Informazioni sulla conformità



Medion AG dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni vigenti in materia:

- Direttiva RED 2014/53/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE (e regolamento sulla progettazione ecocompatibile 2019/1782)
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili all'indirizzo www.medion.

19. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-17.00	☎ 800 580250
Indirizzo del servizio di assistenza	
G2-DUAL S.a.S. MEDION Service Center Via Roberto Sevardi 8 42124 Reggio Emilia Italia	



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medionservice.com.
È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

20. Note legali

Copyright © 2022

Ultimo aggiornamento: 06.07.2022

Tutti i diritti riservati.

Queste istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germania

Attenzione: l'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

21. Informativa sulla protezione dei dati personali

Gentile cliente,

La informiamo che noi, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Germania, siamo responsabili del trattamento dei suoi dati personali.

In materia di protezione dei dati siamo supportati dal nostro responsabile aziendale del trattamento dati che può essere contattato all'indirizzo MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Germania; datenschutz@medion.com. Elaboriamo i suoi dati ai fini della gestione della garanzia e dei processi a essa collegati (ad es. riparazioni) e basiamo il trattamento di tali dati sul contratto di acquisto con noi stipulato.

Trasmetteremo i suoi dati ai fornitori di servizi di riparazione da noi incaricati ai fini della gestione della garanzia e dei relativi processi (ad es. riparazioni). Di norma, conserviamo i suoi dati personali per un periodo di tre anni al fine di rispettare i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge.

Nei nostri confronti ha il diritto di ottenere informazioni sui dati personali di cui sopra, di ottenerne la rettifica e la cancellazione, di limitarne il trattamento, di opporsi al trattamento nonché il diritto alla portabilità dei dati.

I diritti di accesso e di cancellazione sono tuttavia soggetti a restrizioni ai sensi degli §§ 34 e 35 della Legge federale tedesca sulla protezione dei dati (Bundesdatenschutzgesetz, BDSG) (art. 23 GDPR). Sussiste inoltre il diritto di ricorso presso un'autorità di controllo competente per la protezione dei dati (art. 77 GDPR in combinato disposto con § 19 BDSG). Per MEDION AG si tratta dell'incaricato regionale per la protezione dei dati e la libertà d'informazione della Renania Settentrionale-Vestfalia: Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, casella postale 200444, 40212 Düsseldorf, www.ldi.nrw.de.

Il trattamento dei suoi dati è necessario ai fini della gestione della garanzia; senza i dati necessari non è possibile evadere la procedura di garanzia.

Índice

1.	Información acerca de este manual de instrucciones.....	165
1.1.	Explicación de los símbolos.....	165
2.	Uso conforme a lo previsto	166
3.	Indicaciones de seguridad	167
3.1.	Colocación segura del aparato.....	168
3.2.	Alimentación eléctrica	169
3.3.	Manipulación de las baterías	170
3.4.	Limpieza y conservación	171
3.5.	Protección contra salpicaduras de agua.....	172
4.	Información sobre marcas registradas	173
5.	Volumen de suministro	173
6.	Piezas del aparato.....	174
7.	Puesta en servicio	177
7.1.	Conectar la clavija de enchufe.....	177
7.2.	Funcionamiento a batería/carga del aparato	177
8.	Ajustes básicos.....	178
8.1.	Control	178
8.2.	Encendido/apagado del aparato.....	178
8.3.	Ajuste del idioma	178
8.4.	Ajuste de la hora.....	179
8.5.	Backlight.....	180
8.6.	Equaliser	181
8.7.	Sleep	181
8.8.	SW version	182
8.9.	Factory Reset.....	182
9.	Puesta en servicio del aparato.....	182
10.	Modo DAB	183
11.	Modo FM.....	185
11.1.	Scan Setting	185
11.2.	Auto Scan.....	185
11.3.	Audio Setting.....	186
12.	Modo Bluetooth®	187
12.1.	Primera conexión de aparatos con Bluetooth®.....	187
13.	Modo AUX	188
13.1.	Visualización del estado de la batería.....	188
14.	Limpieza	188
15.	En caso de fallos.....	188
16.	Eliminación.....	189
17.	Datos técnicos.....	191
18.	Información de conformidad.....	191

19.	Informaciones de asistencia técnica	192
20.	Aviso legal	193
21.	Declaración de privacidad	194

1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente las indicaciones de seguridad y todo el manual. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, es imprescindible que entregue también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el texto para prevenir las posibles consecuencias indicadas en el mismo.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o lesiones graves irreversibles.



¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.



¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



Información más detallada para el uso del aparato.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.

- Signo de enumeración/información sobre eventos durante el manejo.
- Instrucción operativa que debe ejecutarse.
- Indicaciones de seguridad que deben ejecutarse.

2. Uso conforme a lo previsto

Este es un aparato de la electrónica de consumo.

La radio para obras sirve para reproducir archivos de audio a través de Bluetooth o un puerto AUX. Además, también se pueden reproducir emisiones de radio.

Las posibilidades técnicas del aparato vienen dadas por la zona de cobertura indicada. Fuera de esta zona no debe usarse ni difundirse la información recibida. Deben observarse las respectivas leyes nacionales.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún aparato suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

- Nunca utilice el aparato en zonas con peligro de explosión. Por ejemplo, en estaciones de servicio, zonas de almacenamiento de combustibles o zonas en las que se procesan disolventes. El aparato tampoco se debe utilizar en entornos con aire contaminado de partículas (p. ej., polvo de harina o de serrín).
- Nunca utilice el aparato al aire libre.
- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
 - una alta humedad del aire o humedad en general,
 - temperaturas extremadamente altas o bajas,
 - la radiación solar directa,
 - llamas abiertas.

3. Indicaciones de seguridad



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

Peligro de lesiones para niños y personas con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas (como personas con discapacidad parcial, personas mayores con limitaciones en sus capacidades físicas y mentales) o con falta de experiencia y conocimiento (como niños mayores).

- El aparato y los accesorios se deben guardar en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y por aquellas que no tengan la suficiente experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o hayan recibido las correspondientes instrucciones sobre el manejo seguro y hayan comprendido los peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no de-

ben ser realizados por niños.

- Los niños no son conscientes de los posibles peligros derivados de la manipulación de aparatos eléctricos. Al utilizar el aparato, tenga especial cuidado si hay niños cerca.
- Mantenga el aparato y el cable de conexión fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Guarde todos los materiales de embalaje usados (bolsas, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.

3.1. Colocación segura del aparato

- No conecte inmediatamente el aparato cuando este se haya trasladado de una zona fría a una cálida. El agua condensada que se forma podría estropear el aparato en determinadas circunstancias. Cuando el aparato haya alcanzado la temperatura ambiente, ya se puede poner en servicio con total seguridad.
- Debe procurarse que:
 - en los laterales y sobre el aparato se mantenga una distancia de como mínimo 10 cm si coloca el aparato en un estante o similar;
 - no actúen fuentes de calor directas (p. ej., calefacciones) sobre el aparato;
 - no se irradie luz solar directa al aparato;
 - el aparato solo se utilice en un ambiente a temperaturas moderadas;
 - el aparato no se halle junto a campos magnéticos (p. ej., televisores u otros altavoces);
 - no haya llamas abiertas (p. ej., velas encendidas) cerca o sobre el aparato;
 - no haya recipientes llenos de líquido, como jarrones, sobre el aparato o cerca del mismo. El recipiente podría volcar y el líquido podría perjudicar la seguridad eléctrica.

3.2. Alimentación eléctrica

- La toma de corriente debe encontrarse cerca del aparato y se debe poder acceder fácilmente a ella. Tienda los cables de forma que nadie pueda pisarlos ni tropezar con ellos.
- Para interrumpir la alimentación eléctrica del aparato, extraiga la clavija de enchufe de la toma de corriente. Al hacerlo, tire siempre de la clavija y no del cable para evitar daños.
- Enchufe el aparato solo a tomas de corriente accesibles y conectadas a tierra con 100-240 V ~ 50/60 Hz. Si no está seguro de la alimentación eléctrica en el lugar de instalación, consulte al proveedor de energía en cuestión.
- Deje de usar el cable de conexión a la red eléctrica si una de las dos clavijas de enchufe o el propio cable presentan algún daño.
- La radio para obras recibe alimentación para cargar la batería mientras la clavija de enchufe esté conectada a una toma de corriente, incluso en el modo de espera.



¡PELIGRO!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- En ningún caso abra la carcasa del aparato. El posible contacto con piezas conductoras de tensión, así como las modificaciones en la estructura eléctrica o mecánica, suponen un peligro para usted y pueden provocar un funcionamiento defectuoso del aparato.



En caso de tormenta o si no va a usar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, desconéctelo de la red eléctrica.

- Cuando no esté en uso, desconecte la clavija de enchufe de la toma de corriente o emplee una regleta de enchufes con interruptor para evitar el consumo de energía cuando esté apagado.
- La clavija de enchufe de la radio para obras sirve de mecanismo de desconexión. Mientras la radio para obras esté conectada a la red eléctrica, sus componentes internos conducen la corriente incluso con el aparato apagado.
- Nunca toque el cable de alimentación ni la clavija de enchufe con las manos mojadas.
- No inserte ningún objeto en los orificios. ¡Existe peligro de descarga eléctrica!
- No use la radio para obras ni los accesorios si presentan daños, desprenden humo o emiten sonidos anómalos en funcionamiento. En estos casos, desconecte inmediatamente la alimentación eléctrica.
- La fuente de luz de este aparato no se puede sustituir; cuando la fuente de luz haya alcanzado el final de su vida útil, será necesario reemplazar el aparato completo.

3.3. Manipulación de las baterías

La radio para obras funciona con una batería fija que no puede ser reemplazada sin más por el propio usuario. No intente cambiar usted mismo la batería en ningún caso. Observe al respecto las siguientes indicaciones:



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de explosión!

En caso de un cambio inadecuado de la batería existe peligro de explosión. Solo debe sustituirse por otra del mismo tipo o un tipo equivalente.

- No tire el aparato al fuego, no lo cortocircuite ni lo despiece.
- La radio para obras no debe cargarse sin supervisión.

3.4. Limpieza y conservación

- Antes de la limpieza, desenchufe el adaptador de alimentación de la toma de corriente.
- Utilice para la limpieza un paño seco y suave. No utilice disolventes ni productos de limpieza químicos, puesto que podrían dañar la superficie o las inscripciones del aparato.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, extraiga la clavija de enchufe de la toma de corriente.

3.5. Protección contra salpicaduras de agua

La radio está protegida contra daños causados por polvo o salpicaduras de agua conforme a IP54.

Tenga en cuenta que la protección contra salpicaduras de agua solo está garantizada cuando la radio para obras se encuentra en posición vertical (normal).



El adaptador de alimentación no está protegido contra daños por salpicaduras de agua. La protección contra salpicaduras de agua solo está garantizada cuando la conexión del adaptador de alimentación está sellada con la cubierta protectora de goma.



¡AVISO!

¡Peligro de daños!

Peligro de daños en el aparato por una colocación inadecuada.

- Tenga en cuenta que la protección contra salpicaduras de agua solo está garantizada cuando la radio para obras se encuentra en posición vertical (normal).

4. Información sobre marcas registradas

La marca denominativa Bluetooth® y los logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. utilizadas por Medion con la correspondiente licencia.

La titularidad de otras marcas es de su respectivo propietario.

5. Volumen de suministro

- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
- ▶ Compruebe la integridad del suministro y avísenos en un plazo de 14 días después de su compra en caso de que presentara algún daño o estuviera incompleto. En caso de constatar algún daño, no utilice el aparato hasta haber hablado con el servicio de atención al cliente.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- Radio para obras
- Manual de instrucciones y tarjeta de garantía



¡PELIGRO!

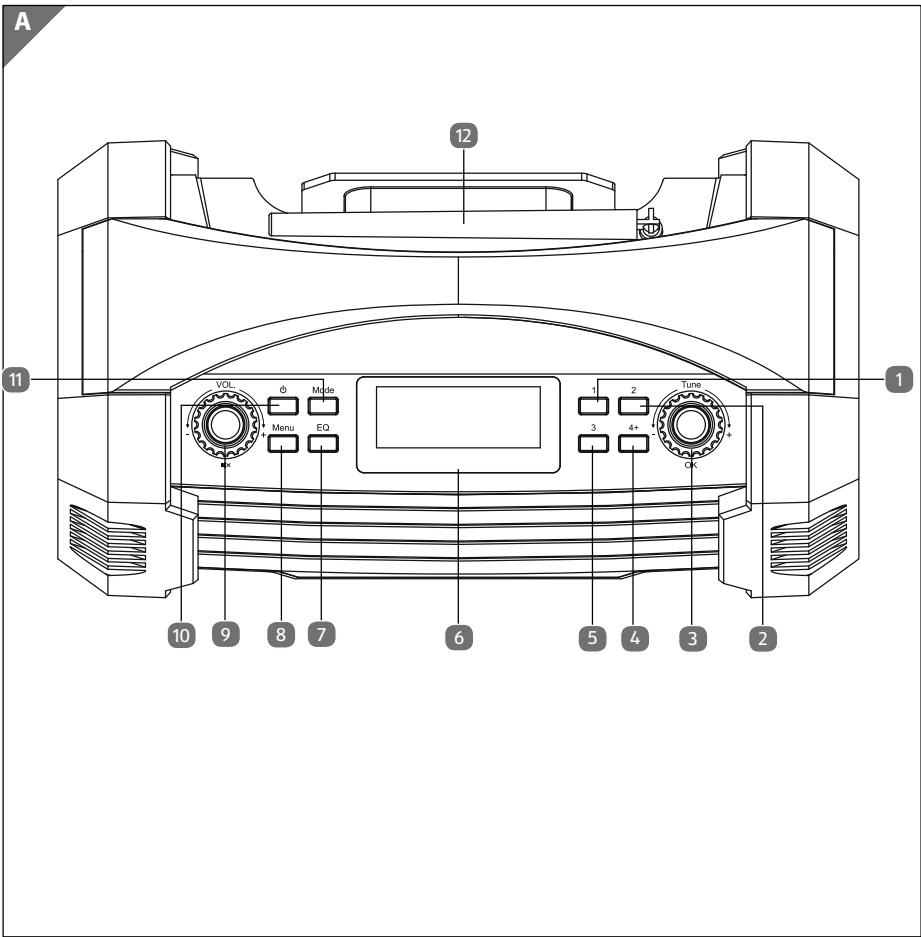
¡Peligro de asfixia!

Las láminas de embalaje pueden tragarse o utilizarse de forma inadecuada con el consiguiente peligro de asfixia.

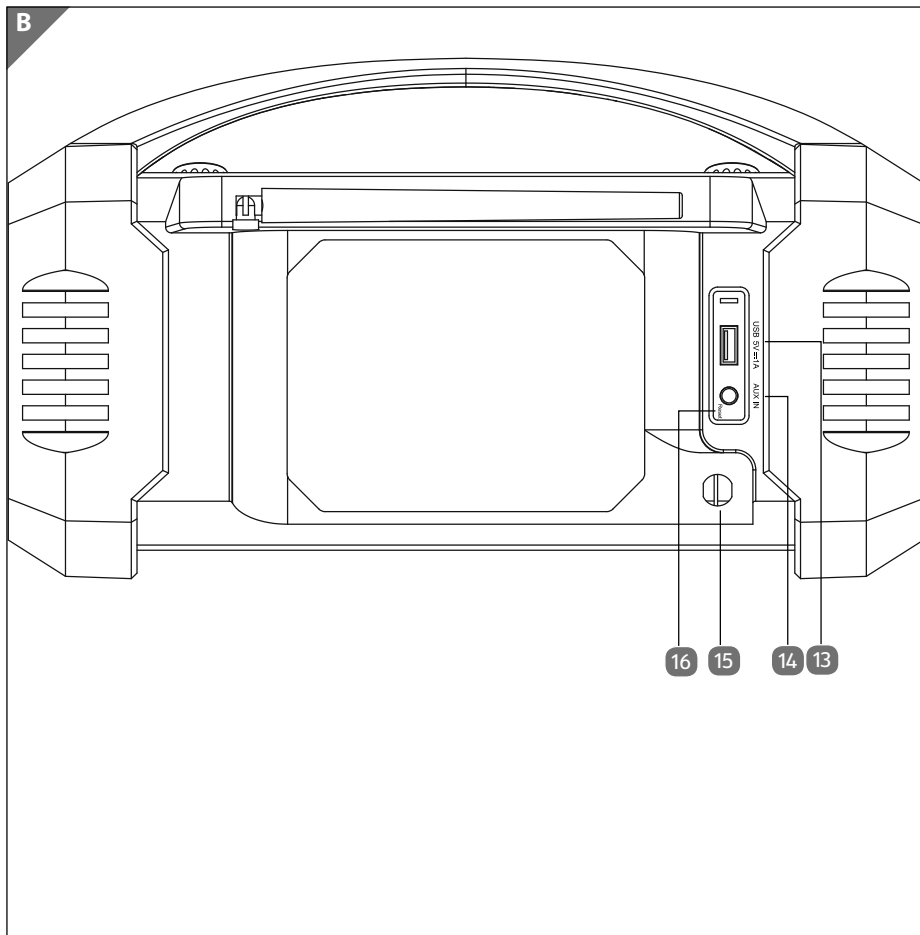
- Guarde todos los materiales de embalaje usados (bolsas, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.

¡EL MATERIAL DE EMBALAJE NO ES UN JUGUETE!

6. Piezas del aparato



B



DE
EN
NL
FR
IT
ES

1	1	Posición de memoria de emisora 1
2	2	Posición de memoria de emisora 2
3	Enter Tune -/+	Navegar por el menú, seleccionar pista, seleccionar emisora, confirmar los ajustes
4	4+	Posición de memoria de emisora 4
5	3	Posición de memoria de emisora 3
6		Pantalla
7	EQ	Seleccionar el ajuste del ecualizador
8	Menu	Abrir menú
9	Mute Vol -/+	Ajustar el volumen, silenciar
10		Encender/apagar el aparato,
11	Mode	Seleccionar el modo operativo
12		Antena DAB/FM
13	USB 5 V 1 A	Conexión USB
14	Aux in	Conexión de audio para dispositivo externo
15		Cable de alimentación
16	Reset	Orificio Reset

7. Puesta en servicio



Peligro de daños en el aparato por una colocación inadecuada.

- Tenga en cuenta que la protección contra salpicaduras de agua solo está garantizada cuando la radio para obras se encuentra en posición vertical (normal).

7.1. Conectar la clavija de enchufe

- ▶ Enchufe la clavija de enchufe en una toma de corriente de 100-240 V ~ 50-60 Hz de fácil acceso.



En caso de que no vaya a necesitar el aparato durante un periodo prolongado, póngalo fuera de servicio. Para ello, desenchufe la clavija de enchufe.

7.2. Funcionamiento a batería/carga del aparato

El aparato también puede funcionar sin fuente de corriente externa a través de la batería integrada.

Cuando la batería alcanza un nivel de carga bajo, en la pantalla empieza a parpadear la indicación



Cargue el aparato únicamente si este está seco y en el interior de un edificio. Seque el aparato por completo antes de cargarlo.

- ▶ Para cargar la batería, conecte el cable de alimentación tal y como se describe en el capítulo anterior.

Durante el proceso de carga, en la pantalla se enciende la indicación

Para aumentar la vida útil de la batería, desenchufe el aparato de la fuente de corriente externa una vez que la batería se haya cargado por completo.

8. Ajustes básicos

8.1. Control

La reproducción de las pistas, así como el volumen y las funciones especiales, pueden controlarse tanto en su dispositivo externo como en la radio. Las funciones que están disponibles dependen de su dispositivo externo y del software que utiliza. Principalmente, en el aparato se han previsto las siguientes teclas para el control por Bluetooth®:

En los ajustes básicos se realizan los ajustes que son comunes a todos los modos.

- ▶ Seleccione el menú o el ajuste deseado con el regulador **Enter Tune** -/+.
- ▶ Confírmelo pulsando el regulador **Enter Tune** -/+.
- ▶ Pulse la tecla **Menu** para retroceder de una en una en las opciones de menú.



El ajuste actualmente seleccionado se marca con un * en el menú.

8.2. Encendido/apagado del aparato

- ▶ Mantenga pulsada la tecla  brevemente para encender la radio.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla  brevemente para apagar la radio.

8.3. Ajuste del idioma

Ajuste aquí el idioma del sistema. El idioma ajustado de fábrica es el inglés. Para simplificar la puesta en marcha, en el manual de instrucciones solo se indican los términos en inglés.

- ▶ Mantenga pulsada la tecla  brevemente para encender la radio.
- ▶ Pulse la tecla **Menu** en cualquier modo de reproducción.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** -/+, seleccione el menú **<System>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** -/+.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** -/+, seleccione ahora el menú **<Language>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** -/+.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** -/+, seleccione ahora el idioma deseado y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** -/+.

8.4. Ajuste de la hora

La hora y la fecha deben ajustarse de forma manual. Encienda el aparato.

- ▶ Mantenga pulsada la tecla **⏻** brevemente para encender la radio.
- ▶ Pulse la tecla **Menu** en cualquier modo de reproducción.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune +/-**, seleccione el menú **<System>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune +/-**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune +/-**, seleccione el menú **<Time>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune +/-**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune +/-**, seleccione ahora el menú **<Set Time/Date>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune +/-**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune +/-**, seleccione la hora actual y confirme pulsando el regulador **Enter Tune +/-**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune +/-**, seleccione ahora los minutos actuales y confirme pulsando el regulador **Enter Tune +/-**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune +/-**, seleccione ahora el día actual y confirme pulsando el regulador **Enter Tune +/-**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune +/-**, seleccione ahora el mes actual y confirme pulsando el regulador **Enter Tune +/-**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune +/-**, seleccione el año actual y confirme pulsando el regulador **Enter Tune +/-**.

La hora y la fecha se guardan entonces automáticamente.

8.4.1. Auto update

El aparato ofrece la posibilidad de actualizar la hora automáticamente a través de la señal DAB o FM.

- ▶ Pulse la tecla **Menu** en cualquier modo de reproducción.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune +/-**, seleccione el menú **<System>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune +/-**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune +/-**, seleccione el menú **<Time>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune +/-**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune +/-**, seleccione el menú **<Auto update>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune +/-**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune +/-**, seleccione el menú **<Update from Any>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune +/-**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune +/-**, seleccione el menú **<Update from DAB>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune +/-**.

El aparato obtiene los ajustes de hora y fecha de la señal DAB.

- ▶ Con el regulador **Enter Tune +/-**, seleccione el menú **<Update from FM>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune +/-**.

El aparato obtiene los ajustes de hora y fecha de la señal FM.

- ▶ Con el regulador **Enter Tune +/-**, seleccione el menú **<no update>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune +/-**.

El aparato deja de actualizar la hora automáticamente.

8.4.2. Cambiar el formato de la hora mostrada

- ▶ Pulse la tecla **Menu** en cualquier modo de reproducción.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** **-/+**, seleccione el menú **<System>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** **-/+**, seleccione el menú **<Time>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** **-/+**, seleccione el menú **<Set 12/24 hour>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** **-/+**, seleccione el menú **<Set 12 hour>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** **-/+**.

La hora se muestra entonces en el formato de 12 horas.

- ▶ Con el regulador **Enter Tune** **-/+**, seleccione el menú **<Set 24 hour>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** **-/+**.

La hora se muestra entonces en el formato de 24 horas.

8.4.3. Cambiar el formato de la fecha mostrada

- ▶ Pulse la tecla **Menu** en cualquier modo de reproducción.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** **-/+**, seleccione el menú **<System>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** **-/+**, seleccione el menú **<Time>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** **-/+**, seleccione el menú **<Set Date Format>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** **-/+**, seleccione el menú **<MM/DD/YY>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** **-/+**.

La fecha se muestra entonces en el formato (mes/mes/día/día/año).

- ▶ Con el regulador **Enter Tune** **-/+**, seleccione el menú **<DD/MM/YY>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** **-/+**.

La fecha se muestra entonces en el formato (día/día/mes/mes/año).

8.5. Backlight

- ▶ Pulse la tecla **Menu** en cualquier modo de reproducción.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** **-/+**, seleccione el menú **<System>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** **-/+**, seleccione el menú **<Backlight>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** **-/+**, seleccione el menú **<Timeout>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** **-/+**.

Ajuste aquí el tiempo después del cual la pantalla debe apagarse cuando el aparato no está en uso, o desactive el tiempo de espera.

- ▶ Con el regulador **Enter Tune** **-/+**, seleccione el ajuste deseado y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** **-/+**, seleccione el menú **<On Level>** y confirme

pulsando el regulador **Enter Tune** -/+.

Ajuste aquí el brillo con el que debe encenderse la pantalla.

- ▶ Con el regulador **Enter Tune** -/+, seleccione el ajuste deseado y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** -/+.

8.6. Equaliser

- ▶ Pulse la tecla **Menu** en cualquier modo de reproducción.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** -/+, seleccione el menú **<System>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** -/+. Pulse la tecla **Menu** en cualquier modo de reproducción.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** -/+, seleccione el menú **<Equaliser>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** -/+.

Seleccione aquí un ecualizador predeterminado (Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock o My EQ).

- ▶ Con el regulador **Enter Tune** -/+, seleccione el ajuste deseado y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** -/+.

Seleccione **<My EQ>** para guardar un ajuste de ecualizador propio.

- ▶ Con el regulador **Enter Tune** -/+, seleccione el menú **<My EQ>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** -/+.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** -/+, seleccione el menú **<Treble>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** -/+.

Seleccione aquí la intensidad deseada para las altas frecuencias (de -7 a +7).

- ▶ Con el regulador **Enter Tune** -/+, seleccione el menú **<Bass>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** -/+.

Seleccione aquí la intensidad deseada para las bajas frecuencias (de -7 a +7).

8.7. Sleep

- ▶ Pulse la tecla **Menu** en cualquier modo de reproducción.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** -/+, seleccione el menú **<System>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** -/+. Pulse la tecla **Menu** en cualquier modo de reproducción.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** -/+, seleccione el menú **<Sleep>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** -/+.

Ajuste aquí el tiempo después del cual el aparato debe apagarse, o desactive el modo Sleep.

- ▶ Con el regulador **Enter Tune** -/+, seleccione el ajuste deseado y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** -/+.

En la pantalla aparece el símbolo  en cuanto se ajusta un temporizador de apagado.

8.8. SW version

- ▶ Pulse la tecla **Menu** en cualquier modo de reproducción.

Con el regulador **Enter Tune** **-/+**, seleccione el menú **<System>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** **-/+**.

- ▶ Con el regulador **Enter Tune** **-/+**, seleccione el menú **<SW version>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** **-/+**.

El aparato muestra entonces la versión de software que tiene actualmente instalada.

8.9. Factory Reset

- ▶ Pulse la tecla **Menu** en cualquier modo de reproducción.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** **-/+**, seleccione el menú **<System>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** **-/+**, seleccione el menú **<Factory reset>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** **-/+**, seleccione **<yes>** y pulse el regulador **Enter Tune** **-/+** para ejecutar el restablecimiento del estado de entrega.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** **-/+**, seleccione **<no>** y pulse el regulador **Enter Tune** **-/+** para cancelar el restablecimiento del estado de entrega.

Ya se han realizado los ajustes básicos.



También puede resetear el aparato por la parte trasera con ayuda de un objeto puntiagudo. Para ello, inserte un objeto fino en el orificio Reset.

9. Puesta en servicio del aparato

Las siguientes opciones de manejo están disponibles en todos los modos:

- ▶ Con el aparato encendido, pulse varias veces la tecla **Mode** para seleccionar el modo de funcionamiento deseado (**DAB, BT, FM, AUX**).
- ▶ Mientras el aparato está funcionando, gire el regulador **Mute/Vol** **-/+** en la dirección - para bajar el volumen.
- ▶ Mientras el aparato está funcionando, gire el regulador **Mute/Vol** **-/+** en la dirección + para subir el volumen.
- ▶ Mientras el aparato está funcionando, gire el regulador **Enter Tune** **-/+** en la dirección - para pasar a la pista anterior en el modo BT y a la emisora anterior en el modo radio (DAB/FM).
- ▶ Mientras el aparato está funcionando, gire el regulador **Enter Tune** **-/+** en la dirección + para pasar a la siguiente pista en el modo BT y a la siguiente emisora en el modo radio (DAB/FM).
- ▶ Mientras el aparato está funcionando, pulse el regulador **Mute/Vol** **-/+** para silenciar el aparato.
- ▶ Mientras el aparato está funcionando, pulse la tecla **Menu** para ir al menú correspondiente.

10. Modo DAB

En este modo puede escuchar la radio a través de DAB.

- ▶ Despliegue la antena.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla **⏻** brevemente para encender la radio.
- ▶ En caso necesario, pulse varias veces la tecla **Mode** hasta que aparezca **DAB** en la pantalla.



El aparato arranca automáticamente en modo DAB la primera vez que se pone en marcha y realiza automáticamente una búsqueda completa de las emisoras que se reciben.

En la pantalla aparece **DAB** y el símbolo de antena con la intensidad de señal actual



Por norma general, cuantas más barras verticales aparezcan, mejor será la señal.



Si la señal es baja o nula, cambie la orientación de la antena o la ubicación del aparato.

10.9.1. Full Scan

Si ha cambiado la ubicación del aparato (nuevo rango de emisoras, por ejemplo, de otra provincia), deberá realizar manualmente una nueva búsqueda completa de emisoras.

- ▶ Pulse la tecla **Menu**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune -/+**, seleccione el menú **<Full scan>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune -/+**.

El aparato realiza entonces automáticamente una búsqueda de emisoras y se guardan todas las emisoras DAB+ que se reciben.

10.9.2. Manual tune

Ajuste aquí la banda de frecuencia deseada de forma manual.

- ▶ Pulse la tecla **Menu**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune -/+**, seleccione el menú **<Manual tune>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune -/+**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune -/+**, seleccione la banda de frecuencia deseada y confirme pulsando el regulador **Enter Tune -/+**.

A continuación, se reproduce la banda de frecuencia ajustada. Si no hay ninguna emisora en la banda, no se oirá nada.

En el modo DAB se recomienda utilizar exclusivamente la búsqueda automática «**Full Scan**».

10.9.3. Guardado de favoritos

Guarde la emisora deseada en el canal de programación que elija.

- ▶ Inicie el modo DAB.
- ▶ Seleccione la emisora deseada con el regulador **Enter Tune** -/+.
- ▶ Mantenga pulsada una de las 4 teclas de memoria de emisoras **1, 2, 3, 4+**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** -/+, seleccione una posición de memoria entre 1 y 40 y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** -/+.



Las posiciones de memoria 1-4 se pueden abrir directamente con las teclas de memoria de emisoras **1-4**.

10.9.4. DRC

Aquí puede gestionar el llamado modo DRC. El modo DRC reduce la diferencia entre los sonidos altos y bajos

- ▶ Pulse la tecla **Menu**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** -/+, seleccione el menú **<DRC>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** -/+.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** -/+, seleccione la banda de frecuencia deseada y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** -/+.

Seleccione aquí el ajuste deseado **Low, High**, o desactive el modo DRC con **Off**.

10.9.5. Prune

El aparato ofrece la posibilidad de borrar emisoras DAB de la lista de emisoras en el caso de que hayan dejado de emitir o hayan cambiado de frecuencia.

- ▶ Pulse la tecla **Menu**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** -/+, seleccione el menú **<prune>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** -/+.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** -/+, seleccione **<yes>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** -/+.

Las emisoras inactivas se eliminan.

- ▶ Con el regulador **Enter Tune** -/+, seleccione **<no>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** -/+.

La función Prune se desactiva.

11. Modo FM

En este modo puede escuchar la radio a través de la banda FM.

- ▶ Despliegue la antena.
- ▶ Mantenga pulsada la tecla  brevemente para encender la radio.
- ▶ En caso necesario, pulse varias veces la tecla **Mode** hasta que aparezca **FM** en la pantalla.



A diferencia del modo DAB, aquí es necesario iniciar primero una búsqueda de emisoras.

En la pantalla aparece la frecuencia seleccionada, **FM**, y el símbolo de antena con la intensidad de señal actual . Por norma general, cuantas más barras verticales aparezcan, mejor será la señal.



Si la señal es baja o nula, cambie la orientación de la antena o la ubicación del aparato.

11.1. Scan Setting

Ajuste aquí qué emisoras de radio deben guardarse al realizar la búsqueda automática.

- ▶ Pulse la tecla **Menu**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** **-/+**, seleccione el menú **<Scan setting>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** **-/+**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune** **-/+**, seleccione **<Strong stations only>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** **-/+**.

Solo se guardan las emisoras que se reciban con buena intensidad.

- ▶ Con el regulador **Enter Tune** **-/+**, seleccione **<All stations>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune** **-/+**.

Se guardan todas las emisoras recibidas.

11.2. Auto Scan

- ▶ Mantenga pulsado el regulador **Enter Tune** **-/+** para iniciar una búsqueda de emisoras automática.

Todas las emisoras encontradas se guardan ordenadas por frecuencia.

11.3. Audio Setting

En Audio Setting se puede ajustar si la radio debe emitir en mono o en estéreo. Si la señal es débil, cambiar a mono puede mejorar la reproducción de la emisora.

- ▶ Pulse la tecla **Menu**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune -/+**, seleccione el menú **<Audio Setting>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune -/+**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune -/+**, seleccione **<forced Mono>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune -/+**.

Todas las emisoras se reproducen en mono.

- ▶ Con el regulador **Enter Tune -/+**, seleccione **<stereo allowed>** y confirme pulsando el regulador **Enter Tune -/+**.

Las emisoras que son lo suficientemente potentes se reproducen en estéreo.

11.3.1. Ajuste manual de emisoras

Ajuste aquí la banda de frecuencia deseada de forma manual.

- ▶ Seleccione la frecuencia FM deseada con el regulador **Enter Tune -/+**.

A continuación, se reproduce la frecuencia ajustada.

11.3.2. Guardado de favoritos

Guarde la emisora deseada en el canal de programación que elija.

- ▶ Seleccione la emisora deseada con el regulador **Enter Tune -/+**.
- ▶ Mantenga pulsada una de las 4 teclas de memoria de emisoras **1, 2, 3, 4+**.
- ▶ Con el regulador **Enter Tune -/+**, seleccione una posición de memoria entre 1 y 40 y confirme pulsando el regulador **Enter Tune -/+**.



Las posiciones de memoria 1-4 se pueden abrir directamente con las teclas de memoria de emisoras **1-4**. Mantenga pulsada la tecla **4+** para seleccionar más posiciones de memoria

12. Modo Bluetooth®

Mediante Bluetooth puede reproducir de forma inalámbrica pistas de dispositivos externos (p. ej., reproductor MP3 o teléfono móvil con Bluetooth®) en esta radio para obras.

- ▶ En caso necesario, pulse varias veces la tecla **Mode** hasta que aparezca **Bluetooth** en la pantalla.

12.1. Primera conexión de aparatos con Bluetooth®

- ▶ Mantenga pulsada la tecla ϕ brevemente para encender la radio.
- ▶ En caso necesario, pulse varias veces la tecla **Mode** hasta que aparezca **Bluetooth** en la pantalla.
- ▶ Active la función de Bluetooth en su dispositivo externo.
- ▶ En la pantalla parpadea $\otimes$. El aparato se encuentra en el modo de emparejamiento.
- ▶ Ejecute el proceso de emparejamiento en el dispositivo externo. Lea al respecto el manual de su dispositivo externo. El nombre del sistema de audio es «MD 43320».
- ▶ En la pantalla se enciende $\otimes$ con luz fija. El emparejamiento ha finalizado y el dispositivo externo puede utilizarse en la radio para obras.
- ▶ Si desea finalizar la transmisión mediante Bluetooth, desconecte el Bluetooth en el dispositivo externo o pulse **Mode** para acceder a otro modo.
- ▶ Mantenga pulsado el regulador **Enter Tune** $-/+$ para cancelar la conexión por Bluetooth actual.

Los dispositivos conocidos que ya se han emparejado una vez se conectarán directamente en el futuro. No es necesario emparejarlos de nuevo. Para volver a establecer la conexión, solo tiene que activar el modo Bluetooth en ambos aparatos.

12.1.1. Iniciar/parar la reproducción

- ▶ Pulse brevemente el regulador **Enter Tune** $-/+$ para iniciar la reproducción de las pistas.
- ▶ Para interrumpir la reproducción, pulse el regulador **Enter Tune** $-/+$ de nuevo. La reproducción se detiene.
- ▶ Si vuelve a pulsar el regulador **Enter Tune** $-/+$, se reanuda la reproducción.

12.1.2. Selección de pistas

- ▶ Gire el regulador **Enter Tune** $-/+$ en la dirección $-$ para volver a la pista anterior.
- ▶ Gire el regulador **Enter Tune** $-/+$ en la dirección $+$ para pasar a la siguiente pista.

13. Modo AUX

Puede utilizar la conexión **AUX IN** para conectar un dispositivo de reproducción externo (p. ej., un *smartphone* o un reproductor MP3).

- ▶ Conecte la radio para obras en el modo Standby.
- ▶ Apague su dispositivo externo.
- ▶ Abra la protección contra salpicaduras de agua para dispositivos externos.
- ▶ Inserte uno de los extremos de un cable de clavija jack de 3,5 mm en la conexión **AUX IN** situada en el lateral de la radio.
- ▶ Conecte el otro extremo del cable a su dispositivo externo.
- ▶ Encienda el dispositivo externo.
- ▶ Inicie la reproducción en su dispositivo externo.
- ▶ Coloque el dispositivo externo en el lado interior de la puerta del compartimento, cierre y bloquee la puerta.
- ▶ Encienda la radio para obras.
- ▶ En caso necesario, pulse varias veces la tecla **Mode** hasta que aparezca **AUX** en la pantalla.

Ahora se reproducirá la señal de audio de su dispositivo externo.

13.1. Visualización del estado de la batería

- ▶ Pulse varias veces la tecla **Menu** hasta que aparezca **Battery** y un valor de 0 a 100.

Por norma general, cuanto más alto es el valor que aparece, más cargada está la batería.

14. Limpieza

Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo de la toma de corriente. Utilice para la limpieza un paño seco y suave. No utilice disolventes ni productos de limpieza químicos, puesto que podrían dañar la superficie o las inscripciones del aparato.

15. En caso de fallos

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
No se puede encender el aparato.	Se ha descargado la batería. El adaptador de alimentación no está conectado correctamente.	• Compruebe que el adaptador de alimentación esté bien conectado.
Indicación de hora y fecha incorrecta.	La hora y la fecha están ajustadas de manera incorrecta.	• Ajuste la hora correcta.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato se apaga durante el funcionamiento.	Se ha descargado la batería.	• Utilice el aparato con el adaptador de alimentación o cargue la batería.
Sin recepción de radio o mala recepción.	Las señales de emisión son muy débiles.	• Ajuste la frecuencia de la emisora. • En caso necesario, coloque la radio en otro lugar.
No hay sonido.	El volumen se ha ajustado muy bajo.	• Ajuste el volumen más alto según desee.

16. Eliminación



EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



APARATO

Los aparatos eléctricos y electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal, sino que, una vez alcanzada su vida útil, el usuario final debe facilitar su recogida de modo selectivo, por separado de los residuos urbanos no seleccionados.

Los usuarios finales deben separar sin destruir las pilas y baterías usadas que no estén encerradas en el aparato de desecho, así como las lámparas que puedan extraerse del aparato de desecho sin desmontarlo, antes de la entrega en un punto de recogida, depositándolas para su recogida por separado.

Los distribuidores con una superficie de venta de aparatos eléctricos y electrónicos de al menos 400 metros cuadrados y los distribuidores de alimentos con una superficie total de venta de al menos 800 metros cuadrados, que ofrezcan aparatos eléctricos y electrónicos varias veces en un año natural o de forma permanente y los pongan a disposición del mercado, al entregar un aparato eléctrico o electrónico nuevo a un usuario final están obligados a aceptar gratuitamente un aparato de desecho del usuario final del mismo tipo, que cumpla esencialmente las mismas funciones que el aparato nuevo, en el lugar de suministro o en sus inmediaciones y, a petición del usuario final y con independencia de la compra de un nuevo aparato eléctrico o electrónico, a aceptar gratuitamente en el punto de venta o en sus inmediaciones hasta tres aparatos

tos de desecho de cada tipo que no superen los 25 centímetros en cualquier dimensión exterior.

En el caso de la distribución por medios de comunicación a distancia, todas las zonas de almacenamiento y expedición de aparatos eléctricos o electrónicos del distribuidor se considerarán superficie de venta y todas las zonas de almacenamiento y venta del distribuidor se considerarán superficie de venta total. Además, en el caso de la distribución por medios de comunicación a distancia, cuando el nuevo aparato eléctrico o electrónico se entregue en un domicilio particular, la recogida gratuita del aparato de desecho en este lugar de entrega se limitará a los aparatos de las categorías 1, 2 y 4 del anexo 1, apartado 1 del artículo 2 de la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos ElektroG (transmisores de calor, pantallas, monitores y aparatos que contengan pantallas con una superficie de más de 100 centímetros cuadrados, equipos de gran tamaño).

Para la entrega de aparatos de desecho, dispone de puntos de recogida gratuitos en su zona y, en su caso, de otros puntos de recogida para el reciclaje de dichos aparatos de desecho. Su ayuntamiento puede facilitarle las direcciones correspondientes.

Si el aparato de desecho incluye memorias de datos, antes de la devolución deberían protegerse todos los datos externamente y eliminarse de forma permanente e irrevocable del aparato de desecho. Los usuarios finales son los únicos responsables de garantizar la eliminación de todos los datos personales de los aparatos de desecho que se van a eliminar.

La batería está montada de forma fija y no puede ser reemplazada sin más por el propio usuario.



El aparato está equipado con **una** batería integrada. En ningún caso tire el aparato al final de su vida útil a la basura doméstica normal, sino que debe consultar a su administración local las posibilidades para una eliminación respetuosa con el medioambiente en puntos de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.



17. Datos técnicos

Batería	
Fabricante	Shenzhen Zhouneng New Energy Corporation Limited
Modelo	INR18650S 3.6V
Tensión de salida	CC 3,6 V $\equiv$ 2500 mAh, 9,0 Wh

Radio	
Alimentación de tensión	100-240 V $\sim$
Potencia de salida	15 W RMS
Banda de frecuencia VHF	87,5-108 MHz
Versión de Bluetooth	V 5.0
Frecuencia de servicio Bluetooth	2402-2480 MHz
Potencia de emisión máx. Bluetooth	0,96 dBm
Valores ambientales	Durante el servicio: 10 °C ~ +45 °C < 90 % de humedad Sin servicio: -10 °C ~ +55 °C < 90 % de humedad
Grado de protección	IP54
Dimensiones con la antena desplegada (An x Al x P)	aprox. 330 x 152 x 275 mm
Peso	aprox. 2,4 kg

18. Información de conformidad



Por la presente, Medion AG declara que este aparato cumple los requisitos básicos y el resto de disposiciones pertinentes:

- Directiva 2014/53/UE sobre la comercialización de equipos radioeléctricos
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico (y Disposición 2019/1782 sobre diseño ecológico)
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

Puede consultar las declaraciones de conformidad completas en www.medion.com/conformity.

19. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en www.medion.com/contact.
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Horario	Hotline de posventa
Lu-Vi: 08:30-17:30	☎ (+34) 91 904 28 00
Dirección de asistencia técnica	
MEDION Service Center ENAME, S.A Parque Industrial de Coimbrões, LOTE 4 E 5 São João de Lourosa 3500-618 VISEU Portugal	



Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio www.medionservice.com.

También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

20. Aviso legal

Copyright © 2022

Versión: 06.07.2022

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Alemania

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

21. Declaración de privacidad

Apreciado cliente:

Le comunicamos que nosotros, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, procesamos sus datos personales en calidad de responsables.

En el caso de las cuestiones legales relacionadas con la protección de datos, estamos a su disposición a través de nuestro responsable de la protección de datos empresarial, al que puede localizar en MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com. Por nuestra parte, tratamos sus datos para fines de ejecución de la garantía y procesos relacionados con ello (p. ej., reparaciones) basándonos para ello en el contrato de compra celebrado con nosotros.

Para fines de ejecución de la garantía y procesos relacionados con ello (p. ej., reparaciones), transferiremos sus datos al proveedor de servicios de reparación encargado por nosotros. Por lo general, almacenamos sus datos personales durante tres años para satisfacer sus derechos legales de prestación de garantía.

Frente a nosotros, tiene derecho a información sobre los datos personales que le afectan, así como a rectificación, supresión, limitación de tratamiento, oposición al tratamiento y portabilidad de los datos.

En el caso del derecho de información y supresión, se aplican sin embargo limitaciones según los artículos 34 y 35 de la Ley Federal de Protección de Datos (BDSG) (art. 23 del RGPD). Además, existe un derecho de apelación ante una autoridad de control encargada de la protección de datos (art. 77 del RGPD en combinación con el art. 19 de la BDSG). Para MEDION AG es el responsable federal de protección de datos y libertad de información de Renania del Norte-Westfalia, apdo. correos 200444, 40212 Düsseldorf. www.lidi.nrw.de.

El tratamiento de sus datos es necesario para la ejecución de la garantía; en caso de no facilitarse dichos datos, no será posible la ejecución de la garantía.



**LE TRI
+ FACILE**

